

# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ | WWW.BUKHARIANTIMES.ORG  
 Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com

 <p><b>ШЛОМО УСТОНИЯЗОВ ИЗБРАН ПРЕЗИДЕНТОМ ВЕНСКОЙ ОБЩИНЫ</b> СТР. 8, 24</p>	 <p><b>ПОТОК ПРИВЕТСТВИЙ НАШЕЙ ГАЗЕТЕ ИЗ СТРАН МИРА</b> СТР. 10, 42</p>	 <p><b>ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ОСТАНОВИЛ ГИТЛЕРА</b> СТР. 19</p>	 <p><b>ENGLISH SECTION THE BUKHARIAN TIMES: MASHANE CHODOSH TALMUD TORAH MARKS 20 YEARS</b> СТР. 30</p>	 <p><b>КАК ПРОСНУТЬСЯ ВОВРЕМЯ?</b> СТР. 36</p>
---	--	--	--	---

## МЭР БИЛЛ ДЕ БЛАЗИО

**ВСТРЕТИЛСЯ С ГОРОЖАНАМИ В РЕГО-ПАРКЕ**

**КВИНС-БУЛЬВАР**



Более 300 жителей Квинса встретились в Lost Battalion Hall, в Рего-Парке, с мэром Нью-Йорка Биллом де Блазио и представителями администрации Квинса, чтобы задать ему свои наиболее волнующие вопросы. На снимке: Нина Юхананова, Билл де Блазио и Карен Козловиц

**13**

## МИЛОН СТОЕВ ЛЮТСКАНОВ: БОЛГАРЫ – ПРОТИВ АНТИСЕМИТИЗМА

**ПОЗИЦИЯ**



Генеральный консул Болгарии в Нью-Йорке Милон Лютсканов – гость Конгресса бухарских евреев США и Канады

**6**

## СКОТТ СТРИНГЕР ВРУЧИЛ НАГРАДЫ

**ПРИЗНАНИЕ**



13 июня Главный ревизор Нью-Йорка Скотт Стрингер высоко оценил вклад 400 тысяч русскоязычных ньюйоркцев во все сферы жизни большого города и вручил Почетные грамоты за особые достижения трем горожанам: члену горсовета Майклу Трейгеру, координатору Конгресса бухарских евреев США и Канады Рафаэлю Некталову и социальному работнику Раисе Росс. Об этом – в следующем номере.

## MICHAEL ARONOV

**ART**

### Wins Tony Award for Oslo, Thanks Family





The contributions of Jews to the American film industry is an old story that goes back to the earliest films and studios of Hollywood. What is new is that some of the Jews on today's big screens and theater stages are Bukharian as exemplified by Michael Aronov, who won the Tony Award for Best Featured Actor in a Play for portraying Israeli peace negotiator Uri Savir in Oslo.



Photo: Emilio Madrid-Kuser

**31**

\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*

 <p><b>UNIVERSAL HEARING CENTER: ДИАГНОСТИКА СЛУХА И ПОДБОР СЛУХОВОГО АППАРАТА</b> 718-480-8556 c.5</p>	 <p><b>РЕСТОРАН «ВСТРЕЧА»: ПРОВЕДЁМ ЛЮБОЕ ТОРЖЕСТВО НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ!</b> 718-263-4444 c.28</p>	 <p><b>CINDERELLA TRAVEL CORP.: ШИРОКИЙ СПЕКТР УСЛУГ В СФЕРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ</b> 718-275-8434 c.37</p>	 <p><b>BE'ER HAGOLAH DAY CAMP: ПРЕКРАСНЫЙ ОТДЫХ И УВЛЕКАТЕЛЬНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ</b> 718-642-6800 c.44</p>	 <p><b>ARON'S KISSENA FARMS: ГОРЯЧАЯ РАСПРОДАЖА МНОГИХ ПРОДУКТОВЫХ ТОВАРОВ!</b> 718-380-7300 c.52</p>
--	---	---	--	--



**НЕ ДАТЬ ЛЮДЯМ  
СОСТАРИТЬСЯ –  
В ЭТОМ СОСТОИТ ИСКУССТВО  
ЦЕНТРА "ДОЛГОЛЕТИЕ"!**



КАЖДЫЙ ДЕНЬ С ВАМИ  
АРОН МИХАЙЛОВИЧ АРОНОВ

**БАССЕЙН**  
Посещение  
музеев, свои  
спектакли  
с декорациями



**REGO PARK  
SENIORS CLUB**  
Центр  
"ДОЛГОЛЕТИЕ"

63-36 99TH STREET,  
REGO PARK, NY 11374  
TEL: 718-459-2555  
FAX: 718-459-2444  
CELL: 718-496-38-34

**ВСЁ ЛЕТО, КАЖДЫЙ ДЕНЬ  
ВЫЕЗД  
ПО ИНТЕРЕСНЫМ МЕСТАМ**

**РАСПИСАНИЕ ВАЖНЫХ СОБЫТИЙ ИЮНЯ–ИЮЛЯ 2017 года**



**18 ИЮНЯ  
КОНКУРС  
БАЛЬНЫХ ТАНЦЕВ**

**19 ИЮНЯ  
ВЫЕЗД К  
ЧУДО ОЗЕРУ**



**20 ИЮНЯ  
ЗУМБА В БАССЕЙНЕ**



Праздник  
мороженого

**22 ИЮНЯ  
ПРАЗДНИК  
МОРОЖЕНОГО**



**25 ИЮНЯ  
ОТМЕЧАЕМ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ.  
У НАС В ГОСТЯХ СКРИПАЧ-ВИРТУОЗ  
ГРИГОРИЙ ГОНТМАХЕР**

**26 ИЮНЯ  
ПОЕЗДКА В БАССЕЙН**



**27 ИЮНЯ  
ПОЕЗДКА  
В БОТАНИЧЕСКИЙ САД  
БРУКЛИНА**



Поездка в  
Central Park  
Manhattan

**29 ИЮНЯ  
ПОЕЗДКА В  
ЦЕНТРАЛ ПАРК  
МАНХЭТТЕНА**



**ЗВОНИТЕ!!! TEL.: 718-459-2555, CELL: 718-496-3834**

**УСЛУГИ, ОКАЗЫВАЕМЫЕ В НАШЕМ ЦЕНТРЕ**

- ДНЕВНЫЕ ПОЕЗДКИ В МУЗЕИ, ПАРКИ И НА КОНЦЕРТЫ
- ТОРЖЕСТВЕННОЕ ПРАЗДНОВАНИЕ ДНЕЙ РОЖДЕНИЙ
- КЛАССЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И ИВРИТА
- ОЗДОРОВИТЕЛЬНАЯ ГИМНАСТИКА
- КУЛИНАРНЫЕ КЛАССЫ
- КОМПЬЮТЕРНЫЕ КЛАССЫ

ПРИ ВХОДЕ В ЦЕНТР ДЛЯ НУЖДАЮЩИХСЯ  
**РАБОТАЕТ ЛИФТ**

- ИГРЫ СТИМУЛИРУЮЩИЕ ПАМЯТЬ
- КООРДИНАЦИЯ ВСТРЕЧ С ВРАЧАМИ
- ПОМОЩЬ СОЦИАЛЬНОГО РАБОТНИКА
- ЗАЛ ДЛЯ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА
- ЗАЛ КАЗИНО
- МУЗЫКАЛЬНЫЕ, ВОКАЛЬНЫЕ И ТАНЦЕВАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
- ДВУХРАЗОВОЕ ГОРЯЧЕЕ ДИЕТИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ

"МЫ ИМЕЕМ ТО,  
ЧТО НЕ ИМЕЮТ  
ДРУГИЕ" У НАС СВОЯ  
ПЛАТ КОШЕРНАЯ КУХНЯ  
СО СВОИМИ  
ПОВАРАМИ!!

**ПРИНИМАЕМ  
МЕДИКЕЙТ  
И ВСЕВИДЫ  
СТРАХОВОК**

**ОБЕСПЕЧИВАЕМ  
ТРАНСПОРТОМ ИЗ  
ЛЮБОЙ ТОЧКИ  
НЬЮ-ЙОРКА**



Чтоб в кругу друзей отметить юбилей столетия,  
В Квинс на запись поспешите в Центр долголетия.  
Здесь окажут вам всегда максимум внимания,  
Создадут комфорт, уют, вкусное питание.  
Спорт, концерты и кино, круг большой общения,  
Чтобы были вы всегда в добром настроении.  
Помощь нужную окажет чуткий персонал,  
Чтобы каждый день был важен, жизнь вам продлевал.



- РИСОВАНИЕ, ШАХМАТЫ, НАРДЫ И ДРУГИЕ НАСТОЛЬНЫЕ ИГРЫ
- ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ БИЛЬЯРД
- ЛЕКЦИИ И СЕМИНАРЫ
- КРУЖОК УМЕЛЫЕ РУКИ
- УСЛУГИ ПАРИКМАХЕРА
- РАЗМИНКА И ЙОГА
- РЕЛИГИОЗНЫЕ УСЛУГИ



**63-36 99<sup>TH</sup> STREET, REGO PARK NY 11374**  
**TEL.: 718-459-2555, CELL: 718-496-3834, FAX: 718-459-2444**





# AVONORA PHARMACY

- **СПЕЦ. ПРЕПАРАТЫ (ПО РЕЦЕПТУ И БЕЗ) ОТ РЕДКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ (ВКЛЮЧАЯ ОНКОЛОГИЮ И БЕСПЛОДИЕ)**
- **КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ПРИМЕНЕНИЮ ЛЕКАРСТВ**

- **ТОВАРЫ ДЛЯ ДОМА ИЗ ИЗРАИЛЯ**
- **КОСМЕТИКА МЁРТВОГО МОРЯ**
- **"РУССКИЕ" ТОВАРЫ И ЛЕКАРСТВА**
- **ЛЕЧЕБНЫЕ ЧАИ И ТРАВЫ**
- **КОШЕРНЫЕ ДИЕТИЧЕСКИЕ ПРОДУКТЫ (ORGANIC)**
- **КОШЕРНЫЕ ВИТАМИНЫ**
- **КНИГИ И СПРАВОЧНИКИ ПО МЕДИЦИНЕ**
- **ОРТОПЕДИЧЕСКИЕ ТОВАРЫ И ОБУВЬ**
- **ТОВАРЫ ДЛЯ БАНИ, АРОМАТЕРАПИЯ И МНОГОЕ ДРУГОЕ...**

## БЕСПЛАТНО

### ДЛЯ НАШИХ ПАЦИЕНТОВ:

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| • ДОСТАВКА          | DELIVERY      |
| • КСЕРОКОПИИ        | COPIES        |
| • УСЛУГИ НОТАРИУСА  | NOTARY PUBLIC |
| • ПЕРЕСЫЛКА ФАКСОВ  | FAX SERVICE   |
| • БОНУС КАРТЫ       | REWARD CARDS  |
| NO FEE MONEY ORDERS |               |

**ПРИНИМАЕМ МЕДИКЕЙД И ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК**

149-01 Union Tpke., Flushing, NY 11367

718-969-3300

**Забота  
Внимание  
Исцеление**



MoneyGram





# ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ

## ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА ДАВИДА ШУСТЕРМАНА



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Профессор урологии

## МУЖСКАЯ УРОЛОГИЯ

### ЛЕЧЕНИЕ:

- Рака простаты • Аденомы простаты
- Импотенции • Вазэктомия
- Мочекаменной болезни
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания

Доктор Давид Шустерман имеет 20-летний опыт работы в лучших госпиталях Нью-Йорка и Нью-Джерси



**МЭТТЮ ШАХБАНДИ**  
Профессор урологии

## ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИИ И ГИНЕКОЛОГИЯ



**РОЗАЛИЯ БОРУХОВ**  
Специалист в гинекологии

### ЛЕЧЕНИЕ:

- Недержания мочи
- Хронических циститов, уретритов, пиелонефритов
- Мочеполовых свищей
- Хронических тазовых болей
- Опущения органов малого таза
- Частого, болезненного мочеиспускания
- Аномальные менструации
- Утреннее недомогание
- Тестирование, диагностика и лечение венерических заболеваний
- Кровотечение, выделения, зуд, сухость
- Тестирование на беременность
- Симптомы менопаузы
- УЗИ органов малого таза
- Консультация и лечение бесплодия



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Специалист в женской урологии

### НАГРАДЫ ЗА 2013-2015 гг



- ✓ Новый, оборудованный по последнему слову техники, современный офис
- ✓ Диагностика, лечение и профилактика мочекаменной болезни и болезней почек
- ✓ В офисе проводят все тесты
- ✓ Принимаем все страховки
- ✓ В нашем офисе к пациентам относятся как к семье

[www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

### MANHATTAN

800 2nd Ave., 9th FL  
corner of 42nd St.  
New York, NY 10017

### BROOKLYN

2882 West 15th  
Street, Brooklyn  
NY 11224

### QUEENS

69-15 Yellowstone Blvd, corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**



# UNIVERSAL HEARING CENTER

Audiology and Hearing Aids



ПРИГЛАШАЕТ В СВОЮ НОВУЮ КЛИНИКУ  
НА КВИНС-БУЛЬВАРЕ ПО АДРЕСУ:  
108-25 72 Ave, Suite 1A  
Forest Hills, NY 11375



Д-Р АРТЁМ ЮСУПОВ, AU.D.

- Здесь производят полную диагностику слуха с использованием современного оборудования, а также раннюю диагностику нарушения слуха,
- подбор слуховых аппаратов,
- ремонт, диагностику и сервисное обслуживание слуховых аппаратов,
- вспомогательные устройства для улучшения слышимости (для радио, телевидения и телефонов),
- современные методы диагностики, лечения и устранения шума, звона и гудения в ушах.

Невидимый слуховой аппарат  
SoundLens – удобство в ношении,  
чистейшая передача звука.



*Мы говорим по-русски и по-английски.  
Принимаем все основные виды страховок.*

Тел. 718-480-8556

## ДИАГНОСТИРОВАН РАК ПРОСТАТЫ?

## ВСЕМИРНО ИЗВЕСТНЫЙ ЭКСПЕРТ РАКА ПРОСТАТЫ ДОКТОР ДАВИД САМАДИ



СВЫШЕ 6000 МУЖЧИН БЫЛИ УСПЕШНО ПРООПЕРИРОВАНЫ

- ПЕРСОНАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ
- ОПТИМАЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ ЛЕЧЕНИЯ
- ВОССТАНОВЛЕНИЕ СЕКСУАЛЬНОЙ ФУНКЦИИ
- НОРМАЛЬНОЕ МОЧЕИСПУСКАНИЕ ПОСЛЕ ОПЕРАЦИИ

**212-365-5000**

485 MADISON AVE, FL. 21  
NEW YORK, NY 10022  
www.ProstateCancer911.com

North  
Shore LIJ Lenox Hill  
Hospital



## ОБЩИНА



Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

8 июня, по инициативе активистов болгарского землячества в Нью-Йорке пастора Пламена Захария, Аси Йотовой и Дианы Стоевой, в Конгрессе бухарских евреев США и Канады состоялась встреча Генерального консула Республики Болгария Милона Стоева Лютсканова с президентом Борисом Кандовым и координатором Рафаэлем Некталовым.



В течение многих лет, активисты общины имеют близкие связи с общиной бухарских евреев Нью-Йорка. Газета The Bukharian Times писала о той поддержке, которую оказывает болгарское землячество Израилю в его борьбе с терроризмом и против использования трибуны ООН для постоянных нападок на Еврейское Государство, которые организуются арабскими странами и Ираном. Всё это является следствием добрых многовековых отношений, которые связывают евреев и болгар.

Представляя высокого гостя – Генерального консула Республики Болгария, пастор Захария отметил его большой опыт карьерного дипломата, представлявшего свою страну в ООН, Португалии, Германии и НАТО.

- Мне неоднократно приходилось бывать в Узбекистане, где я имею немало друзей. – сказал господин Генеральный

# БОЛГАРЫ ПРОТИВ АНТИСЕМИТИЗМА



консул. – Об общине бухарских евреев мне много рассказывали пастор Захария и Лиана Стоева, которые давно живут в США и имеют много друзей среди ваших соплеменников.

Борис Кандов рассказал о деятельности Конгресса бухарских евреев США и Канады, в частности о народной дипломатии, которая активно развивается Конгрессом и приносит большие плоды.

- Мы приехали из страны, которая славится своей толерантностью, - сказал Борис Кандов об Узбекистане, - и в настоящее время действуют общины бухарских евреев в Ташкенте, Самар-

канде, Бухаре, Коканде и Фергане.

В ответной речи г-н Лютсканов заявил:

- Правительство Болгарии выступает резко против создания антиизраильской атмосферы. Мы против любых попыток делегитимации Израиля, антисемитских высказываний, создания негативного

фронт. Кроме того, смог спасти 50 тысяч болгарских евреев, мобилизовав их на общественные работы (его память увековечена в Израиле).

- Немецкие войска присутствовали в Болгарии лишь вдоль железной дороги, ведшей в оккупированную Грецию, - сообщил болгарский гость. - Царь Борис



Хлеб и соль по-болгарски

образа евреев, которых антисемиты поменяли на израильтян.

Более того, мы видим, каких успехов достигла еврейская диаспора в Америке, и нам приятно сознавать, что среди многих ныне проживающих в Нью-Йорке евреев есть потомки тех, кого спас от геноцида великий болгарский царь Борис.

Господин Лютсканов рассказал о благородной гражданской позиции болгарского Царя Бориса, который, будучи убежденным пацифистом, во время Второй мировой войны не объявлял войну СССР и не посылал болгарские войска на Восточный

Израиль, создал организацию, выступающую против антисемитизма и ксенофобии.

- Мои родители рассказывали, как приходилось прятать еврейских сограждан годами в сараях, погребках, кладовках, чтобы спасти их жизни от тотального уничтожения, - сказал он. – Ведь всё начиналось с простых антисемитских выкриков и манифестаций в Европе 30-х годов. И что мы видим сегодня: опять виноваты евреи, а после 1948 года – Израиль!..

Борис Кандов поделился своими воспоминаниями о том, как его в 1978 году не пустили в Болгарию, куда он стремился попасть, чтобы в этой стране встретиться со своими братьями из Нью-Йорка и родственниками из Израиля. Его семья находилась в отказе более 20 лет!

На наш вопрос, не надо ли объяснять слово «отказник», наши гости дружно расхохотались.

- Мы еще 25 лет назад находились в одном блоке, - сказала Диана Стоева. – Это слово было одинаковым и для болгар и для советских граждан.

- Пользуясь случаем, хотим, господин Кандов, передать вам петицию, обращенную к странам Европейского Союза, чтобы вы так же передали её по своим каналам в США, - сказал пастор Захария, вручая петицию. - Мы встревожены ростом антисемитизма в Европе и должны заявить твердое «НЕТ!» всем, кто играет в эту страшную игру, чтобы не повторились снова ужасы, которые пришлось пережить европейцам, особенно европейским евреям.

- На днях, 15 мая, лидеры еврейских ортодоксальных общин Нью-Йорка встретятся с членами Конгресса и Сената США, и я лично передам представителям государственных ор-

ганов эту петицию, которая важна именно тем, что ее инициировали болгары – самая миролюбивая и гостеприимная для евреев страна Европы, - ответил Борис Кандов.

Мы обменялись с болгарскими гостями небольшими подарками, и затем наши гости были приглашены в ресторан «Да Микелле».

Генеральный консул Болгарии в Нью-Йорке Милон Стоев Лютсканов высказал свое восхищение деятельностью Конгресса бухарских евреев США и Канады, а также прекрасным зданием Центра бухарских евреев, который стал символом возрождения духовности еврейских иммигрантов из Израиля, Узбекистана, Таджикистана, Казахстана, Киргизии, и Туркмении.

- Уважаемый Борис Эфраимович, известно ли вам, что именно в Болгарии проживают тысячи ваших двойных тезок – Борисов Кандовых? – поинтересовался за столом Милон Стоев Лютсканов. – Это самые популярные имена и фамилии в моей стране. «Кандов» означает «император»! За вашу прекрасную общину, за замечательный – древний и трудолюбивый – народ, который так удачно вписался в новую страну, Америку, заняв почетное место не только в многомиллионной еврейской общине, но и в социально-политической и культурной жизни Нью-Йорка. В Болгарии евреи всего мира всегда найдут близких и сердечных друзей!

Фото Мэрика Рубинова

## — PETITION TO THE WHITE HOUSE

Dear Mr. President,

For years, the most frequent and deadliest manifestations of anti-Semitism have taken place across the Atlantic. Today, it has become abundantly clear that the U.S. is not immune to this type of hate. In too many instances, our democratic values have not protected American Jews and Jewish communities from threats, intimidation, and attack.

For the U.S. to remain a world leader in addressing anti-Semitism and other forms of hate based on religion, race or ethnicity, we must proactively forge a comprehensive governmental strategy to combat this pathology, since it violates every value for which our nation stands.

First, federal security funding for vulnerable religious and other communal institutions must be increased. Crimes against these institutions are designed to create an atmosphere of fear that deters community members from attendance and involvement, thereby disrupting the important role those institutions play in their lives.

Second, we request that you convene a high-level consultation on hate crimes and violent extremism, bringing civil rights, human rights, and Jewish and other community leaders to the White House to outline concrete steps to tackle this grave and rising concern.

Anti-Semitism and other manifestations of hate are not solely a danger to Jews; they are a threat that challenges all Americans. We urge you to take the lead in addressing and defeating this invidious phenomenon.

Respectfully,

Signature  
Plamen Zanariev  
New York NY 10116

P17B07



# MORTGAGES

FM Home Loans has developed an excellent reputation of providing the highest quality of service at the most competitive prices, and innovative loan products with individual borrowers as well as developers.

- Conforming, Conforming Jumbo and FHA
- Primary, Second Home and Investment properties
- Jumbo Loans
- VA Loans
- Commercial Lending
- FHA Reverse Mortgages
- Foreign National Loans
- COOP & Condo Loans

**CALL US TODAY TO GET PRE-APPROVED!**

## 718.969.7100

186-09 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY

*"An established mortgage lender to lead you home."*



**Ruben Gurgov**  
NMLS# 8273



**Robert Yusupov**  
NMLS# 7979

**FM HOME LOANS**  
Licensed Mortgage Banker - NY, NJ, CT, PA, CA, FL, MA, MD, MN, VA, IL, OR, AZ and DC Banking Departments  
Licensed Mortgage Banker, NYS Department of Financial Services  
NMLS ID #2212



## Приобретайте жилье, достигая поставленной цели

Независимо от того, покупаете ли вы свой первый дом или второй, или же рефинансируете свое нынешнее жилье, компания Wells Fargo Home Mortgage предлагает продукты и программы, которые помогут вам достичь своих целей в приобретении жилья.



- Широкий выбор стандартных кредитов и государственных ссуд
- Финансирование нового строительства и ремонта
- Ипотеки с фиксированной и плавающей процентной ставкой
- Финансирование инвестиционной собственности

**Я помогу вам купить жилье с большей уверенностью. Свяжитесь со мной сегодня!**



**Елена Давыдова**

Консультант по вопросам ипотечных кредитов

Рабочий телефон: 718-730-6068

Мобильный телефон: 917-815-4704

72 12A Austin Street

Forest Hills, NY 11375

yelena.davydova@wellsfargo.com

www.wfhome.com/yelena-davydova

NMLS ID (идентификатор в Национальной системе и реестре лицензирования ипотек) 625205

Информация действительна на дату печати и может быть изменена без предварительного уведомления.  
Wells Fargo Home Mortgage является подразделением банка Wells Fargo Bank, N.A.  
© 2011 г. Wells Fargo Bank, N.A. Все права защищены.  
NMLS ID 399801. AS2045880 Срок действия истекает 07/2016

Together we'll go far



**SPECIAL DISCOUNT WITH THIS AD**



## "BREATH OF ITALIAN DESIGN" DESIGNED AND MADE IN ITALY.

**SPECIAL OFFERS GIFT FOR NEWLY WEDS WITH THIS COUPON**



MANHATTAN LOCATION:  
**CANAL FURNITURE**  
402 BROADWAY  
NEW YORK, NY 10013  
TEL: 212.925.5343  
WWW.CANALFURNITURE.COM



**MODERN FURNITURE**  
*Designs for living*  
89-18 QUEENS BLVD ELMHURST, NY 11373  
TEL: 718.505.2594  
[WWW.NYFURNITURE.BIZ](http://WWW.NYFURNITURE.BIZ)

**HOME ELEGANCE**  
175 TALMADGE ROAD,  
EDISON, NJ 08817  
TEL: 732-248-8100  
WWW.NYFURNITURE.BIZ



## НОВОСТИ ОБЩИНЫ



Рафаэль  
НЕКТАЛОВ,  
Вена – Нью-Йорк

**11 июня в Вене прошли очередные выборы президента и Совета директоров общины бухарских евреев, сообщили на сайте журнала "Sefardines".**

В начале были объявлены три кандидатуры на пост президента: Юрий Гилькаров (65), занимавший ранее этот пост, Шломо Устониазов (69) – председатель отдела культуры венской общины, Аммон Малаев (74). Через некоторое время Гилькаров снял свою кандидатуру – и остались два претендента.

В своем докладе (опубликован в материалах 7 международной конференции в сентябре 2016 года), посвященном феномену венской общины бухарских евреев, прогрессивным тенденциям, характеризующим политическую и правовую культуру общины, удачно интегрировавшейся в еврейскую общину Австрии, я отметил, в частности, свойственный венцам демократизм, четкое соблюдение ими всех норм Устава. Это не может не вызвать всеобщего одобрения, даже восхищения, не только в Австрии, но и в Из-



## В ВЕНСКОЙ ОБЩИНЕ ИЗБРАНЫ ПРЕЗИДЕНТ И СОВЕТ ДИРЕКТОРОВ

раиле и Америке. Венская модель развития общины изучается и часто приводится в пример, как наиболее успешная и оправданная в рамках правовой культуры Европы. Не случайно община бухарских евреев имеет 6 мандатов из 24 в зонтичной структуре – Культусгемайнде. Другими словами, представители бухарских евреев в этом органе управления занимают 25%, то есть каждый четвертый – наш соплеменник.

В конце апреля я находился в Вене и был свидетелем той большой и слаженной подготовительной работы, которая проводилась в общине за 2 месяца до начала выборов.

Общинный Устав в 2012 году, перед предыдущими выборами, когда президентом был выбран Авнер Калонтаров, был отредактирован. Его особенностью

стало то, что он несколько ограничил функции президента, усилив роль председателя Совета директоров. Такая модель, видимо исходит от израильской, когда президент страны имеет большей частью представительские функции, в то время как премьер-министр, являясь гла-



вой правительства, наделен более широкими полномочиями. Председателя называют обманн (с ударением на первый слог, и непременно с двумя «н». – Р.Н.). Такой принцип применялся и в работе Всемирного Конгресса бухарских евреев, когда на первом и втором съездах, кроме поста президента, также рассматривался пост председа-



ля, доверявшийся Борису-Давиду Кандову.

На сайте Sefardines опубликованы Устав, имена, фамилии и деятельность кандидатов на посты президента и членов Совета директоров.

11 июня президентом был избран Шломо Устониазов, с чем я искренне его поздравляю. Он набрал 460 голосов, а Малаев – 42. Проведенная в прошлом году в Вене конференция подтвердила его хорошие организаторские способности, высокую эрудицию, инициативность, стремление быть ближе к молодежи, крепить единство общин бухарских евреев Израиля и диаспоры.

Замечу, что список членов Совета директоров был составлен не в алфавитном порядке, а по рейтингу: они записаны в соответствии с количеством голосов, набранных в ходе голосования. Этот список возглавил Израэль Абрамов.

- 1: Abramov Israel
- 2: Kaikov Rina
- 3: Babacsayv Chanan
- 4: Sarikov Josef
- 5: Juschwaev Josef
- 6: Matatov Moshe, Dr. Mag. MBA
- 7: Eden Emanuel
- 8: Jakubov Shmuel
- 9: Yousupeziev Alexander
- 10: Malajev Beni, Mag.
- 11: Natanow Elie, Mag.

Совет директоров должен на первом же заседании, 15 июня, избрать своего председателя. Ранее с этой должностью прекрасно справлялся Иосиф (Юрий) Сариков, деловой, толковый и пользующийся большим авторитетом в общине человек. О результатах выборов мы сообщим в следующем номере.

Венская община бухарских евреев была организована в 1976 году. В настоящее время в ней состоят около трех тысяч человек. Ее президентами в разные годы избирались и успешно проявили себя на ниве общественной работы доктор Григорий Соломонович Галибов (1974-1990), Рафаэль Маркиэлович Алаев (1990-2012), Юрий Мордухаевич Гилькаров (2002-2012), Авнер Калонтаров (2012-2017).

*Продолжение следует.*

**Автор благодарит сотрудников журнала "Sefardines" за своевременную информационную поддержку и активность в освещении хода выборов в венской общине.**  
**Фото журнала "Sefardines"**

**12 июня в Нью-Йорке прошла торжественная церемония вручения премии Tony Awards 2017, которую называют также «Бродвейским Оскаром» ибо она считается одной из самых престижных в театральной сфере. В этот вечер лучшие актеры года получили свои заветные статуэтки, которые им вручались звездами первой величины.**

На нынешнюю, 71-ую церемонию награждения пришли Анна Кендрик, Ума Турман, Скарлетт Йоханссон, Оливия Уайлд, Лора Линни, Орландо Блум и многие другие звезды. В числе приглашенных оказались влиятельные фигуры из мира моды Анна Винтур и Майкл Корс.

За наградой в этот вечер на сцену поднялись десятки актеров, в числе которых оказался и Майкл Аронов, получивший звание лучшего актера.

Спектакль под названием "Осло", в котором он принял участие, был поставлен по пьесе Дж. Т. Роджерса. В нем идет речь о палестинско-израильском соглашении, заключенном в 1993 году в столице Норвегии. Трехчасовая пьеса, в которой был показан непростой переговорный процесс, имеющий очень серьезные последствия для Израиля, получила восторженные отзывы критиков. Успех спектакля был определен не только хорошей драматургией, но блистательной игрой актера Майкла Аронова,

## АКТЕР МАЙКЛ АРОНОВ – ЛАУРЕАТ TONY-2017

исполнившего одну из главных ролей.

На этой церемонии выступил автор пьесы, дебютант на Бродвее, который заявил, что постановка "Осло" стала возможной "благодаря тем, кто верит в мир и видит людей в своих врагах", передает агентство Рейтер.

Самой радостной реакцией на высочайшее признание мастерства Майкла Аронова была в общине бухарских евреев Квинса и Бруклина. Мне и до этого неоднократно приходилось слышать о таланте этого замечательного актера, который после переезда в Нью-Йорк сразу же завоевал симпатии зрителей и многочисленных критиков, без чего просто немислим успех актера на Бродвее. До этого он неоднократно становился лауреатом престижных театральных и кинопремий в Филадельфии, Лос-Анджелесе, Германии. Он играл на одной сцене с Аль Пачино, Олегом Табаковым и другими звездами мирового театра и кино. Сразу же после оглашения лауреата премии «Тони 2017» родственники Аронова высказали свою реакцию в прямой трансляции, которая велась по



телевидению, и выложили запись этого отклика в Интернет, получив массу лайков и комментариев.

Когда месяцем ранее в списке номинантов я прочел имя «Майкл Аронов», в моей душе теплилась надежда, что удача улыбнется нашему первому соплеменнику, который оказался на вершине театрального Олимпа, конкурируя с Дени Де Вито, Натаном Лейном, Ричардом Томасом и Джоном Дагласом Томсоном! 12 июня фортуна повернулась лицом к Аронову!

Именно его имя назвала голливудская суперзвезда Скарлетт Йохансон. На следующий день я отправил текстовое сообщение Майклу, в котором поздравил его с заслуженной наградой.

Он поблагодарил меня. Но интервью взять у него пока не удалось. Поэтому обратился за информацией о нем к Арону Михайловичу Аронову – директору Музея наследия бухарских евреев Америки, племянником которого Майкл является.

Арон Аронов расстроганно сказал:

- Он родился в Ташкенте, в семье моего брата Соломона Аронова и его супруги Ани Голденберг. Они иммигрировали в США в 1977 году, обосновавшись в Майами. Ему было всего два года. Благодаря упорному труду и таланту, Майкл смог осуществить свою мечту и стать звездой на театральном небосклоне Америки!.. Добавлю – он мой сандак!

Принимая заветную статуэтку из рук очаровательной Скарлетт Йохансон, Майкл Аронов сказал в своей благодарственной речи:

«Мои тетя и дядя и их двое детей в Нью-Джерси открыли свои сердца и свой дом для меня около 20 лет назад, когда я впервые перебрался в Нью-Йорк, чтобы попытаться стать актером. Они приняли меня и обращались со мной как с сыном.

В моей сумке было постоянно пять связок ключей, потому что, когда я опаздывал на автобус после участия в шоу в городе, я рассчитывал на друзей, редких и замечательных, чьи двери были открыты для меня в любой час ночи.

Наконец, мне удалось сэкономить немного денег и перебраться в город, в такую крошечную квартиру-студию, из которой, если слишком быстро войти, можно было бы выпасть через окно. Мои мама и папа не знали, что для существования на скромный актерский заработок я жил на макаронах и рисовом пудинге с сыром. Этот факт разбил бы их сердца, и они перевернули бы мир с ног на голову, только бы помочь мне. Потому что, когда мне больно, они испытывают еще большую боль, а когда я улыбаюсь и достигаю успеха, они могут дышать.

Я здесь – благодаря Барту и J.T. – это самая большая честь в моей жизни. Но главным образом потому, что мои мама и папа здесь, со мной, в этот вечер. Соломон и Анна Ароновы, вы всегда поддерживали меня больше, чем кто-либо другой в этом мире, и вы любите меня и Грега больше, чем самих себя. Мои победы ничего не значат для меня, если я не разделяю их с вами. Спасибо».

Рафаэль НЕКТАЛОВ



## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE  
*Специализированный центр  
по лечению болей и заболеваний  
нервной и костно-мышечной системы*



- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



**НОВИНКА:**  
*впервые в Квинсе и Бруклине!*  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице

Обеспечиваем транспорт



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- **ПОЛНОЕ** избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- **ПОЛНОЕ** излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- **КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!**

Принимаем **ВСЕ** медицинские страховки

97-52 64 Avenue  
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)  
Тел. 718-830-0002

## LAW OFFICES of Irina Yadgarova, PLLC

- **ПЛАНИРОВАНИЕ И ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД Medicaid Planning & Applications:**

Правильное и своевременное планирование позволит получить вам право на Медикейд, даже при высоком ежемесячном доходе и весьма значительном состоянии

- **ЗАВЕЩАНИЯ И ТРАСТЫ Wills & Trusts**
- **РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЛЕДСТВА И УТВЕРЖДЕНИЕ ЗАВЕЩАНИЙ Estate Administration & Probate**
- **ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА Asset Protection**
- **COMMERCIAL LEASES**



**ИРИНА**

**ЯДГАРОВА, Esq**

Law Offices  
of Irina Yadgarova, PLLC  
63-50 Wetherole Street  
Rego Park, NY 11374

347-699-5LAW (5529)  
www.YadgarovaLaw.com

# ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!

347.249.5057 718.849.7272

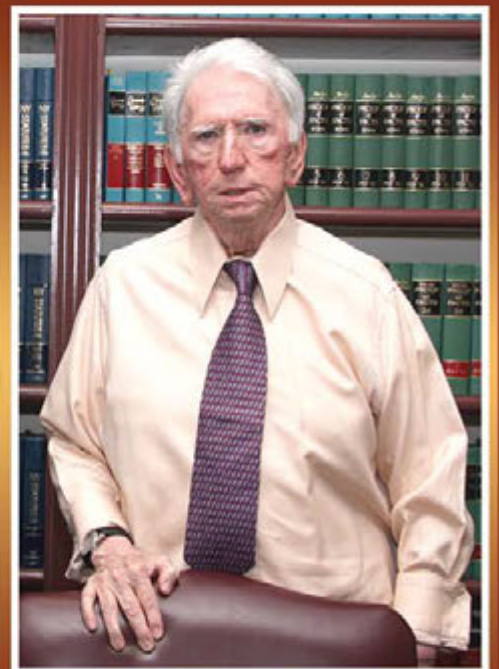
**АДВОКАТЫ**

**ЭНТОНИ**

**ЛОМБАРДИНО**

**Борис  
НЕКТАЛОВ**

101-05 Lefferts Blvd  
Richmond Hills, NY 11419



Attorney advertisement

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ

50 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела



## ПОЗДРАВЛЯЮ С ЮБИЛЕЙНЫМ НОМЕРОМ И 15-ЛЕТИЕМ ГАЗЕТЫ THE BUKHARIAN TIMES

Главному редактору газеты  
"The Bukharian Times"  
Рафаэлю Некталову



Конгресс бухарских евреев США и Канады сердечно поздравляет Вас и коллектив редакции с выходом 800-го номера газеты.

"The Bukharian Times" – детище общины, и газета начала издаваться на важном этапе новейшей истории народа. И с той поры началось её победоносное шествие из дома в дом, принося тысячам людей тепло и талант тех, кто создаёт газету.

Ориентированная на читателей всех возрастов она повествует о наших мужественных людях, раскрывает красоту их души, приверженность нашим традициям. Газета отражает не только жизнь бухарских евреев, но и других народов мира.

Нельзя не отметить важность регулярных публикаций, посвященных актуальным, злободневным проблемам общины, политики, музыкальной культуры, искусства.

Являясь еженедельным печатным органом Центра и Конгресса бухарских евреев США и Канады, газета бесплатно распространяется в районах компактного проживания нашего народа.

За годы издания газета стала авторитетной трибуной успешной общины. За цифрой 800 не только труд, волнения, бессонные ночи членов редакции, но больше все-таки творческих поисков и радости встреч с интересными людьми, делающими нашу жизнь красочней.

Отрадно, что из года в год, благодаря газете "The Bukharian Times", община расширяет масштабы своей деятельности и выходит на международный уровень, на нее ссылаются, доверяют и с удовольствием читают.

С 801 номера в газете открывается секция на английском языке, которую будет редактировать Сергей Кадинский – молодой профессор колледжа, знаток истории бухарских евреев Америки.

Желаю всем сотрудникам редакции крепкого здоровья, новых творческих успехов во имя дальнейшего процветания на благодатной земле Америки.

**Борис Кандов**  
Президент Конгресса  
бухарских евреев США и Канады

## ТАК ДЕРЖАТЬ, THE BUKHARIAN TIMES!

На прошлой неделе вышел в свет 800-й номер популярной газеты бухарских евреев The Bukharian Times. Мы поздравляем наших друзей с этим событием и желаем газете новых успехов и процветания!

Мы благодарны нашим коллегам за огромное количество статей и фоторепортажей, которые появляются в газете The Bukharian Times в поддержку Израиля, о наших политиках, о наших профессионалах – мастерах своего дела. Благодарим коллектив газеты за дружбу и сотрудничество, которые помогают и нам в Израиле, и коллегам в Нью-Йорке лучше и полнее освещать все грани жизни бухарских евреев в мире.

Важно отметить, что тесное сотрудничество между двумя ведущими газетами общины уже само по себе является огромным достижением. Практически нет в жестком и конкурентном мире средств массовой информации подобного прецедента, когда газеты безвозмездно обмениваются информацией, материалами и фотографиями, когда ведущие журналисты обоих изданий по несколько раз в неделю проводят совместные совещания, чтобы лучше и больше написать о важных

событиях в жизни соплеменников.

Мы вновь и вновь предлагаем вниманию наших читателей очередные материалы газеты The Bukharian Times, написанные с большой любовью к Израилю и людям, живущим в нашей стране, которые пользуются большой популярностью

Важно отметить, что инициатором и "мотором" этого сотрудничества, от которого выигрывает наша община во всём мире, является главный редактор газеты The Bukharian Times Рафаэль Некталов – талантливый журналист, писатель, музыковед, обладатель самой престижной общинной премии "Человек года", которая была вручена ему на последнем съезде Всемирного Конгресса бухарских евреев.

В связи с вышеизложенным мы рады заявить, что газета "Менора" располагает важной информацией, полученной от нашего "источника" в правительстве США. Нам стало известно, что в ближайшее время господину Рафаэлю Некталову будет вручен престижный диплом в свете признания его заслуг перед городом Нью-Йорком. Так что у нас появится еще один повод поздравить нашего друга и весь его коллектив.

Так держать, The Bukharian Times!

**Леонид Елизаров, Израиль**

(Продолжение на стр. 42)

# МЕНОРА

Главному редактору газеты «Bukharian Times»  
Рафаэлю Некталову

Коллективу редакции и Редакционного Совета

Авторам и читателям газеты

Уважаемый Рафаэль Борисович!

Дорогие друзья!

От имени Совета еврейских организаций Нью-Йорка (JCRC) поздравляем одну из самых уважаемых газет среди русскоязычных печатных СМИ Америки «Bukharian Times» с выходом 800-го номера в свет.

Из недели в неделю, долгие годы замечательная газета информирует, анализирует, размышляет, рассказывает и учит добру и традициям не только бухарско-еврейскую общину, но и весь русскоязычный еврейский мир. Авторитет газеты, руководимой Рафаэлем Некталовым уже давно неоспорим. Наше долговременное сотрудничество с вами доказательством этому. В последние годы практически постоянно на страницах уважаемой газеты публикуются наши информационно-аналитические материалы. Газета стала надежным мостом передачи нашей информации общинного характера. В свою очередь мы черпаем информацию о том, что происходит в общинах.

Интеллигентная по форме и глубокая по содержанию – она интересна всем читателям, независимо от возраста.

800 номеров газеты – это большое достижение, но мы верим, что нас ждут еще и 900-й и 1000-й номер любимый тысячами читателей «Bukharian Times».

Желаем главному редактору газеты, всем, кто причастен к ее созданию успехов, здоровья и интересных тем.

С праздником!

Майкл Миллер  
Исполнительный вице-президент

Сюзен Грин  
Административный директор

Михаил Немировский  
Директор Русского отдела



## ДОРОГИЕ БУХАРЦЫ!

ПРАВЛЕНИЕ ФОНДА  
"ВУКНАРА" В США  
ИЗВЕЩАЕТ

И ПРИГЛАШАЕТ ОБЩИНУ  
НА БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ВЕЧЕР,  
ПОСВЯЩЕННЫЙ ПАМЯТИ НАШИХ ПРЕДКОВ,  
РОДНЫХ И БЛИЗКИХ, КОТОРЫЙ СОСТОИТСЯ  
27 ИЮНЯ 2017 ГОДА,  
В 7 ЧАСОВ ВЕЧЕРА,  
В РЕСТОРАНЕ KING DAVID.

Контактные телефоны:

718-666-8781 – Яков Рафаэлов

347-828-0431 – Борис Юсупов • 347-456-4482 – Яков Абрамов





# АДВОКАТ ИНЕССА МУЛЛОКАНДОВА

**НЕДВИЖИМОСТЬ:**

- ОФОРМЛЕНИЕ КОНТРАКТОВ НА КУПЛЮ/ПРОДАЖУ НЕДВИЖИМОСТИ
- CLOSING
- ПОЛНОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ В ПРОЦЕССЕ ПОКУПКИ/ПРОДАЖИ НЕДВИЖИМОСТИ
- ДОГОВОРЫ ОБ АРЕНДЕ
- ПРОБЛЕМЫ LANDLORD/TENANT
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПЕРЕД ПОДПИСАНИЕМ ДОГОВОРА

**СПЕЦИАЛИЗИРУЮСЬ НА ВСЕХ-ТИПАХ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ И ТРАВМ:**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- СКОЛЬЖЕНИЕ И ПАДЕНИЕ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ
- СТРАХОВЫЕ ПРЕТЕНЗИИ • ПЕРЕЛОМЫ
- ТРАВМА ГОЛОВНОГО МОЗГА

**УСПЕШНО ПОМОГАЮ ПОЛУЧИТЬ:**

- ГРИН-КАРТЫ: БРАК, ВОССОЕДИНЕНИЕ, РАБОТА
- ВСЕ ТИПЫ ВИЗ В США
- ПОЛИТИЧЕСКОЕ УБЕЖИЩЕ

**НА КОНСУЛЬТАЦИИ Я ПОДГОТОВЛЮ ДЛЯ ВАС ОПТИМАЛЬНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ВАШЕЙ ЦЕЛИ С МАКСИМАЛЬНОЙ ВЕРОЯТНОСТЬЮ УСПЕХА**

**КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНАЯ И НЕ ВХОДИТ В ОПЛАТУ ДАЛЬНЕЙШИХ УСЛУГ**

**ПЕРВЫЙ ШАГ К УСПЕХУ:**

- НЕДВИЖИМОСТЬ
- КОНСУЛЬТАЦИИ С ПРОФЕССИОНАЛОМ

**Law Office of Enessa Mullokandova, Esq**  
**63-51 Alderton Street, Rego Park NY 11374 • Tel: 646-793-4456**  
**Email: Attorney@mulloklaw.com • www.mulloklaw.com**

Offices in Queens, Manhattan and Long Island

## ЗАКАЗ НА ЛЮБЫЕ ЛИМУЗИНЫ И АВТОБУСЫ

Свадьбы • Бар/бат-мицвы • Выпускные вечера  
 • Корпоративные, семейные торжества  
 • Встреча гостей в аэропортах

# MONDRION LIMOUSINE & TUXEDO

www.MondrionLimoNY.com  
 (718) 884-7777

Arsen 91-12 63rd Drive, Rego Park, NY 11374 Isak

# АЛЬБЕРТ МАТАТОВ

ПЕВЕЦ, ШОУМЕН,  
ВЕДУЩИЙ,  
МУЗЫКАНТ, DJ  
И ОРГАНИЗАТОР  
ТОРЖЕСТВ

СВАДЬБЫ, БАР-БАТ МИЦВЫ,  
 ЮБИЛЕИ, ШЕВА-БАРОХОТ,  
 ПОМОЛВКИ И ЛЮБЫЕ ТОРЖЕСТВА  
 В СОПРОВОЖДЕНИИ  
 АНСАМБЛЯ ПЕВЦОВ  
 И МУЗЫКАНТОВ

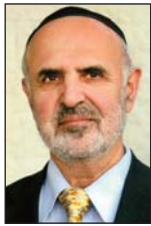
ПРИ ЗАКАЗЕ  
 ТОРЖЕСТВА –  
 СОПРОВОЖДЕНИЕ  
 С КАРНАЕМ –  
 В ПОДАРОК!

**646-240-0051**

f YouTube Альберт Мататов  
 albertmatatov1@gmail.com



## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канесои Калон

30 мая семья Давида и Алины Сачаковых провела обряд брит-мила своему сыну. Сандок – дедушка новорожденного по отцу Борис Сачаков. Сандок ршон – отец новорожденного Давид Сачаков. Мозль – раббай Имонуэль Шимонов. Поздравили родителей и благословили новорожденного родные, близкие, друзья: Борис и Элла Сачаковы, Зоя Сачакова, Марина Достова, Вячеслав и Виктория Палтиевы, Роберт Сачаков и другие. Главный раббай Центра бухарских евреев Барух Бабаев и хазан Исраэль Ибрагимов создали всем праздничное настроение своими прекрасными песнями, посвященными обряду брит-мила.

От имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон раббай Барух Бабаев поздравил и благословил новорожденного, родителей, преподнес им поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнес имя новорожденного – Даниел. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов Центра.

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ – КАНЕСОИ КАЛОН

телла Михайловы, Иосиф и Эстер Айларовы, Дима и Ширин Исраеловы, Пинхас Абрахимов, Гриша и Берта Мушеевы, Миша и Эстер Мушеевы, Рафик и Тамара Шамаловы, семьи Абрахимовых, Мушеевых, Шамаловых и другие.

Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил бармицва-боя и преподнес ему поздравительный сертификат и живую Торю. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов Центра.



6 июня семья Нисана Гаврилова и Албины Айларовой провела бармицву своему сыну Аарону. Аарон удостоился выноса Сефар Торы

прочитал блестяще благословение на цицит, тфиллин и отрывки из Торы (парашат "Шлах"). Затем его поздравили, благословили родители, дедушки, бабушки, родные, близкие и друзья: Якуб и Зоя Гавриловы, Рафик и Яэль Айларовы, Мишаэль Ильябаев, Борис и Эстер Юнаевы, Михаил и Оксана Шамаловы, Игорь и На-

Главный раббай Центра бухарских евреев Барух Бабаев и хазан Исраэль Ибрагимов создали всем праздничное настроение, исполнив веселые песни посвященные бармицва-бою и его членам семьи.

11 июня семья раббая молодёжного миньяня Ашера и Шломит Вакниных провела батмицву своей дочери Деворы Лео Вакниной. Участниками вечера были подруги и одноклассницы Деворы Лео, которые поздравили её и пожелали ей отличной учёбы и всего доброго.

## BAT MITZVAH

Bat Mitzvah is one of the milestones in a Jewish girl's life. When a young girl reaches the age of 12, she turns into an adult. At this point she accepts upon herself all the responsibilities and the requirements according to the Torah.

This past Sunday Devora Leah Vaknin, daughter of Rabbi Asher and Shlomit Vaknin, celebrated her Bat Mitzvah in our synagogue, The BJCC.

Her classmates from Beit Rivkah school in Crown Heights, came over along with some close friends from our community.

The girls had a great time, eating, dancing and enjoying a special painting workshop. Each one painted her own paint on a canvas, because WE ARE ALL PAINTERS! as Devorah Leah explained in her speech. She talked about the difference between a picture to paint. When a person paints he puts his heart and soul into it. It's a hard work. When we take a picture it takes a second you just click a button. That is why a picture costs a few dollars, and paint can cost a few millions. Same is the difference between our job in this world and the job of the angels. Our job may not be perfect like the angels, but worth millions in the eyes of Hashem!

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ! Фото автора

Имеются в продаже религиозные книги на русском языке, цициты, тфиллины, мезузы, разные кипы, и для бармицва-боя, и т.д. Для подробной информации звоните по телефону:  
**(917) 600-3422,**  
Борису Бабаеву.  
[borisbabayev@yahoo.com](mailto:borisbabayev@yahoo.com)





## КВИНС-БУЛЬВАР

Александр  
ТАНКЕЛЕВИЧ

## ДЕ БЛАЗИО ВСТРЕТИЛСЯ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ В РЕГО-ПАРКЕ

В прошлый четверг, вечером, более 300 жителей со всего Квинса собрались в Lost Battalion Hall на Квинс-бульваре, в районе Рего-Парк, на встречу с мэром де Блазио и другими представителями городской власти и администрации боро Квинс.

Собрание длилось более трех часов. Во встрече с общественностью участвовали член городского совета Нью-Йорка Карен Козловиц, член законодательного собрания штата Эндрю Хевеши, президент боро Мелинда Кац, а также руководящие сотрудники различных служб районов Квинса.

Самой большой новостью вечера стало объявление мэра де Блазио об утверждении полного финансирования постройки и оборудования нового здания библиотеки в Рего-Парке, являющейся одним из отделений сети общественных библиотек Квинса. В настоящее время библиотека расположена в здании, построенном в 1975 году, площадь составляет 7500 квадратных футов, и она стала слишком мала для растущего сообщества. Здание не соответствует стандартам доступности для граждан с ограниченными возможностями (ADA – Americans with Disabilities Act), а само отделение располагает устаревшим оборудованием.

На строительство нового двухэтажного здания площадью 18 000 кв. футов на том же месте



выделяется 32 млн долларов, из которых \$1,8 млн предоставлены городским советом, \$16,5 млн поступят из офиса президента боро, а \$13,7 млн составляет финансирование из казны мэра.

«Я рад сообщить, что растущее население Рего-Парка получит новый центр, который сможет удовлетворить их потребности в доступе к культуре и образованию, – заявил мэр де Бла-



Газета NY Daily News сообщила, что в минувший понедельник вечером, сотрудник NYPD, который ранее работал спасателем, спас женщину, тонущую неподалеку от берега в Рокаэй-Бич. Затем полицейский Уильям Лория, 23-х лет, направил серфингиста на помощь мужчине, который, намереваясь спасти тонущую, сам начал уходить под воду. Своими профессиональными действиями офицер доказал, что бывших спасателей не бывает.

25-летняя женщина, жительница Стейтен-Айленда, плывала

## ПОЛИЦЕЙСКИЙ СПАС ТОНУЩУЮ ЖЕНЩИНУ

примерно в 50 футах от берега в районе Бич 94-й улицы, около бульвара Шор Фронт, приблизительно в 7:40 вечера. В какой-то момент, силы ей изменили, и она начала тонуть. В то время, когда члены ее семьи, в числе которых был маленький мальчик, с ужасом наблюдали с берега происходящее, офицер NYPD Анна Лобода позвонила по полицейской рации и запросила срочную помощь на воде. Лория, который был закреплен за дан-



ным участком берега, немедленно отозвался. Он служит в полиции с октября 2015 года, а до этого работал спасателем в бассейне в районе Хемпстед. Он

транспорта, строительства, капитального ремонта, поддержки малого бизнеса и множество других.

Присутствовавшие на собрании представители бухарско-еврейской общины, и руководство иешивы «Jewish Institute of Queens» раббай Коган подняли животрепещущий вопрос о росте злоупотребления наркотиками среди



Юхананова пожаловалась на то, что во вновь открытой по соседству мечети звучат призывы на намаз в 4 часа утра прямо из динамиков, и так громко, что будят всех жителей района.



зио. – Хотелось бы отметить члена горсовета Карен Козловиц, президента Квинс-боро Мелинду Кац и президента сети библиотек Квинса Денниса М. Уолкотта, чьи неустанные усилия помогли в осуществлении данного проекта».

Множество других тем, волнующих жителей боро, было затронуту на собрании. Обсуждались проблемы общественного

молодежи. В этой связи представители офиса мэра рассказали о расширении услуг города по психологической поддержке граждан. Неоднократно упоминался номер конфиденциальной телефонной линии города 1 (888) NYC-WELL (692-9355), где люди могут круглосуточно получить помощь.

Жительница Флашинга Нина

«Я потом не могу целый день работать, чувствую себя разбитой!» – заявила она.

Мэр города сразу же пригласил к ней главу полиции этого района, и тот пообещал разобраться с этим вопросом

Мы позвонили Нине и спросили: приняты ли соответствующие меры?

– Уже со следующего дня, после моего прямого обращения к г-ну Де Блазио, никакого шума из динамиков мечети по утрам нет. Я очень благодарна ему за эту помощь!

Ни одна из обсуждаемых проблем не была оставлена без внимания представителями соответствующих служб города.

По завершении официальной серии вопросов и ответов, де Блазио и служащие городских агентств разделились на небольшие группы, чтобы более детально обсудить частные проблемы жителей Квинса.

Фото Мерика Рубинова

серфингисту, оказавшемуся поблизости. Тот и помог мужчине выбраться из воды. От медицинской помощи неудавшийся спасатель отказался.

В это время, держа голову потерпевшей над поверхностью воды, Лория на себе «буксировал» женщину.

Измученная и оцепеневшая от смертельной опасности женщина была доставлена в госпиталь Святого Иоанна. Состояние потерпевшей было определено как стабильное.

Доблестный спаситель навещал её в госпитале, где она находилась в окружении семьи.

быстро разделся и прыгнул в воду.

Позже полицейский-спасатель рассказывал: «Она боролась. Ей никак не удавалось вернуться на берег. С плаванием у нее были определенные проблемы».

Оказалось, что тонущая была не одна. Мужчина, который бросился в воду, чтобы спасти женщину, также оказался в беде. Тогда, плывя по направлению к потерпевшей, Лория помахал



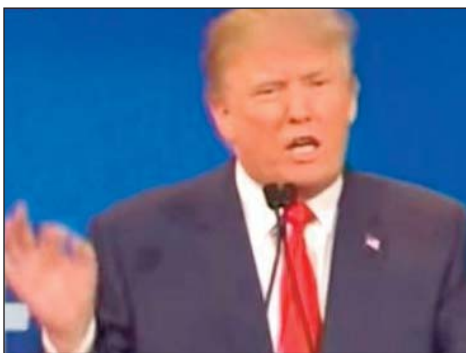
## США

Автор газеты «Маарив» Шломо Шамир убежден, что выход США из Парижского соглашения о климате, инициированный президентом Трампом, является тяжелым ударом по статусу Организации Объединенных Наций. Этот шаг также станет серьезным препятствием в работе американского посла в ООН Никки Хейли.

По поводу ущерба, нанесенного выходом США из договора о климате, осуществлению целей этого глобального проекта, у экспертов нет единого мнения, отмечает Шамир. Однако данное решение Трампа будет иметь, как минимум, одно проблематичное последствие. Отказ США участвовать в Парижском соглашении стало серьезным ударом по пре-

## МААРИВ: ТРАМП НАНОСИТ УДАР ПО ПРЕСТИЖУ ООН

стижу ООН, которая и без того утратила значительную часть своего прежнего влияния на мировые процессы. Парижское соглашение по климату было чуть ли единственным важным достижением ООН за три последних десятилетия. Этот документ ратифицировали все страны-члены ООН, кроме Сирии и Никарагуа. Договор является также личным достижением бывшего генерального секретаря ООН Пан Ги-Муна. Выход США из этого соглашения не отменяет его. Однако, поскольку речь идет о самой влиятельной державе в Организации Объединенных На-



ций, отказ Белого дома участвовать в столь безоговорочно поддержанном всем миром соглашении является землетрясением для этой организации. Впервые в истории американский лидер со-

вершил шаг, направленный против ООН, фактически выставив этот международный институт на посмешище.

Республиканские президенты и администрации никогда не испытывали к ООН нежных чувств. Однако в кризисные периоды они всегда обращались к ООН и Совету безопасности с просьбой о легитимации тех или иных операций и действий за пределами США. Трамп также выступал с нелестными заявлениями в адрес организации, однако первым влиятельным назначением в его администрации стал пост посла в ООН, который заняла гу-

бернатор Южной Каролины Никки Хейли. Теперь стало ясно, что пренебрежительное отношение Трампа к ООН не изменилось.

В дипломатических кругах в Нью-Йорке решение президента США вызывает гнев. Время, выбранное Трампом, для сообщения о выходе из соглашения — крайне неудачное. Новый генеральный секретарь ООН Антониу Гутерреш проходит этап адаптации к своим функциям, он планирует начать реформы, которые сделали бы работу организации более эффективной. Для этого он нуждается не только в финансовой помощи со стороны Соединенных Штатов, но и в американской моральной поддержке. Однако, судя по всему, Гутерреш вряд ли дожидается ее от Трампа, заключает Шломо Шамир.

## КОНГРЕССМЕНЫ-ДЕМОКРАТЫ

### ПОДАЛИ КОЛЛЕКТИВНЫЙ ИСК ПРОТИВ ТРАМПА

Около 200 членов конгресса США от Демократической партии подали в федеральный суд коллективный иск против Дональда Трампа. Они обвиняют президента США в нарушении запрета на получение прибыли от представителей иностранных государств, сообщает агентство "Рейтер".

Истцы отмечают, что с момента вступления в должность Трамп еще ни разу не запрашивал разрешения на платежи, полученные его компаниями от зарубежных правительств, несмотря на то, что Конституция страны обязывает его сделать это.

"Президент Трамп имеет кон-



фликты интересов по меньшей мере в 25 странах, и похоже, что он использует пост президента для того чтобы максимизировать прибыль", - утверждает член Палаты представителей Джон Кониерс.

Ранее запрос на рассмотрение законности принятых президентом выплат подали генеральные про-

куроры Мэриленда и округа Колумбия. Пресс-секретарь Белого дома Шон Спейсер, комментируя иски прокуроров, заявил, что за ними стоят политические мотивы.

В США нет закона, который бы обязывал президента полностью извлекаться от своих бизнес-активов на время работы в Белом доме. Однако на своей первой пресс-конференции Трамп заявил, что отходит от дел и передает управление компаниями своим сыновьям.

Журнал "Форбс" оценивает состояние Трампа в 3,7 млрд долларов, из которых около 2 млрд - коммерческая недвижимость в Нью-Йорке.

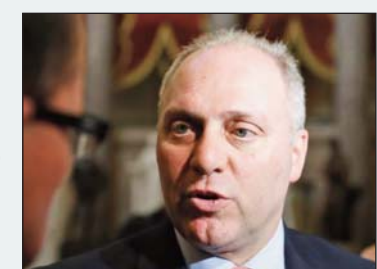
## КОНГРЕССМЕН СТИВ СКАЛИЗ

### БЫЛ РАНЕН В ПРИГОРОДЕ ВАШИНГТОНА

Конгрессмен-республиканец Стив Скализ был ранен в результате нападения неизвестного мужчины, вооруженного винтовкой, во время тренировочного бейсбольного матча, в котором принимали участие американские законодатели.

Атака произошла рано утром в среду в городе Александрия (штат Вирджиния), расположенном недалеко от Вашингтона. Конгрессмен был ранен, и в настоящее время ему оказывают помощь. По свидетельству другого конгрессмена Мо Брукса, также присутствовавшего на игре, один из игроков оказался врачом. Он оперативно наложил жгут на рану Скализа.

По меньшей мере, пять человек пострадали в результате стрельбы, включая одного из помощников конгрессмена и двух



полицейских, отреагировавших на стрельбу.

Полиция Александрии сообщила о задержании стрелявшего.

Как заявил пресс-секретарь Белого дома, президент Трамп информирован о случившемся.

По сообщению телеканала Fox news, очевидец рассказал журналистам, что за три минуты до открытия стрельбы к нему подошел незнакомец и спросил его, кто тренируется на площадке: республиканцы или демократы?

## ГОССЕКРЕТАРЬ США ЗА ИДЕЮ СОКРАЩЕНИЯ РАСХОДОВ НА ДИПЛОМАТИЮ И ИНОСТРАННУЮ ПОМОЩЬ

Выступая в Сенате, Тиллерсон сообщил, что в настоящее время идет анализ деятельности Госдепартамента и USAID с целью определить пути их реформирования.

Госсекретарь США Рекс Тиллерсон выступил в защиту предложения президента Дональда Трампа резко уменьшить расходы на дипломатию и предоставление иностранной помощи, в то же время предлагая увеличить военные расходы.

Предложенный президентом проект бюджета на 2018 финансовый год предполагает уменьшение бюджета Госдепартамента и Агентства США по международному развитию (USAID) на 32 процента, а также увеличение финансирования Министерства обороны на почти 10 процентов.

Во вторник, на слушаниях сенатского комитета по международным отношениям по рассмотрению бюджета, сенатор Бен Кардин — самый высокопоставленный демократ в комитете — выступил с критикой предложенного президентом проекта бюджета, заявив, что он ставит под угрозу жизни американцев.



«Прекращение наших зарубежных программ, включая программы иностранной помощи, делает мир более опасным для американцев и Америки, — сказал Кардин. — Тем не менее, это именно то, что предлагает (новый) бюджет. Бюджет демонстрирует готовность рисковать большим ради малого. Такой подход будет стоить жизни и создаст угрозу для американцев внутри страны».

«Я уверен, что мы можем сделать эти программы максимально эффективными, и США продолжают протягивать руку помощи всему миру», — сказал Тиллерсон во время своего первого публичного выступления на Капитолийском холме со времени утверждения в должность в январе.

Как отметил госсекретарь, не-

смотря на то, что миссия дипломатов по продвижению интересов Америки остается неизменной, Госдепартамент и USAID, «как и многие другие институты в стране и по всему миру, не успевают адаптироваться к изменяющейся ситуации и не могут реагировать на новые вызовы столь же быстро, сколь быстро появляются новые угрозы нашей национальной безопасности».

По его мнению, США должны действовать на упреждение, когда речь идет о безопасности граждан страны и защите национальных интересов. «Учитывая разнообразные угрозы, с которыми столкнулись США, запрос на выделение из бюджета 37,6 миллиарда долларов соответствует целям администрации сделать безопасность США одним из главных приоритетов», сказал Тиллерсон.

Конгресс отвечает за одобрение федерального бюджета, и предложенному президентом проекту предстоит столкнуться с оппозицией со стороны представителей обеих партий как в Сенате, так и в Палате представителей.

Председатель комитета республиканец Боб Коркер предпо-

ложил, что проект Трампа по бюджету не останется без изменений после прохождения рассмотрения в Конгрессе.

«Предложенный вариант проекта бюджета — не тот проект, с которым мы будем работать», — сказал Коркер.

Тиллерсон сообщил законодателям, что в настоящее время идет анализ деятельности Госдепартамента и USAID, целью которого является определить, каким образом необходимо их реформировать. По его словам, анализ будет завершен до конца 2017-го года.

Администрация Трампа оправдывает снижение финансирования тем, что другие страны должны «в равной мере» вносить свой вклад по мере того, как США планируют уменьшить количество средств, традиционно выделяемых на расходы за пределами страны.

В среду 16 генералов в отставке вместе с рядом бывших военных собираются передать Сенату совместное заявление, в котором будет подчеркиваться важность оказания иностранной помощи для обеспечения национальной безопасности.

## КОНСУЛУ БАНГЛАДЕШ ПРЕДЪЯВЛЕНЫ ОБВИНЕНИЯ В ТОРГОВЛЕ ЛЮДЬМИ

Заместитель генерального консула Бангладеш в Нью-Йорке арестован, ему предъявлены обвинения в торговле людьми. Об этом говорится в сообщении прокуратуры Квинса.

Мохаммед Шахельдул Ислам также «обвиняется в применении физической силы и угроз по отношению к работавшему на него человеку, которому он отказывался платить» деньги за оказываемые услуги, отметил прокурор Ричард Браун. По его словам, Ислам содействовал незаконной перевозке своей жертвы на территорию США, после чего забрал паспорт мужчины, заставил бесплатно работать и периодически избивал. Ислам также угрожал своему работнику депортацией и убийством членов его семьи.

В случае если дипломата признают виновным, ему грозит до 15 лет тюрьмы.



## ИЗРАИЛЬ

Одним из тех, кто помогал добиться освобождения Отто Вармбьера из северо-корейской тюрьмы, оказался израильский гражданин, давно занимающийся подобными гуманитарными проектами.



## ИЗРАИЛЬЯНИН ПОМОГ ОСВОБОДИТЬ АМЕРИКАНЦА В КНДР

Израильтянин Мики Бергман, дал интервью радиостанции «Решет Бет» и рассказал, что присоединился к переговорам об освобождении студента Отто Вармбьера, приговоренного к 15 годам каторжных работ за «подрывную деятельность», полтора года назад. Вармбьер украл в отеле листовку с портретом Ким Чен Ына, что и стало причиной ареста.

Накануне стало известно, что власти КНДР освободили Вармбьера. Американец был освобожден в бессознательном состоянии — некоторое время назад стало известно, что он впал в кому. Оказалось, что он пребывает в таком состоянии с марта 2016 года.

Мики Бергман — приближенный конгрессмена Билла Ричардсона, бывшего губернатора Нью-Мексико. К конгрессмену обратилась семья Вармбьер. Во время переговоров в сентябре 2016 года Бергман побывал во второй раз в КНДР

и попросил разрешения навесить запертого, но получил отказ.

Израильтянин сказал, что тяжелое состояние Вармбьера стало одной из причин его освобождения. «Неважно, что с ним случилось — его избили, отравили или он попытался покончить с собой. В любом случае, ответственность лежит на властях КНДР. Они не смогли сохранить ему здоровье, и это стало проблемой для них», — сообщил он.

По его словам, основные переговоры об освобождении американца вели представители Госдепартамента. Он отметил, что в последнее время Пхеньян старается разрядить обстановку в отношениях с США.

Бергман предположил, что американцам теперь будет легче оказать давление на КНДР и потребовать освобождения трех других граждан США, приговоренных к каторге в Северной Корее.

## ОМЕЦ ПОТРЕБОВАЛО ОТСТАВКИ ДЕРИ

Движение ОМЕЦ (Граждане за чистоту власти и за социальную и юридическую справедливость) обратилось 14 июня в БАГАЦ, чтобы он потребовал от главы правительства Биньямина Нетаниягу увольнения министра внутренних дел Арье Дери или, по крайней мере, отправки его в отпуск на время полицейского расследования против него.

В ОМЕЦ отмечают, что нынешнее расследование следует рассматривать на фоне уголовного прошлого Дери и на том основании, что ранее БАГАЦ высказал свое недовольство назначением его на пост главы МВД, именно того министерства, за преступления в котором он был уже осужден.

Напомним, что в 1993 году полиция подаёт в прокуратуру обвинительное заключение против Арье Дери и Верховный

суд постановляет, что Дери не может исполнять обязанности министра. Арье Дери подаёт в отставку и отказывается от депутатской неприкосновенности. В 1999 году суд приговаривает Арье Дери к четырём годам заключения и 250 000 шекелей штрафа. После подачи апелляции Верховный суд Израиля изменил срок заключения Дери, сократив его на год.

В октябре 2012 года Арье Дери возвращается в политику. И после выборов 2015 году он был назначен министром экономики и министром развития Негева и Галилеи. А в январе 2016 года правительство единогласно утвердило назначение Арье Дери на пост министра внутренних дел.



## КИТАЙ ИНВЕСТИРУЕТ \$1 МЛРД В ИЗРАИЛЬСКИЙ ХАЙ-ТЕК

Правительство Китая планирует инвестировать 1 млрд долларов в израильские хай-тек компании.

Для этой цели будут созданы три инвестиционных фонда. Церемония в честь открытия первого из фондов пройдет в Тель-Авиве 14 июня, сообщает бизнес-издание «Калькалист». Структуру возглавит израильтянин Ронен Дагон, бывший советник экс-президента Израиля Шимона Переса. Капитал фонда составит 440 млн долларов.

Фондом будет управлять гонконгская компания Compass Ventures General



Group. Compass включает инвесторов из США, Китая и Израиля. Китайский фонд будет инвестировать в разработки в сферах безопасности, робототехники, автомобилестроения и кубертехнологий. Сотрудники фонда уже встретились с представителями 24 израильских компаний.

Сообщается, что оставшиеся два фонда будут созданы в 2018 году, также при участии Compass Ventures General Group. Один из них будет заниматься разработками в сфере экологии и сельского хозяйства, второй — «умными» городами.



Partners in Care®  
Private, professional home care

PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

Мы входим  
в профсоюз 1199

### Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобном расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки. Для имеющих сертификаты PCAs, CNAs – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 ам до 4 pm по адресу: 1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж. (212) 609-7767 - Лариса

## ИЗРАИЛЬ УГРОЖАЕТ ВЫСЛАТЬ ИЗ СТРАНЫ ЧИНОВНИКА ООН, ВЫСТУПАЮЩЕГО С АНТИИЗРАИЛЬСКИМИ ЗАЯВЛЕНИЯМИ

Министерство иностранных дел Израиля направило резкое письмо в ООН с требованием сменить регионального координатора ОСНА (Управления ООН по координации гуманитарных вопросов).

Как сообщает портал Walla, в заявлении внешнеполитического ведомства говорится, что серия антиизраильских заявлений, сделанных австралийцем Робертом Пайпером, выходят за рамки мандата чиновника ООН и делают невозможным его дальнейшее пребывание на этой должности.

По утверждению портала Walla, Израиль предупредил официальные инстанции в ООН, что если Пайпер не будет заменен другим чиновником организации, его виза может быть аннулирована. Власти заявили, что прекратят всяческое сотрудничество с австралийцем, что нанесет сильный удар по деятельности организаций, оказывающих гуманитарную помощь.

Пайпер, находящийся на занимаемой



им должности уже более двух лет, опубликовал на прошлой неделе заявление, посвященное тому, что он назвал "50 лет израильской оккупации". Помимо прочего чиновник ООН написал: "Оккупация отвратительна. Жизнь в условиях военного режима, сохраняющегося

уже десятки лет, порождает отчаяние, душист любую инициативу и оставляет поколения молодых людей в ситуации, в которой у них нет ни своего государства, ни нормальной экономики".

Ранее Пайпер опубликовал заявление, в котором обвинил Израиль в создании помех деятельности гуманитарных организаций на территории "оккупированного Западного берега".

Пайпер также обвинял Израиль в том, что он под различными предлогами затягивает восстановление сектора Газы после операции "Нерушимая скала".

Штаб-квартира ООН никак не комментирует эту информацию.

## «МОССАД» ИНВЕСТИРУЕТ В ИЗРАИЛЬСКИЕ СТАРТАПЫ

Израильская разведка «Моссад» создает инвестиционный фонд для вложений в стартапы, сообщает бизнес-издание The Marker. Фонд будет сформирован из бюджета организации без привлечения внешних инвесторов. В обмен на финансовые вложения в стартапы «Моссад» запросит право на

использование их продукции и разработок в собственных целях. Запуск фонда планируется на конец июня.

Как отмечает издание, службы безопасности и вооруженные силы Израиля причастны к разработке многих новых технологий в сфере безопасности, использующихся как в Израиле, так и за рубежом. The Marker также указывает, что в распоряжении американского ЦРУ есть сходный фонд, который был создан в конце 1990-х годов.



**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лиценсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

«Все, что в Советском Союзе происходило, даже в самых страшных не описано сказках — это жуткий, абсурдный, затянувшийся на 70 лет фильм ужасов: настолько тяжелый, что мы до сих пор от просмотра его не отошли и ни к какой другой картинке привыкнуть не можем.

Вы только внимание обратите: сколько о зверствах в сталинских лагерях известно, о баржах, которые вместе с инакомыслящими затапливали, о расстрелах прямо на рабочих местах, о миллионах сирот — детей врагов народа, а поди ж ты, находятся те, кто Волгоград вновь хотят Сталинградом назвать или на митинги компартии выходят, которую Ельцин лишь потому, что водка помешала, не запретил, и кричат: «Ста-лин! Ста-лин!». Дураки, вы хоть знаете, что кричите? Я страшную вещь скажу: даже Гитлер и то лучше Сталина! Да-да, и хотя Гитлера я ненавижу, уважаю на полграмма больше, потому что он хотя бы своих, немцев, почти не трогал, а этот косил всех подряд: и осетин, и грузин, и русских, и украинцев... Как чувствовал, что спустя десятилетия отыщется такой, как Зюганов, способный многомиллионному народу доказывать, что Сталин дороже и ценнее Пушкина, потому что сделал больше...

Я хотел быть услышанным! О том, как система, которую мы до сих пор воспеваем и восхваляем, травила людей (в лучшем случае — убивала, в худшем — убивать заставляла других), не просто напоминать нужно — необходимо! Чтобы не было к ней возврата, чтобы даже мысли такой ни в одной голове не возникало, что там, в том времени, хорошо было! — ну что хорошего может быть, когда полстраны сидит, а полстраны сажает?

Те, кто сажал, кстати, еще живы — это те, кто сидел, почти вымерли, а я, чье детство испоганено было, чье место рождения — прекраснейший Киев — отравлено и намертво

## ЛЕОНИД БРОНЕВОЙ: ДАЖЕ ГИТЛЕР И ТО ЛУЧШЕ СТАЛИНА!



*Те, кто сажал,  
еще живы -  
это те, кто  
сидел, почти  
вымерли...*

*Леонид Броневой*

с воспоминаниями о том связано, как разбросали нашу семью по всему Союзу (отец на Колыме лес валил, мать по городам и весям скиталась, я по миру пошел голоштанником), всегда говорил и говорить буду: не смейте, не смейте тосковать по аду — помните нужно добро, а не зло!

Все наши беды, между прочим, от того, что добра мы не помним. Например, что получили за эту Победу те, кто воевал, кому они в результате нужны? Лет семь или 10 назад по телевизору сюжеты, снятые в России и Германии, показали: лежит старый наш фронтовик, без ног, в каком-то углу закопченном, рядом страшные,

уродливые протезы валяются (кто только их сделал?), и потом — Мюнхен, уютный домик, клумбы с цветами, дорожки песочные... По одной из них к своему «мерседесу» старичок бодро шагает — бывший солдат вермахта: в жизни не скажешь, что обеих ног у него нет! Так кто победил, спрашивается, мы или они? Или наш товарищ Сталин и все последующие товарищи и господа, которым абсолютно наплевать на то, что кто-то здоровые на войне потерял, чтобы они разъезжали сейчас в дорогих машинах и часы за сотни тысяч долларов себе выбирали?

Нас, оборванцев, голодных, вшивых, сырых и убогих, в во-



енные годы в республиках Средней Азии приютили. Узбеки, казахи, таджики пускали эвакуированных под крыши своих домов, последней лепешкой с ними делились, а теперь в Москве их детей и внуков за людей не считают, да и в Киеве, я уверен, едва завидев, брезгливо фыркают и этим унижительным словом «гастарбайтеры» обзывают. А почему бы русским — я спрашиваю — с «гастарбайтерами» за помощь эвакуированным не рассчитаться, компенсацию не выплатить — из нефтяных денег? Неужели они на нас тогда не потратились, или кто-то считает, что подметать улицы и штукатурить стены — единственное, на что «гастарбайтеры» эти годятся? Если так, то мы, победители, ничуть не лучше нацистов, деливших нации на высшие и низшие, — достойные дети отца народов, как ни крути...

Раздавать советы, как жить, права я не имею — в конце концов, и сам этого не знаю. Любой и каждый может упрекнуть меня в том, что получал в СССР премии, награды и звания, что отец мой одним из самых жестоких следователей киевского ОГПУ был, садистски людей допрашивал, деньги и показания выбивал... Ни пройденный путь, ни свою биографию я изменить не могу, но убежден, что в прошлое возвращаться нельзя, и ни один орден, ни одно в мире благо одной-единственной слезинки обиженного тобой человека не стоит.

Я благодарен за то, что высказался, и за то, что меня услышали, а если услышали и поняли остальные, значит, все было не зря — наша встреча, беседа, да и сама жизнь...»

**БГ**

**BUKHARIAN TIMES**

www.bukhariantimes.org

Publisher:

**Bukharian Jewish  
Community Center**

Editor-in-Chief

**RAFAEL B. NEKTALOV**

Honorary Publisher

**DAVID S. AMINOV**

Honorary Editor

**BORIS I. PINKHASOV**

Editors:

**YURIY TSYRIN  
ASHER TOKOV**  
Editorial Committee:

**ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
BORIS BABAYEV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV  
IMANUEL RYBAKOV  
ARKADIY YAKUBOV  
MARIA YAKUBOVA**

**ZOYA YAKUBOVA  
BELLA ZELKIN**  
Design Vitaliy PLOTKIN  
Web, IT support  
Alex M.-BARKHUDAR  
Photographers:  
Grigoriy Kaikov  
Merik Rubinov  
ADVERTISING DIRECTOR  
MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375  
Tel: 718-261-1595, 261-2315  
Fax: 718-261-1564  
E-mail address:  
2612315@gmail.com  
BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Ⓜ Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы





## NEW LISTING 2 FAMILY HOUSE FOR SALE



108□51 64th Road, Forest Hills



Remarkable Fully Renovated Huge One of a Kind 2 Family Semidetached House, 40'x100' Lot size, 5 Bedroom, 3.5 Baths, 2 Huge Dens, New Kitchens, New Baths, Finished Basement, Central AC, 2 Car Driveway, Large Backyard, Steps to 108th St. Buses, Shopping, School PS 196 and many more extras, MUST SEE!



ALLA YAKUBOV  
Lic. R.E. Representative  
718-864-5552

**USE THE #1 TEAM TO GET THE RESULTS YOU WANT WHEN IT COMES TO SELLING YOUR HOUSE!**

*For FREE Evaluation of your Property Call*

**NY EMPIRE**

www.nyempirerealestate.com  
Email: yakubovalla7@gmail.com  
leaellis55@yahoo.com



LEA ELLIS  
Lic. R.E. Sales Representative  
917-806-1974

## ВНИМАНИЮ ПОЖИЛЫХ И БОЛЬНЫХ ЖИТЕЛЕЙ НЬЮ-ЙОРКА!

Если Вам или Вашим родственникам нужен квалифицированный, внимательный и ответственный уход – звоните **718-880-1696**.

Гарантируем отличный уход за Вашими родственниками.

Имеется программа CDPAP, где дети или друзья могут ухаживать за Вами.

**718-880-1696**



### ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩНИЦА ДЛЯ ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНЫ

Оформление через офис, оплата чеком.

**718-795-5500**

### ПРИГЛАШАЕТСЯ НА РАБОТУ

ответственная, аккуратная, профессиональная, внимательная  
**ХОМАТЕНДАНТ**  
к пожилой женщине на кейс с проживанием.

Оплата через офис, чеком.

**718-591-7777**

### СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ РУССКОГОВОРЯЩАЯ ХОМАТЕНДАНТ

на 12 часов к пожилой женщине, проживающей в Квинсе.

**718-591-7778**



### КВИНС-БУЛЬВАР

Queens Chronicle, со ссылкой на информированные источники в ФБР, сообщает об обнаружении деятельности разведывательного характера в Центре профориентации Вооруженных сил Queens Armed Forces, также в аэропорту Ла-Гардия.

В прошлый четверг федеральной прокуратурой и городским Департаментом полиции (NYPD) двоим мужчинам, из Бронкса и Мичигана, предположительно работающим на исламскую боевую группу «Хезболла», были предъявлены обвинения в изучении мер безопасности в международном аэропорту Джона Ф. Кеннеди и других районах Квинса в рамках подготовки к ожидаемым террористическим атакам.

Али Коурани из Бронкса и Самер Эль Дебека из Диэрборна были арестованы 1 июня по обвинениям в многочисленных нарушениях федеральных законов, наказанием за которые может быть тюремное заключение сроком от пяти лет до пожизненного – из-за их предполагаемых связей с террористической группой.

Исполняющий обязанности прокурора Южного округа Нью-Йорка, Джоон Ким утверждает, что оба получили как общую военную подготовку, так и подготовку по использованию ракетных пусковых установок, раз-

## ОПЕРАТИВНИКИ «ХЕЗБОЛЛЫ» НАЦЕЛИЛИСЬ НА JFK



Photo by Steve Malecki

личному огнестрельному оружию и изготовлению бомб в тренировочном лагере «Хезболлы» в Ливане.

Коурани, натурализованный гражданин США, в 2008 году вступил в Организацию исламского джихада, ответственную за планирование террористической деятельности за пределами Ливана, и, по словам Кима, «регулярно общался с куратором», который передавал этому молодчику из Бронкса задания, а также получал его отчеты о ходе тренировок. В соответствии с обвинительным заключением офиса прокурора Кима, одна из задач, возложенных на латентного боевика, заключалась в сборе оперативной информации о действиях служб безопасности

в аэропортах Соединенных Штатов, включая аэропорт JFK, а также на других объектах».

В обвинительном заключении говорится, что выполнение подобных заданий включало в себя документирование «конкретных протоколов безопасности; методов проверки и выдачи багажа; выяснение местонахождения камер наблюдения, постов сотрудников службы безопасности, сотрудников правоохранительных органов и магнитометров в JFK». Кроме того, обвиняемый, как утверждается, имел поручение налаживать в Нью-Йорке контакты, благодаря которым могло бы быть приобретено «огнестрельное оружие для будущих терактов в США».

Одна из задач Эль Дебека состояла в том, чтобы отправиться в Панаму и оценить «уязвимость Панамского канала и кораблей в канале», а также получить подробную информацию о посольствах США и Израиля.

«Благодаря отличной работе ФБР и NYPD, разрушительные планы этих двух оперативников Хезболлы были сорваны, и теперь они предстанут перед федеральным судом», – сказал Ким в заявлении.

## ЩЕГОЛЬ-ГРАБИТЕЛЬ

### УКРАЛ ГОРШОК С ЦВЕТКОМ

Грабитель, одетый в рубашку с галстуком, брюки и модельные туфли, за период менее, чем две недели, проник в два учреждения в районе Форест-Хиллз. Как сообщило издание DNAinfo, добычей стилиста стали личные, ноутбуки и... горшок с комнатным растением.

Первый инцидент произошел в пятницу, 19 мая, около 11 вечера, когда подозреваемый ворвался в офис компании H & L Counseling Services по адресу: 115-10 Квинс-бульвар. Источник в полиции сообщил, что, прежде чем скрыться, взломщик украл 200 долларов наличными и два ноутбука стоимостью около 800 долларов.

Тот же грабитель совершил новый налет в четверг, 1 июня, около 8 утра. На этот раз он забрался в стоматологический кабинет Greiser Dental Office (расположен по адресу 69-60, 108-я улица) через открытое окно первого этажа и, по словам работника зубоорачебного учреждения, украл горшок с комнатными лилиями. Тот же сотрудник сообщил, что взломщик, скорее



всего, хотел украсть компьютер из офиса, но его спугнул швейцар.

Следователи NYPD, обнаружив видео с камер наблюдения, запечатлевшее подозреваемого во время инцидента 1 июня. Полицейские описывают взломщика как мужчину примерно 25-ти лет, среднего телосложения, с темными волосами.

**Полиция просит всех, кто располагает какой-либо информацией о подозреваемом и/или о данных эпизодах взлома, звонить по телефону горячей линии NYPD по борьбе с преступностью:**

**1-800-577-TIPS (8477).**



НЬЮ-ЙОРК

Михаил  
НЕМИРОВСКИЙ

Всего несколько дней отделяет нас от 4 июня 2017 г., когда Нью-Йорк радостно приветствовал ежегодный парад "САЛЮТ ИЗРАИЛЬ!", который стартовал в далеком 1965 году и в течение многих лет готовится и курируется известной еврейской организацией JCRC (Jewish Community Relations Council).

11 июня – снова праздник, посвященный Израилю, несколько моложе, чем первый, но уже ставший традиционным второй ежегодный водный и воздушный парад, организованный Всемирной сионистской организацией и Американским форумом русскоязычного еврейства. А 13 июня израильский десант в составе ведущих политиков, мэров, студентов и бизнесменов высадился в Бруклине. Гостеприимный ресторан «Волна» распахнул двери для участников пресс-конференции, которую вела глава Департамента поддержки репатриации Всемирной сионистской организации Марина Розенберг-Корытная.

Как писали когда-то Ильф и Петров: «Погода благоприятствовала любви». С учетом того, что ресторан «Волна» расположен прямо на берегу океана, а жаркое солнце разогрело и воздух, и бордвок, гости чувствовали себя, как дома. «Будто и не уезжали никуда», – поделились они с оживленной и улыбающейся Ритой Каган, организатором и вдохновителем приема.

## ПАРАД ИЗРАИЛЯ ПРОДОЛЖАЕТСЯ ИЛИ РОМАНТИКА СИОНИЗМА В ДЕЙСТВИИ



ИЗРАИЛЬСКИЙ ДЕСАНТ ПОКОРЯЕТ БРУКЛИН – фото Риты Каган

Разговор получился оживленным и острым. Журналисты нью-йоркской русскоязычной прессы всегда отличаются неординарными вопросами. А если собеседники не нуждаются в переводчике и воспринимают каждый нюанс, беседа становится особенно непринужденной. Темы самые разные: международные отношения, и место Израиля в них; наука и техника, в особенности инновационные технологии, и даже размышления о том, как такая маленькая страна стала флагманом, в частности, в медицине, в программировании... Поэтому Израиль и называют страной стартапов – на душу населения больше стартапов, чем в любой другой стране (STARTUP – это только что созданная компания, находящаяся на стадии развития и строящая свой бизнес либо на основе новых инновационных идей, либо на основе только что появившихся технологий.)

Шутка: каждый еврей – потенциальный стартап.

Обсуждались и бойкот товаров с меткой «Сделано в Израиле» (особенно важная для Израиля тема), и вопрос муниципального строительства в Израиле. Это болезненно для всех – как правильно выбрать решение о сносе старых домов, особенно в исторических районах, чтобы построить современные многоэтажные дома и дать нуждающимся возможность жить с удобствами и комфортом. При этом выигрывают все – строители зарабатывают, а малоимущие израильтяне получают новые квартиры.

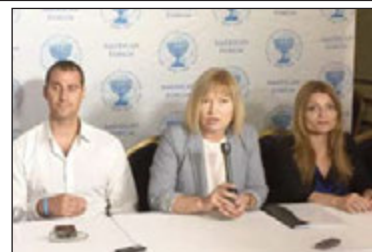
Интересно было послушать, как сегодня проходит процесс алии в Израиль, как отвечают на вопрос о причине алии самые разные люди. Одни хотят перемен в духе Шолом Алейхема («Перемена места – перемена счастья»). Другие – погреть старые кости или решить семейные вопросы и т.п. Вот и стараются объяснить будущим гражданам, что Израиль не убежище, сто-

ловая или санаторий. Но как загораются глаза и появляется задор, когда приходит понимание главного – евреи едут домой! У всех евреев на земле есть один дом. И это Израиль. Вот она романтика сионизма, которая, как мы когда-то учили в школе, «не исчезает и не возникает вновь, а только видоизменяется, переходя из одной формы в другую».

Еще один предмет разговора – НААЛЕ – аттестат зрелости в Израиле, программа правительства Израиля и Еврейского агентства, которая предоставляет школьникам, имеющим право на репатриацию, возможность завершить в Израиле среднее образование и получить израильский аттестат зрелости, признаваемый всеми вузами мира. НААЛЕ отмечает свое 25-летие. Когда-то Рабин определил НААЛЕ, как среднюю школу для еврейского народа.

Не обошлось и без вопросов о службе в израильской армии, например, почему винтовки до сих пор не заменили на более легкие? А ответ, но не о винтовках или автоматах, а о службе, оказался простым и доступным: «Наша армия для молодежи является предметом почта и гордости. Ребята заявляют своим родителям, что они могут спать спокойно. Воспитание такого патриотизма это колоссальное достижение Израиля».

В ходе пресс-конференции успели поговорить и об арабо-израильском конфликте, и о возможности совместного прожива-

Говорит Марина –  
фото Александра Фейдера

ния в общей среде обитания, и даже о бездомных кошках, у которых, оказывается, совершенно райская жизнь в Израиле. Невозможно в рамках небольшой статьи рассказать обо всем. Но, поверьте, это был продуктивный и очень дружеский диалог.

У всех выступавших звенели голоса от любви и гордости за свою страну, за Израиль.

Завершая беседу, нью-йоркские журналисты старались говорить от имени всего американского еврейства. Они спрашивали, чем могут быть полезны для Израиля, выражали желание, чтобы диалог не закончился на этой конференции. Сейчас, с учетом мгновенного распространения информации, можно быстро реагировать на происходящее не только словами, используя возможности Интернета, но и практическими делами.

Мне хочется вспомнить, что 11 июня здесь же, на Брайтоне, в еврейском центре Shorefront, демонстрировался документальный фильм «Операция "Свадьба"» (Operation "Wedding") Анат Кузнецовой-Залмансон, а после фильма была встреча с Израилем Залмансоном, одним из участников «самолетного дела», благодаря которому для большинства из нас открылся железный занавес Советского Союза. Но это уже другая история.

Виктория ЗЕЛЬЦМАН

Александр  
Шмуклер

На прошедшей неделе Национальная конференция в поддержку евроазиатского еврейства (National Coalition in Support of Eurasian Jewry-NCSEJ) провела в Нью-Йорке годовое собрание Совета Директоров и торжественный Gala – вечер, на котором еврейская общественность чествовала трех человек бывших в разное время председателями организации: Эда Робина, Ричарда Стоуна и Стивена Гринберга, которые сыграли большую роль в становлении Коалиции, берущей свое начало от движения в защиту советских евреев.

## ЗА СВОБОДУ СОВЕТСКИХ ЕВРЕЕВ

Репортаж с конференции



Интервью с награжденными «Факелом Свободы»

Ее, знаменитый в еврейском мире человек, вице-президент Марк Левин, хорошо известен бывшим советским евреям не только тем, что он самый высокий по росту человек в еврейском общественном движении, но и тем большим вкладом, который

он сделал и продолжает делать на своем посту.

Каждый из трех экс-председателей получил специальные награды «Факел Свободы» за вклад, который они внесли в освобождение и защиту советских евреев-евреев Восточной

Европы и Азии от тоталитарного режима.

В программе мероприятий особое место заняли выступления знаменитого раввина и автора трудов по истории еврейства Джозефа Телушкина, известного радиоведущего и политолога Джона Бэчелора.

Президент NCSEJ Александр Шмуклер, участник подпольного еврейского движения в СССР, представил собравшимся изданную на английском языке книгу «Мы снова евреи...», участника подпольного еврейского движения в СССР Юлия Кошаровского. «Эта книга стала памятником недавно ушедшему от нас Юлию, – сказал в своем выступлении А. Шмуклер».

На заседании Совета Директоров, которое состоялось в головном офисе Американского еврейского комитета приняли участие не только его постоянные члены, но и дипломаты, среди которых был Посол Украины в ООН Владимир Ельченко, и специальный сотрудник правительства США по вопросам Холокоста Том Язджерди, которые затронули темы сохранения памяти о жертвах геноцида и



Марк Левин

позитивной роли, которую играет NCSEJ в этом направлении.

В заседании приняли участие представители JCRC Сюзен Грин, Михаил Немировский, Грегори Штракс, а также, со-председатель Ассамблеи мировых диаспор Леонид Бард.

М. Немировский  
Фото из архива NCSEJ



## ПРАВЕДНИКИ

**Медленно, но неуклонно растёт Аллея Праведников в Яд ва-Шеме, иерусалимском Музее Катастрофы. Израиль продолжает поиски спасителей евреев. Тщательно проверяются данные. Список, подобный шиндлеровскому, – редкость. Но ведь спасение одного еврея в годы нацизма – это тоже подвиг. А что же сказать, если речь идет о 48 000 спасенных?!**

...Зимой 1973 года в Софии умер в нищете и полном забвении Димитр Пешев – человек, которому евреи Болгарии обязаны спасением. На заснеженном кладбище народу собралось немного: ни рыдающих звуков траурного марша, ни венков, ни прощальных речей... Коротка человеческая память.

В ту пору, когда спасителя болгарских евреев опускали в могилу, Габриеле Ниссим, уроженке Милана, исполнилось семнадцать. Казалось бы, какая связь существует между ними? Что он Гекубе, что ему Гекуба? А между тем, это она вернула его имя из небытия. Став профессиональным историком, Габриеле заинтересовалась судьбами восточноевропейского еврейства. Работая в архивах, она натолкнулась на дело Пешева. Распутать его было нелегко, но ей удалось восстановить правду. И вот перед нами ее книга, переведенная на немецкий и опубликованная в Берлине в 2000 году: Nissim, Gabriele. Der Mann, der Hitler stoppte. Dimitar Pesev und die Rettung der bulgarischen Juden.

Начнем с небольшой справки: до войны в Болгарии проживало 48 000 евреев. Когда гитлеровская Германия начала передел Европы, в нем участвовала и Болгария, выступившая союзником Германии. Болгария оккупировала Македонию и Фракию (северная Греция), где тоже жили 12 000 евреев.

В военный период все важные решения в Болгарии принимал царь Борис, председатель Совета министров Филов и министры-силовики. В Болгарии существовал парламент под председательством Калфова, время от времени он собирался на заседания. Димитр Пешев был вице-председателем парламента.

Еще в июне 1941 года болгарский парламент предоставил правительству всю полноту полномочий по делу евреев. Был создан «Комиссариат по еврейскому вопросу» (КЕВ) во главе с Белевым, он подчинялся непосредственно министру внутренних дел Габровски. Действия комиссариата находились вне контроля парламента и общественного мнения.

КЕВ сразу установил связь с германским посольством в Софии и с гестапо в Берлине. Габровски начал готовить депортацию, ссылаясь на то, что при союзе Болгарии с Германией эта акция неизбежна и что царь ее одобряет. Он дважды командировал Белева в Берлин для изучения «опыта» депортации.

По приказу КЕВ были созданы трудовые батальоны из мужчин-евреев в возрасте от 20 до 55 лет. Однако после совещания в Ванзее (январь 1942 года),

где было принято решение об уничтожении европейского еврейства, стало ясно, что трудовой повинностью дело не ограничится.

15 октября 1942-го германское посольство получило приказ: Германия требовала отправки в Освенцим болгарских евреев и евреев Македонии и Фракии. Царь и премьер-министр согласились выдать евреев «освобожденных территорий», а болгарских евреев депортиро-

вать, поскольку он был депутатом парламента от их округа. Накануне ему позвонил его товарищ по университету, сионистский деятель Якоб Барух, и сообщил о готовящейся депортации евреев Кюстендила. Пешев принял ходоков у себя дома утром 9 марта, а дальше счет пошел на минуты.

Обзвонив и собрав несколько своих единомышленников-парламентариев, Пешев определил план действий: они составляют

новить акцию, не был услышан.

Царь Борис 15 апреля выступил перед Синодом с антисемитской речью. Она произвела на болгар удручающее впечатление. Представители оппозиции назвали позицию царя преступной. Еврейская община столицы, воодушевленная солидарностью части политиков и болгарского народа, решила организовать демонстрацию протеста. Поход демонстрантов к царскому дворцу возглавил известный своим му-

он предостерегал парламентариев, что с приходом советских войск и усилением советского влияния Болгарии грозит утрата самостоятельности. Эти слова ему даром не прошли. Советские войска перешли границу 8 сентября, а уже 9-го по болгарскому радио было объявлено об арестах бывших парламентариев. Пешева, арестованного 14 ноября, обвиняли в симпатиях к национал-социализму и в преследованиях евреев. В одном из 13 пунктов обвинительного заключения утверждалось, что он одобрил «Закон о защите нации», применение которого привело к преступным действиям против евреев. Никто из болгарских адвокатов не захотел защищать Пешева. Они опасались за свою карьеру. Защитником Пешева выступил еврей Иосиф Ниссим Яшаров, сказав, что для него это – честь. Через два года его исключат из коллегии адвокатов. Тем не менее, Пешев получил 15 лет, и это еще хорошо, если знать, что из 137 обвиняемых 66 были приговорены к смертной казни. Среди расстрелянных было и 20 депутатов – сподвижников Пешева, подписавших его обращение против депортации евреев.

Пешев провел в тюрьме полтора года. У него случился первый инфаркт, и его отпустили. В ту пору ему исполнился 51 год. Затем было еще два инфаркта. Он был не только физически, но и морально раздавлен, боялся нового ареста. Жил он замкнуто, почти ни с кем не общался, о нем заботились племянницы. Он говорил им, что спас евреев не только он, а все депутаты, его поддержавшие. Себя он ни в коей мере не считал героем, а просто человеком, в котором не умолк голос совести.

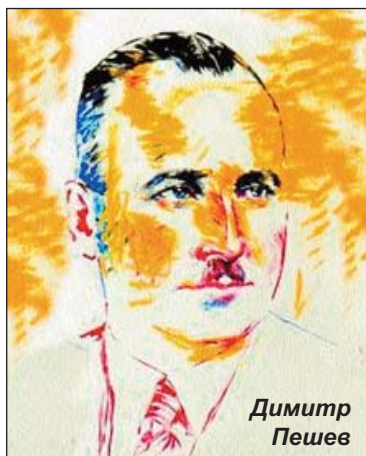
После образования государства Израиль болгарские евреи стали уезжать туда. Коммунистическое правительство даже поощряло их отъезд, но при этом разрешало взять с собой лишь ручную кладь. Многие, очень многие пренебрегли имуществом.

Евреев в Болгарии почти не осталось. Потому, когда с утверждением Тодора Живкова в должности генсека в 1971 году получила широкое хождение версия, по которой спасение евреев приписывалось ему, возразить против лжи было некому. В заслугу ему поставили организацию майской демонстрации 1943 года, инициатива ее проведения была приписана компартии, число участников преувеличено. Ни слова благодарности не было сказано в адрес духовенства. Митрополит Стефан, сыгравший такую большую роль в спасении евреев, был смещен со своего поста и выслан в деревню.

Имя Димитра Пешева лишь недавно выплыло из забвения. Но свою книгу Габриеле Ниссим заканчивает так: «Никто не нанес нацизму такого поражения в его безжалостной борьбе с евреями, как Пешев». Справедливые слова. В Аллее Праведников недавно высадили деревцо как знак запоздалой благодарности и в память о Димитре Пешеве.

**Грета ИОНКИС,  
Борис КАНДЕЛЬ**

## ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ОСТАНОВИЛ ГИТЛЕРА



Димитр Пешев

вать отказались, ссылаясь на использование их в качестве рабочей силы при дорожном строительстве. Чтобы уговорить болгар, в Софию прилетел советник Эйхмана Даннекер, «специалист» по еврейскому вопросу.

Переговоры «высоких» сторон держались в секрете, но иногда тайное становится явным. В конце декабря 1942 года радио Москвы передало совместное заявление Советского Союза, США, Англии и еще восьми союзных стран о фашистских планах уничтожения европейских евреев.

Тем временем Даннекер и Белев подписали соглашение от 22 февраля 1943 года о депортации македонских и фракийских евреев. Позже Белев самолично вычеркнул из соглашения слова «македонских и фракийских» и тем самым распространил его на всех евреев. Поводом к этому послужило покушение на генерала Лукова, пособника нацистов. Среди покушавшихся были и евреи, и это позволило утверждать, что среди евреев много «преступных элементов», они представляют опасность для общества и лучше от них избавиться.

Заблуждаются те, кто до сих пор думает, что болгарские евреи обязаны спасением царю Борису. Царь «сдал» своих еврейских граждан. Он самоустранился и поручил дело Белеву. Тот с готовностью запустил машину подготовки к массовой депортации. Был отдан приказ составить списки «нежелательных» (читай – всех) евреев. Но так как в подготовке было задействовано много людей, к тому же болгары в массе хорошо относились к евреям, пошли гулять слухи, и о предстоящей депортации узнали евреи.

Еврейская община Кюстендила – небольшого городка, название которого хранит память о турецком владычестве, – посылает четырех ходоков в Софию. К кому они направились? К Пе-

шеву, поскольку он был депутатом парламента от их округа. Накануне ему позвонил его товарищ по университету, сионистский деятель Якоб Барух, и сообщил о готовящейся депортации евреев Кюстендила. Пешев принял ходоков у себя дома утром 9 марта, а дальше счет пошел на минуты.

Борьба, однако, только началась. За устным распоряжением письменного приказа не последовало, и это порождало опасения. Тем временем Пешев собирал подписи под своим обращением. Подписав его, 42 депутата превратились из пассивных свидетелей в граждан, принявших на себя ответственность за судьбу евреев.

На заседании кабинета министров 20 марта премьер Филов потребовал исключения из парламента всех «подписантов» во главе с Пешевым. Двор его предложение утвердил. Царь негодовал по поводу того, что действия Пешева обнажили его лицемерную позицию. Заседание парламента и кабинета министров собралось 24 марта. Филов заявил, что правительство не намерено обсуждать обращение Пешева, обвинил вице-председателя парламента в получении взятки от евреев и представил его поступок как антигосударственный. Премьер лицемерно пояснил, что всякий, кто поддерживает политику правительства, должен соглашаться и с его политикой в отношении евреев. После этого 13 депутатов отозвали свои подписи. Пешев был лишен поста вице-председателя, ему предложили тихо подать в отставку. Он отказался.

Между тем, события на восточном фронте посеяли сомнения и неуверенность в рядах союзников Германии. После поражения под Сталинградом царь Борис справедливо опасался, что Гитлер потребует отправки болгарских солдат на фронт. На новое требование Риббентропа о депортации царь ответил отказом, сославшись на то, что болгарские евреи – сефарды, а не ашкеназы, но главное – они нужны на строительстве дорог. В то же время составы с македонскими и фракийскими евреями, которых две недели держали на сборных пунктах в Болгарии, отправившись в Освенцим. Митрополит Стефан, призывавший оста-

жаться в Болгарии, не был услышан. Царь Борис 15 апреля выступил перед Синодом с антисемитской речью. Она произвела на болгар удручающее впечатление. Представители оппозиции назвали позицию царя преступной. Еврейская община столицы, воодушевленная солидарностью части политиков и болгарского народа, решила организовать демонстрацию протеста. Поход демонстрантов к царскому дворцу возглавил известный своим му-

жеством раввин Цион. Но моторизованные отряды агентов КЕВ рассеяли ряды демонстрантов, среди которых были не только евреи, но и многочисленные представители болгарского духовенства и группа коммунистов (тогда – Рабочая партия Болгарии). Было схвачено 400 демонстрантов, раввин Цион тоже был арестован.

В этот же день 24 мая митрополит Стефан принял представителей еврейской общины во главе с главным раввином Ашером Хаманелем. Он высказал несогласие с позицией и действиями правительства и обещал им противодействовать. Первым делом он написал царю, увещевая его и напоминая, что за свои действия человек отвечает перед Богом. В день святых Кирилла и Мефодия митрополит выступил перед прихожанами и встал на защиту евреев: «Я обращаюсь к правящим кругам с просьбой прекратить политику дискриминации и преследований». Всемогущий премьер Филов принял митрополита, но уважить его просьбу категорически отказался. Митрополит вновь пишет царю и открытым текстом просит отменить приказ о депортации. Даже папе римскому Пию XII не достало мужества на подобный поступок.

Раввина Хаманеля, за которым охотилась полиция, митрополит спрятал на своем подворье. После его заявления о том, что он будет крестить тех евреев, которые этого пожелают, митрополита посадили под домашний арест.

В следующую, 1944 года, 24 августа царь Борис умер. Премьер-министр сам назначил регентскую комиссию, куда кроме него вошел близкий ему генерал Михов и брат царя Кирилл. Против подобного регентства выступили депутаты парламента, среди них – Пешев. Оценив ситуацию не только внутреннюю, но и внешнюю, Филов уволил министра внутренних дел Габровски и председателя КЕВ Белева. Поговаривали о возможном разрыве с Германией.

«Закон о защите нации» был 31 августа отменен, а вместе с ним и приказ о депортации. Многие месяцы евреи – в основном женщины, дети и старики – провели в болгарских деревнях. Мужчины находились в трудовых лагерях. Теперь они могли вернуться домой, им не нужно было больше носить желтую звезду, им вернули гражданство.

А что же Пешев? Он был восстановлен в должности вице-председателя парламента. Теперь



## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

Медики призывают ежегодно прививаться от гриппа. Но они не учитывают, что вакцинация работает не во всех случаях. Как показали исследования Университета Северной Каролины, наличие ожирения у человека снижает эффективность вакцинации, передает

## ПРОГРАММЫ ВАКЦИНАЦИИ МОГУТ ПРОВАЛИТЬСЯ ИЗ-ЗА МИРОВОЙ ЭПИДЕМИИ ОЖИРЕНИЯ

CTV News. Также ожирение повышает риск смерти вследствие заражения гриппом.

Ученые исследовали влияние веса на эффективность вакцинации на примере 1022 человек со здоровым весом и с лишним весом или ожирением. Всем добровольцам делали прививку сезонной вакциной от гриппа в 2013-2014 и 2014-2015

эпидемических сезонах. Эксперты оценивали самочувствие людей и антитела против вируса гриппа в их телах.

Оказалось, ожирение в два раза повышало риск гриппа и простудных заболеваний. Правда, отличий в уровне антител не выявлено. Кстати, ранее было доказано, что у людей с ожирением неправильно функционирует ответ иммунных Т-клеток на введение вакцины против гриппа.



## ЛЕКАРСТВО ОТ 15 ВИДОВ РАКА РАЗРЕШИЛИ В ИЗРАИЛЕ

Революционный противораковый препарат Keytruda прошел проверку контролирующими органами США в вопросах качества лекарственных препаратов (FDA) и был разрешен к использованию для лечения в первую очередь меланом (рак кожи), но также и других онкологических заболеваний с генетическим маркером MSI-H.

Вопреки распространенному мнению о том, что противораковые препараты имеют очень длинную процедуру контроля и утверждения, препарат Keytruda завершил проверку по ускоренной процедуре. Прошло менее трех с половиной лет, прежде чем первый участник добровольного эксперимента принял первую дозу препарата. Такое возможно только в одном случае: когда испытательный препарат демонстрирует очевидную эффективность.

Препарат, о котором мы говорим сейчас, как минимум, в 40% случаев привел к частичному или полному выздоровлению пациентов. У остальных участников эксперимента опухоли сокращались на протяжении от одного до 8,5 месяцев. Причем наиболее эффективен – почти 100% излечения – Keytruda оказался при лечении различных форм рака кожи.

Препарат предназначен для лечения как взрослых, так и детей в тяжелой стадии рака (с метастазами). Его вводят внутривенно один раз в три недели.

На сегодняшний день Keytruda разрешили назначать при лечении 15 форм раковых образований: опухоли шеи, кожи,



поджелудочной железы и желудка, мочевого пузыря, простаты, слюнных желез, легких и др.

Механизм воздействия Keytruda основан на выводе из тени "прячущихся" от иммунной системы опухолевых клеток. Препарат делает их очень заметными для иммунитета, и система начинает атаковать враждебные организму человека клетки. Такие атаки оказались очень результативными.

В течение 10 лет американская компания Merck занималась разработкой этого лекарства.

Сейчас испытания революционного препарата продолжаются уже не в Штатах, а в других странах Европы и мира. Предполагается, что по завершении список раковых образований, лечить которые можно будет с помощью Keytruda, будет расширен.

В разных странах продолжают проводиться испытания препарата Keytruda. Эксперты ожидают, что в ближайшие годы лекарство получит лицензию для лечения дополнительных видов рака, не исключено, что будет разработана специальная линия противоопухолевых препаратов, аналогичных по действию Keytruda.

isralove.org, Анна Бок

## ВЕГЕТАРИАНСКИЙ РАЦИОН ПОЗВОЛЯЕТ УЛУЧШИТЬ ОБМЕН ВЕЩЕСТВ И СНИЗИТЬ ВЕС

Новое исследование показало, что отказ от продуктов животного происхождения работает лучше, чем низкокалорийные диеты, передает UPI.com.

Ученые сделали этот вывод, проанализировав состояние 74 человек с диабетом 2-го типа. Добровольцев в произвольном порядке сажали на одну из двух диет - вегетарианскую или стандартную для диабетиков, основанную на принципе снижения калорийности рациона и отказа от вредных продуктов.

Оказалось, первая диета была почти в два раза эффективнее (потеря в весе составляла 6 килограммов против 3 килограммов). В рамках первой диеты добровольцы ели преимущественно овощи,



злаки, бобовые, фрукты и орехи. Также разрешалось употреблять одну порцию нежирного йогурта в день. Помимо взвешивания добровольцев, ученые оценивали состав тела. Для этого проводилось МРТ-сканирование, которое показало объем жировой ткани в области бедер (ученых интересовал подкожный, субфасциальный и внутримышечный жир).

Выяснилось, что обе диеты одинаковым образом сокращали процент подкожного жира, объема субфасциального жира сократились только благодаря вегетарианской диете. Что касается внутримышечных жировых отложений, то вегетарианство тоже сработало лучше низкокалорийного рациона.

## УЧЕННЫЕ РАССКАЗАЛИ, ПОЧЕМУ ПОЖИЛЫЕ ЛЮДИ ЧАСТО ПОМОГАЮТ НЕЗНАКОМЦАМ

Новое исследование, проведенное в Национальном университете Сингапура, показало, что с возрастом люди становятся великодушнее. По мнению специалистов, дело в возрастных изменениях, происходящих в нервной системе. В частности, возможно, увеличивается уровень окситоцина ("гормона любви"), сообщает The Daily Mail.

В исследовании приняли участие две группы людей. В первую группу вошли пожилые участники (средний возраст - 70 лет), а во вторую - молодые добровольцы (средний возраст - около 23 лет). Участники оценивали, насколько близки они были с



людьми в своем социальном окружении. Также добровольцев спрашивали, сколько денег они готовы отдать этим людям.

Исследователи опирались на то, что мы обычно относимся к своим близким лучше, чем к малознакомым людям и незнакомцам. Ученые обнаружили: пожилые люди относились к

своим друзьям и семье так же, как молодежи. Однако эти участники чаще были готовы дать деньги незнакомцам, даже если щедрость вряд ли была бы взаимной. Вероятно, это связано с ростом уровня окситоцина. Предыдущие исследования показали, что после введения этого гормона люди становятся великодушнее.

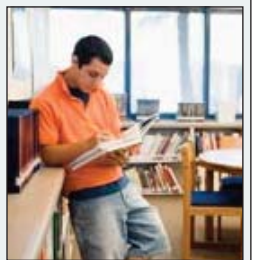
## ТРЕВОГА УКРЕПЛЯЕТ ЗДОРОВЬЕ ПОДРОСТКОВ, ПОКАЗАЛО ИССЛЕДОВАНИЕ

Специалисты из Университета Южной Калифорнии проанализировали данные 99 человек в возрасте от 17 до 19 лет. Добровольцев попросили записывать все переживания, например, по поводу экзаменов или собственной внешности. Также исследователи три раза измеряли уровни кортизола (гормона стресса) в слюне участников, рассказывает The Daily Mail.

Добровольцы в начале исследования рассказали о распространенных недугах, от которых они страдали за прошедшие три месяца, включая простуду и головные боли. Четыре года спустя те же участники сообщили, чем они болели за прошедший год. Ученые выяснили: в среднем участники с наибольшим количеством поводов для беспокойства столкнулись только с одним

недугом, а добровольцы с наименьшим количеством переживаний - с восьмью.

Кстати, другое исследование, проведенное в Калифорнийском университете, доказало, что умеренное беспокойство полезно. Оно помогает восстановиться после травматических событий, справиться с депрессией и способствует развитию навыка планирования. Люди, которые больше беспокоятся, часто лучше учатся в школе и бывают успешнее на работе. В стрессовой ситуации они ищут дополнительную информацию и эффективнее решают проблемы.



## СПЕЦИАЛИСТЫ В ШАГЕ ОТ ПОБЕДЫ НАД БОЛЕЗНЬЮ ПАРКИНСОНА

Исследователи из Калифорнийского университета создали молекулярное соединение для борьбы с болезнью Паркинсона - CLR01.

Его уже опробовали на мышах, страдающих от этого нейродегенеративного заболевания. CLR01 снижает уровень токсичного белка альфа-синуклеина в мозге. Этот белок связан с развитием болезни Паркинсона, передает UPI.com.

При болезни Паркинсона альфа-синуклеин накапливается в мозге, что при-

водит к гибели клеток, вырабатывающих нейромедиатор дофамин, и двигательным нарушениям. CLR01 - молекулярный пинцет, способный предотвратить образование отложений альфа-синуклеина. Соединение не опасно для здоровых клеток.

Ученые установили: есть два типа токсичного альфа-синуклеина. Первый формирует комплексы, а второй - растворимый. Второй тип опаснее для нейронов, и его сложнее обнаружить. CLR01 влияет именно на растворимую форму альфа-синуклеина. Благодаря соединению у подопытных животных с болезнью Паркинсона улучшились равновесие и координация.



## КНИЖНАЯ ПОЛКА

На сайте издательства Omniscriptum (www.omniscrptum.com) представлена новая книга известного ученого, кардиолога, доктора медицинских наук, профессора Давида Мееровича Аронова «Физическая активность человека: Значение её для здоровья». Выход исследования предвосхитило интервью с автором.

- Как Вы пришли к изучению интересующей Вас области?

- Я кардиолог, занимающийся и практической врачебной деятельностью, и научными исследованиями. После первых четырёх лет чисто врачебной деятельности всю остальную часть своей жизни работаю в двух лучших российских научных центрах. Наиболее важное моё научное направление – кардиологическая реабилитация. Какое-то время я работал в области эпидемиологии сердечнососудистых заболеваний. Мне повезло: мой руководитель академик Е. И. Чазов поручил мне впервые в стране разработать систему реабилитации больных с острым инфарктом миокарда. Это было в конце шестидесятых годов. В то время во всех странах больные с инфарктом лежали несколько недель на спине, не вставая. Это называлось строгим постельным режимом. Уже тогда выяснилось, что долгое лежание без физической активности чревато серьёзными осложнениями – высокой летальностью и различными клиническими осложнениями. Надо было активизировать больных раньше и расширять их режим более интенсивно.

Тогда появились слова «гиподинамия» и «адинамия», означающие недостаток физической

# ИНТЕРВЬЮ С ДАВИДОМ МЕЕРОВИЧЕМ АРОНОВЫМ

## “ФИЗИЧЕСКАЯ АКТИВНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА: ЗНАЧЕНИЕ ЕЁ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ”

активности или её отсутствие. В те годы «спутники» уже кружились вокруг земли. США и СССР заявили о том, что будут выполнять проекты по длительному пребыванию космонавтов (или астронавтов) в космосе. Возникла проблема изучения изменений в организме людей, длительное время находящихся в тесном пространстве без всякой активности. В СССР и США для этих целей стали имитировать у молодых здоровых парней трёхнедельный постельный режим с подробным анализом динамики их состояния.

Приведу пример. Длительное пребывание в постели отрицательно повлияло на все органы и системы организма у 5 молодых здоровых парней, которые принимали участие в эксперименте по трёхнедельному постельному режиму в далласском исследовании (1966 г.). Особенно сильно пострадала сердечно-лёгочная функция. У ребят значительно снизился показатель максимального потребления кислорода при физической нагрузке. Это основной показатель здоровья человека.

Через 30 лет учёные вновь обследовали этих ребят. Максимальное потребление кислорода у них после трёхнедельной акнезии пострадало сильнее, чем через 30 лет прожитой жизни. Кстати, этот эксперимент и график максимального потребления кислорода за 30 лет представ-



Давид Аронов

Физическая активность человека  
Значение её для здоровья

OMNIScriptum

лены в моей книге. 21 день лежания в кровати в 1966 году нанёс вред системе лёгкие – сердце (по данным максимального потребления кислорода и ударного объёма крови из левого желудочка сердца во время пробы с физической нагрузкой) больший, чем 30 лет постепенного старения человека! Эти и другие данные постоянно указывали на то, что при малой физической активности в быту и на производстве человек раньше и чаще заболевает и погибает от инфаркта, инсульта и других серьёзных за-

болеваний. Умеренная физическая активность – наиболее подходящий вариант для людей. Высокая физическая активность увеличивает риски развития заболеваний. А чрезмерная физическая активность становится опасной после 30-40 лет.

- Над чем Вы работаете сейчас?

- Сейчас я занят подготовкой новой книги по реабилитации больных после острого инфаркта миокарда, острого коронарного синдрома, операций на сердце и его сосудах. Это будет руко-

водство по всем вопросам с учётом значительного возрастания уровня медицинской помощи в связи с новыми, высокоэффективными медицинскими технологиями последнего времени.

- Что из художественной литературы Вы предпочитаете читать?

- Я вообще читаю много по своей специальности. На чтение художественной литературы остаётся мало времени. Но я всё-таки читаю книги по искусству и исторические.

- Расскажите, пожалуйста, о Ваших увлечениях, хобби.

- Особых увлечений у меня нет. При возможности посещаю концерты в консерватории или в зале Чайковского. Много радости доставляют малые внуки и правнучка.

- Как звучит Ваше жизненное кредо? Может быть, у Вас есть какое-то любимое изречение, которым Вы руководствуетесь по жизни?

- Жизненное кредо? Пожалуй, ленинское: учиться, учиться, учиться.

- Что бы Вы могли посоветовать молодым учёным?

- Молодым учёным я тоже посоветовал бы учиться и учиться, быть настойчивыми и последовательными при решении своих научных проблем и задач. Расширять свой кругозор. Одним словом, становиться настоящим учёным!

omniscrptum.com

## ОТЗЫВ

Ко дню памяти своей матери, 15 июня, Эдуард Аминов выпустил новую книгу – сборник стихов под названием «Мысли Сердца» (изд. «Моя Строка» 2017, 282стр.). В моей руке – эта, очередная книга моего друга. Не стану писать о его регалиях, думаю, что все наши бухарские евреи и не только, знают Эдуарда Аминова по многим его работам. Точно не помню, какая по счёту эта его новая книга, выпущенная Эдуардом только с начала нынешнего, 2017-го года. Какими должны быть работоспособность, воодушевление и талант, чтобы за короткое время выпустить несколько книг разного жанра!

В этой книге – размышления о жизни, о любви и красоте, с поэтической философией и миниатюрами, а также басни, смешарики и изящные рисунки. На первой странице книги слова автора: «Мне кажется, я чему-то учу, Но вернее, больше. Я сам-то учусь».

Догадываюсь, откуда у Эдуарда такая работоспособность, читая его строку «Чувствую, мною кто-то движет»:

Конечно, увы, не каждый услышит  
Мелодию сада моей души.  
Чувствую, мною кто-то движет  
В том, о чём думаю я в тиши...

В разделе «Моя поэзия» автор пишет:



## ЕЩЁ РАЗ О МОЁМ ДРУГЕ, ЭДУАРДЕ АМИНОВЕ

В поэзии нашёл я вещей смысл,  
Из плазмы разума родившуюся мысль.  
Доволен я своей нелёгкой ролью –  
В ней чья-то грусть моею стала долейю.  
И я ищу таинственный секрет:  
Как жизни тьму пронзает тонкий свет.

Многие стихи Эдуарда пронизаны страстным желанием принести радость людям. Как обычно, много написано о женщинах:

О женщины – волшебные создания,  
Цветы земли и центр мироздания.  
Вы – зов, ведущий в бесконечное познание,  
И таинства души в вас сокрыты в назидание.  
Люблю я женщин всей душой,  
В них ад и рай любви земной.  
В них родничок от божьей воли,  
Быть рядом – нету лучшей доли.

В книге много стихов о людях разного ранга, о жизни. Многим зверям или явлениям – своя басня и мораль к ней. А про иудеев написано:

Есть цель – есть идея  
У любого иудея!  
Бог ведь выбрал нас  
И дал завет – бытия наказ.

Поэты отличаются особой восприимчивостью, болезненной чувствительностью к малейшим изменениям давления социальной атмосферы. Вот почему у автора

написано: «Мой отдых – смена занятий, нервы отдыхают, когда трудятся руки. Тело набирает сил, когда работает голова».

Автором написаны разные по своему объёму стихи: одно-, двух-, четырёх-, шестистишия и более, например:

Ничто не даётся так дёшево, как хочется.

Добр и ласков общий любимец,  
А в душе – простой проходимец.

Читатель найдет много шуточных стихов, которые сопровождаются авторским комментарием:

Подчас охватывает грусть  
И защемило нежданно грудь,  
И аж дыханья не хватает,  
Но шутка добрая спасает.

Вдруг встречаешь в книге и стихи под названием «Прощальная»:

Вот жизнь моя неспешно уж кончается,  
В пространстве мира как бы растворяется,  
Но хочется задуманное завершить.  
Покуда не стара душа, хочу я жить...

Но мы знаем энтузиазм Эдуарда Аминова и будем ждать от него новых и новых мыслей в произведениях – для радости членов нашей общины.

Гауриэл ПУЛАТОВ



## Трибуна Раввина



Рубрику ведет  
раббай  
Барух БАБАЕВ,  
главный раввин  
Центра  
бухарских  
евреев

**В нашей душе присутствуют какофония и разнобой. Как найти собственное «я» и отличить мимолетное желание от жизненно необходимого?**

Свобода — это товар, который продается в нашем мире активнее всего. Идея, согласно которой человек должен быть свободным и независимым, без какого-либо ярма и начальства, отдающего приказы, пользуется популярностью во всем мире. Причиной многих войн, как в прошлом, так и в настоящем, является политическая независимость, в которой заинтересована конкретная группа лиц, несмотря на сопряженные с этим трудности. На персональном же уровне парни и девушки бунтуют против своих родителей — и не потому, что им не по нраву то или иное родительское указание, а потому что принцип, согласно которому надо прислушиваться к сказанному другим человеком, их не устраивает. Никакие аргументы не помогают, ни «Это для твоей же пользы», ни «Папа (вариант: учитель) лучше знает, что тебе подходит». Ведь причиной бунта является не сомнение в правильности отцовских или учительских рекомендаций, а полнейшее неприятие любых попыток диктовать что-либо извне.

Когда ребенка вынуждают отказаться от собственных предпочтений, он воспринимает это как попытку внешних сил подчинить и поработить его собственные желания. Такая ситуация немислима для юного бунтаря, и поэтому он готов заплатить высокую цену за то, чтобы избежать ее всеми силами. Есть немало историй о подростках, которые убежали из дома и затем страдали от холода, голода и других бед, не желая «капитулировать» перед своими родителями.

Чтобы понять, что такое свобода, давайте сначала постараемся понять, что имеет в виду человек, когда произносит два простых слова: «Я хочу...» Что это за «я» такое? Немало разных сил заключено в человеке, и какая из них — это «я»? Общеизвестно, что такие силы действуют на владельца в самых разных направлениях и с разными целями. В одно и то же время человек может испытывать несколько противоречащих друг другу желаний. Какое же из них — это пресловутое «я хочу...»?

Давайте попытаемся проследить, что происходит, когда человек должен дать однозначный ответ на имеющийся во-

прос. У человека есть немало различных сил, каждая из которых обладает собственным желанием и имеет собственное мнение по данному вопросу. Если представить эти силы в качестве членов парламента, создавшаяся какофония была бы оглушительной. Каждая из сил кричала бы что есть сил:

ского человека в имеющемся раздвоении личности.

Более того, все силы, которые скрываются в человеке, можно классифицировать всё по той же основной шкале — «душа» или «тело». И каждая такая сила обладает собственным, весьма громким голосом, который требует немедленно

в рамках абстрактной идеи и противостоит требованиям, которые выдвигает тело. Когда человек отказывается от аппетитно выглядящей порции молочного мороженого из-за того, что не прошел требуемый временной интервал после мясного обеда, это и есть выбор! Когда человек, вдохновленный лек-

мом деле слова «Я хочу...» произносит инородный объект, который называется дурным желанием. Ни отец, ни мать, ни преподаватель в хедере не изучали основы психологии и понятия не имели об интроспекции, методе, позволяющем получить представление о своей сущности и внутренних устремлениях. Несмотря на это, они готовили маленького человека к использованию силы выбора — той силы, которая сегодня не используется многими образованными и активными в общественном плане людьми.

Можно только представить себе радость ребенка, когда его настоящие духовные «я» одерживало победу над чужеродной силой, будь то желание разозлиться, отомстить или унижить ближнего. Ребенок знал, что такие позы на самом деле являются внешними, и что он может справиться с ними и победить. Это и есть ощущение истинной свободы, когда человек может сбросить с себя путы спрятавшихся внешних сил, маскирующихся под его собственные желания.

Наши мудрецы трактовали заповедь «Да не будет в тебе чужого б-га» следующим образом: «чужой б-г» — это природные силы, такие как гнев и др., которые находятся в человеке и выдают себя за его сущность. Это чужаки, которые подчиняют себе еврея, противясь любой попытке высвободиться. И лишь тот, кто одерживает над ними победу, достоин называться свободным человеком. Тот, кто хотя бы раз ощутил вкус этой свободы, будет безмерно благодарен родителям и наставникам, которые желают ему настоящего добра.

Неслучайно комментаторы Торы обращают внимание на то, что в рассказе о сотворении человека дурное желание представлено в виде змея. То есть, внешнего объекта, который обращается к Хаве во втором лице: «Тебе стоит сделать то-то и то-то». Первородный грех привел к тому, что дурное желание стало частью нас самих и заговорило в первом лице: «Я хочу...» Поэтому первым этапом борьбы, как это указано выше, является понимание того, что подобные слова произносятся внешней силой, несмотря на то, что она находится в теле человека. Как приятно из раба, подчиненного низменным желаниям, стать «человеком выбирающим» и обрести свободу! Такое поведение отдельно взятого еврея способствует исправлению мира и всего человечества, начиная с исправления ущерба, нанесенного грехопадением Адама, и заканчивая приближением мира к его идеальной модели. Счастлив тот, кому удается это сделать, и счастлив тот, который обучает этому других — в духе Святой Торы.

Из книги «Бе-аин йехудит»

## ИСТИННАЯ СВОБОДА

«Я хочу!..» При этом человек, в сердце которого заседает такой своеобразный парламент, готов согласиться с каждой такой репликой — ведь за ней стоит та или иная материальная или духовная составляющая его собственного «я». Мальчуган, который одновременно хочет дочитать детектив, подготовиться к контрольной и поиграть в футбол с друзьями, действительно хочет и того, и другого, и третьего. Несмотря на то, что удовлетворить все эти желания одновременно невозможно.

Так каким же образом принимается окончательное решение? Как выбирается одно-единственное желание из всех имеющихся? Ответ крайне прост: побеждает то желание, которое озвучивается громче всех остальных. Соответственно, мальчик из предыдущего примера будет реализовывать самое сильное свое желание, проявленное в момент раздумий. Ему будет казаться, что это и есть самое искреннее и самое естественное желание, которое он испытывает. Параллельно ребенок будет противиться любой внешней попытке помешать исполнению этого желания.

Мы же, независимые наблюдатели, должны спросить себя: секундошка, кто здесь хозяин? Кто управляет этим шумным парламентом? Кто ответственен за принятие окончательного решения? И в чем заключается роль человека, обладающего свободой выбора, если при создавшемся положении вещей можно обойтись простейшим датчиком для замера амплитуды крика?

Тора учит нас, что человек — это единственное созданное Творцом существо, в котором ведут противоборство две субстанции, душа и тело. Небесные ангелы — целиком одухотворенные создания, собака и осел — исключительно телесные. А вот мы с вами представляем собой сплав двух этих основных элементов. Поскольку человек — это Б-жественное творение, получившийся сплав даже при тщательном рассмотрении кажется идеальным и цельным, без швов и трещин. Никто и не заподозрит среднестатистиче-

удовлетворить ее желания.

Наша Б-жественная душа обладает возможностью выбора. Это механизм, который позволяет подчинить себе внутренние силы, которые тянут их обладателя в разные стороны, перестать подчиняться многочисленным требованиям «Я



хочу...» и выявить истинное желание человека. Необходимо отметить, что этот механизм не включается автоматически. У тех людей, которые на протяжении многих лет жизни не задействовали Б-жественную душу в нужном направлении, такой механизм ржавеет и перестает функционировать. Сила выбора — это максимальное проявление духовной составляющей человека. Испытания и проверки, которым мы подвергаемся ежедневно, являются истинной целью нашего пребывания в этом мире. Верно и обратное: если мы не будем использовать дарованный нам механизм, предпочитая какофонию многочисленных внутренних голосов, мы не выполним собственное предназначение.

Человек, который не пользуется силой выбора, приходит и уходит из этого мира с пустыми руками. Внешне он может казаться активным, деятельным и харизматичным, отдавать указания и раздавать интервью, его окружение может считать такого человека вождем, но на самом деле, наш герой — раб наиболее громкого желания, завладевшего внутренним микрофоном. И такое низменное желание человека представляет как высший идеал!..

Между прочим, когда мы употребляем термин «выбор», речь не идет о выборе напитка или предмета одежды из нескольких имеющихся вариантов. Это не тот выбор, в котором проявляется максимум духовного и душевного потенциала. Настоящий выбор возможен в ситуации, когда душа действует

в рамках абстрактной идеи и противостоит требованиям, которые выдвигает тело. Когда человек отказывается от аппетитно выглядящей порции молочного мороженого из-за того, что не прошел требуемый временной интервал после мясного обеда, это и есть выбор! Когда человек, вдохновленный лекцией о любви к ближнему, отказывается от предоставившейся возможности съездить по его адресу, тем самым он подавляет негативный импульс телесных сил и делает правильный выбор. Тот же, кто предпочитает сидеть и глядеть в окно автобуса, не обращая внимания на стоящего рядом пожилого человека, делает однозначный выбор между альтруизмом и эгоизмом. Ведь эгоизм проистекает из наших телесных основ, «праха земного», из которого был создан Адам, тогда как альтруизм — это качество чистой души.

Чтобы осуществить правильный выбор, следует понять, откуда проистекают наши желания. Стремление насладиться едой, даже когда человек вполне сыт, проистекает из нашего телесного «я». Желание самоутвердиться, унизив ближнего, подобно желанию дикого зверя убить и съесть себе подобное. Когда сомневающийся человек знает, какая сила скрывается за тем или иным импульсом, лишь тогда становится возможным выбор: дух или тело? идеал или импульс? Тот же, кто пассивно выслушивает вопли, исходящие от членов внутреннего парламента, не вправе оперировать таким понятием как выбор. Выбор возможен только между двумя явными и строго определенными предметами, но никак не между невнятными голосами. Способность выбирать функционирует только тогда, когда человеку удастся проникнуть в собственную душу, понять, что в ней происходит и какие силы оказывают на нее влияние.

Было время, когда даже маленькие дети знали, что такое дурное желание, «йецер а-ра». Отец говорил сыну, что дурное желание — это голос, который призывает его понежиться в кровати в ущерб утренней молитве. Мама напоминала, что ребенок должен превозмочь дурное желание и помочь сестре, несмотря на то, что вчера она сломала его любимую игрушку. Дети постепенно привыкали к тому, что вкрадчивый шепот или настырный крик не отражает их истинного «я». Они начинали понимать, что на са-





## NYU LANGONE AMBULATORY CARE-REGO PARK

### Врачи и Виды Услуг

#### ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ

Grigoriy Gurvits, MD;  
David M. Poppers, MD

#### ГЕМАТОЛОГИЯ/ОНКОЛОГИЯ

Boris Kobrinsky, MD; Paul Bader, MD  
Nasir Gondal, MD; Elena Katz, MD

#### ГИНЕКОЛОГИЯ

Janet Abrams, MD  
Elsie Alvarez, MD

#### ДЕРМАТОЛОГИЯ

Evan A. Rieder, MD

#### КАРДИОЛОГИЯ

Anvar Babaev, MD, PhD, FACC  
Alex Reyentovich, MD  
Gary Golduber, MD; Tariq Jamil, MD

#### ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕВЫХ СИНДРОМОВ

Mikhail Kogan, MD

#### НЕВРОЛОГИЯ

Dora Pinkhasova, MD  
Andre Strizhak, MD

#### НЕФРОЛОГИЯ

Alexander Bangiev, MD

#### ОРТОПЕДИЯ

Vladimir Tress, MD  
Claudette Lajam, MD

#### ОФТАЛЬМОЛОГИЯ

Ahmed Habeeb, MD

#### ПОДИАТРИЯ

Yelena Ogneva, DPM

#### ПУЛЬМОНОЛОГИЯ (ЗАБОЛЕВАНИЯ ЛЕГКИХ) и НАРУШЕНИЯ СНА

Irina Zolotarevskaya, MD  
Dmitriy Yadgarov, MD

#### РЕВМАТОЛОГИЯ

Nina Bhambhani, MD

#### ТЕРАПИЯ

Mani Ushyarov, DO  
Darius Winter, MD  
Marina Saksonova, MD  
Faina Kogan, MD  
Yanina Etlis, DO

#### УРОЛОГИЯ

Stacey Loeb, MD  
James Borin, MD  
Seth Cohen, MD

#### ФИЗИОТЕРАПИЯ и РЕАБИЛИТАЦИЯ

Vladimir Onefater, MD

#### ХИРУРГИЯ

Bradley F. Schwack, MD  
Anna Kundel, MD



### ЦЕНТР ДИАГНОСТИЧЕСКОЙ РАДИОЛОГИИ

**MRI/MRA/MRV** (магнитно-резонансная томография/ангиография/венография)  
**3D Ultrasound** (трехмерное УЗИ);  
**Digital Mammography** (цифровая маммография); **Digital X-Ray** (цифровой рентген); **Bone Densitometry** (оценка плотности костей); **CT Scan** (компьютерная томография); **Nuclear Medicine** (ядерная медицина); **Computed Radiography** (компьютерная радиография)

### PERLMUTTER CANCER CENTER AT NYU LANGONE AMBULATORY CARE-REGO PARK

ЛЕЧЕНИЕ ВСЕХ ВИДОВ ЗЛОКАЧЕСТВЕННЫХ  
ЗАБОЛЕВАНИЙ И БОЛЕЗНЕЙ КРОВИ

### НОВЫЙ РЕАБИЛИТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР

ФИЗИОТЕРАПИЯ/ТРУДОТЕРАПИЯ,  
СПОРТИВНАЯ МЕДИЦИНА И РЕАБИЛИТАЦИЯ

### ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ И ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕВЫХ СИНДРОМОВ

Мы принимаем все программы медицинского страхования, включая Медикер.

Директор медицинского центра:  
**Paul Pogrebinsky**

### ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАШИМИ ВРАЧАМИ

**EVAN RIEDER, MD, FAAD, Дерматолог**



Д-р Эван Ридер, доцент кафедры дерматологии при NYU School of Medicine, специализируется в области терапевтической, хирургической и эстетической дерматологии. Д-р Ридер защитил диплом врача в Пенсильванском

университете и прошел ординатуру в NYU Langone Medical Center. Он проводит всестороннюю диагностику, терапевтическое и хирургическое лечение заболеваний кожи. Д-р Ридер предоставляет такие косметические процедуры, как ботулинотерапия (Botox) и кожные наполнители.

**ELSIE ALVAREZ, MD, Акушер-гинеколог**



Д-р Элси Альварез, акушер-гинеколог, защитила диплом врача в медицинском университете SUNY в г.Сиракьюс и прошла ординатуру в Католическом медицинском центре Бруклина и Квинз по профилю акушерство

и гинекология. К ней обращаются за помощью при таких состояниях, как пре-менопауза и менопауза, фибромы, влагалищные фистулы, недержание и гинекологические виды рака. Д-р Альварез также предлагает генетическое консультирование и услуги в сфере охраны репродуктивного здоровья.

97-85 Queens Boulevard  
Rego Park, NY 11374  
**718.261.9100**  
nyulangone.org

Мы работаем ежедневно:  
Понедельник-четверг: с 8 утра до 9 вечера  
Пятница: с 8 утра до 5 вечера  
Суббота и воскресенье: с 9 утра до 3 дня





## С ПОБЕДОЙ, ШЛОМО УСТОНИЯЗОВ!

Дорогие друзья!  
 Конгресс бухарских евреев США и Канады, Центр бухарских евреев, Общественный научный центр «Рошнои – Light», редакция газеты The Bukharian Times поздравляют с блестящей победой на выборах в Венской общине вновь избранный комитет руководства во главе с нашим большим другом Шломо Устониязовым! Глубокоуважаемый Шломо!  
 Мы, Ваши заокеанские друзья, счастливы поздравить Вас с выбором на должность президента общины бухарских евреев Вены. Вы – тот человек, который уже много лет находится в эпицентре общинных событий города.  
 Недавно, будучи руководителем орг-

комитета по проведению 7-й Международной конференции бухарских евреев, Вы проявили свои недюжинные способности организатора. В недалёком прошлом Вы издавали журнал «Венская община», в котором ярко проявился Ваш талант журналиста.

Человек Вы незаурядный, обладаете широкими познаниями в иудаизме, истории и культуре бухарских евреев, философии и поэзии Востока, Вы самобытный художник.

Мы уверены, что идеи Всемирного Конгресса бухарских евреев станут главенствующими в Вашей деятельности. Благодаря Вашей неуёмной энергии община Вены достигнет более высокого

уровня, и Вы оправдаете доверие своих избирателей!

Желаем Вам успехов в Вашей благородной деятельности и надеемся на дальнейшее плодотворное сотрудничество!

**Борис Кандов, Симха Алишаев, Роберт Пинхасов, Рафаэль Некталов, Иосиф Калонтаров, Велиям Кандинов, Эдуард Катанов, Малкиэл Даниэль, Давид Мавашев, Аркадий Якубов, Светлана Исакова, Светлана Левитина-Ханимова, Зоя Максумова, Рена Елизарова, Тамара Катаева, Аркадий Завулунов, Юзеф Мурдахеев, Ефим Фатахов, Иосиф Ядгаров, Алексей Якутилов, Борис Якутилов, Юрий Кайков, Арон Аронов, Бен Исаков, Иосиф Шаломеев, Миша Ниязов, Борис Мататов, Эфраим Гауризов, Неля Бек, Исак Якубов, Борис Юсупов, Давид Гай, Белла Пинхасова, Ашер Токов.**

**QJCC чествует женщин со званием “ЭШЕТ-ХАЙЛЬ”**

**Благотворительный вечер,  
 посвященный бухарско-еврейским женщинам**

**с музыкой, песнями и танцами!**

**Вас ждут ваши любимые артисты:**

**Мухаббат Шамаева, Тамара Катаева, Наргис Малаева, Лия Пинхас,  
 Алех Малаев и встреча с вашими друзьями.**



**ПРИГЛАШАЕМ ВСЕХ ЖЕНЩИН**

**20 июня в 7 вечера на  
 праздничный ужин в ресторане  
 “Da Mikelle II”**

**МЕСТА ОГРАНИЧЕНЫ**

**Вход по билетам. Donation \$25.00**

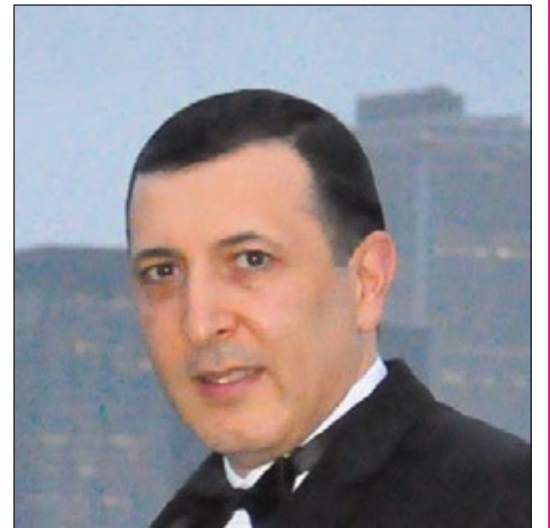
**Билеты можно заказать:**

**Светлана Ханимова 516-967-8341**

**Нина Юхан 917-608-9636**



**С ЮБИЛЕЕМ,  
 РАФАЭЛЬ ФАЗЫЛОВ!**



Парень с классической еврейской головой, достигший запланированных высот, принявший сердцем американский стиль жизни, как своей родной.

**50  
 Years**

За его широкой спиной и душой – Доброта, Понимание и Любовь к людям! Он, ценящий каждое счастливое мгновение жизни, уважаемый высококвалифицированный хирург, гордость и украшение семьи, всего рода и нации! Единственный мой милый и любимый зять, Рафаэль Фазылов, поздравляя Вас с 50-тилетним юбилеем, желаю Вам любви и счастья!

Пусть звезды блещут и сверкают 120 лет Вам и вашей любимой супруге Сусанне с новой силой, и вашу жизнь озаряют радужным счастьем, насыщают и наполняют в окружении любящей жены, детей и будущих внуков!

**Рена Арабова**



The New York City Council Woman Dept. of cultural affairs- Karen Koslowitz  
 Queens Jewish Community Council - Executive Director Cynthia Zalisky  
 In Partnership with World of Women Immigrants - Svetlana Levitin



# 3 KILOS®

HAND  
CRAFTED  
BOTTLE

5 TIMES  
DISTILLED  
WHEAT  
VODKA



## ULTRA PREMIUM VODKA



WWW.3KILOS.COM





# ЛЕТНИЙ ЭКСКЛЮЗИВ

## ЮМОРИСТЫ НЬЮ-ЙОРКА

### В РЕСТОРАНЕ

# Melody

3 ИЮЛЯ 2017 В 8 ЧАСОВ ВЕЧЕРА



**Дани**  
**Ёси**  
**Игорь**



**\*Шоу\*Мен\***  
**Лазарь Бараев**

**18+**

718-380-4400

718-526-0791 Тамара

646-623-7681 Анжела

157-09 72nd Ave Kew Garden Hills, NY 11367



**21 ИЮНЯ**

**7 PM**

ресторан

**VHQ**



**DaMikelle**

**Концерт**

**звезды  
израильской  
эстрады**

**Презентация**

**диска**

**и  
НОВОЙ  
программы**

**\$125 ALL INCLUSIVE**  
**банкетный стол**  
**(включая спиртное)**

**Авром**

**Special MENU**  
**from**  
**Michael Hands**

**ТОЛМАСОВ**

**102-55 Queens Blvd • Forest Hills, NY 11375**

**718-830-0500 • 718-830-0600 • www.damikelle.com**



# VSTRECHA

GLATT KOSHER RESTAURANT

*Место встречи изменить нельзя!*



**ПРОВОДИМ СЕМЕЙНЫЕ ТОРЖЕСТВА, СУББОТНИЕ ТРАПЕЗЫ, ВСТРЕЧИ ДРУЗЕЙ (ШАБИ ШАББОТ, РУЗИ ШАББОТ), БАР- И БАТ-МИЦВЫ, ПОМИНКИ.**

Принимаем заказы на дом для проведения субботних трапез (рыба жаренная, самса, бахш и многое другое)

98-98 Queens Blvd • New York, NY 11374  
718-263-4444; 347-396-5058; 917-559-2942

VHQ ב"ט"ד

# Gabriel's Palace

Glatt Kosher Restaurant

- Свадьбы
- Бар/Бат-мицвы
- Помолвки
- Дни Рождения
- Семейные Торжества
- Корпоративы

ВМЕСТИМОСТЬ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ДОМ

Кейтеринг в любых залах Нью-Йорка

**718-397-1818**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

РЕСТОРАН

# Simcha Palace

(БЫВШИЙ SVETSARAN)

Мы рады приветствовать вас в нашем уютном ресторане «Simcha Palace». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни.



Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.

Вместимость зала – пари – 120 чел. юшво – 200 чел.

Принимаем заказы на дом (бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и многое другое.)

**FREE DELIVERY** 73-27 Main St • Flushing, NY 11367  
718-520-7770 • 917-396-0574

VHQ ב"ט"ד

# IMPERIAL

Глатт-кошерный ресторан Shhita Beit Yoseph  
БЫВШИЙ ПРИНЦЕССА НАСИХА



Вместимость **БОЛЬШОГО ЗАЛА**  
(пари) – 120 чел., юшво – 180 чел.,  
**VIP ЗАЛ**  
(пари) – 40 чел., юшво – 60 чел.



98-92 Queens Blvd (917) 622-7315 Авнер  
Rego Park, NY ImperialCatering9892@gmail.com





**Marina Chello  
Henry Marks  
and DJ Alex**

**Show for the table**

**Глатт-кошерный ресторан Нью -Йорка  
Изысканные блюда восточной и европейской кухни.  
Фантастическая шоу программа.  
Высокий сервис обслуживания.**

**FREE  
VALET  
PARKING**



**718.880.1406**

[www.oligarchny.com](http://www.oligarchny.com) • [info@oligrachny.com](mailto:info@oligrachny.com)  
86-15 Lefferts Blvd, Richmond Hill, NY 11418



ENGLISH SECTION • 1 | WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

# THE BUKHARIAN TIMES

BY SERGEY KADINSKY

## MACHANE CHODOSH TALMUD TORAH MARKS 20 YEARS

On the corner of 67th Road and 108th Street, Congregation Machane Chodosh stands as an unassuming and small brick structure built by German Jews who founded their synagogue in Brooklyn and later relocated to Forest Hills. For Bukharian Jews, this synagogue has had an outsize influence in the spiritual revival of its youth. Last Sunday, the Talmud Torah of Machane Chodosh invited all of its former students and volunteers to honor founding principal Ricky Schneider and Senior Rabbi Manfred Gans.

"More than me remembering him, he remembers us," said Steve Fayzakov, who studied for his Bar Mitzvah with Schneider and kept in contact with him after leaving Forest Hills for Fresh Meadows and traveling the world for judo tournaments. "It couldn't have happened without



Rabbi Manfred Gans approved Schneider's program and offered his own examples of inspiration to students. "He never lost his temper. When he heard of a 15-year-old student who lent \$95 to another student, he quoted Shakespeare to the class," said Schneider. "When Hamlet was about to leave his house his father advised to be neither a lender nor a borrower, when you lend money you lose friends. Rabbi Gans shows that you can be a rabbi and involved with the world." With his 93rd birthday letter this month, he was honored by



now successful professionals and scholars, respected members of the community and most importantly, did Jewish families: husbands, wives, fathers and mothers."

The attraction of the Talmud Torah for Bukharian families was

bound son and activism by naming its synagogue library after Sofia Leviev. A student at the Talmud Torah, she was killed while crossing Queens Boulevard. Her death contributed to calls for making this road safer for pedestrians. Certainly there were plenty of friendships forged



community College, which also offered classes for recent immigrants. "It was there that I met members of the illustrious Bukharian community," said Schneider. His first students



Schneider before a packed dinner crowd at the synagogue, with youngest son Chaim Gans presenting the award. While Rabbi Gans provided the spiritual support, synagogue president Herbert Jaffe and long-time members Josef and Marina Itskovich provided financial support for the Sunday school.

Among the students that Ricky prepared for Bar Mitzvah are Michael and Boris Nektalov, sons of Bukharian Times Editor in Chief Rafael Nektalov, who spoke briefly at the event. "Our community is grateful to Ricky and Rabbi Gans for helping our younger people rediscover Hebrew and Judaism," said Nektalov. "Your students are



were brothers Roman and Anatoly Shakhmurov, who he went on to teach at the synagogue. Through

him." Sitting by Steve, his childhood friend Abraham Aulov described the appearance of Schneider's work as "effortless," listing items such as the Celebrate Israel Parade, Purim Carnival, Shavuot night of learning, Yom HaShoah, trips to Mets games, ice skating, Washington, and Israel. "Ricky is the foundation in all of us. He is a mentor and someone you aspire to be," said Aulov.

In 1997, there were few opportunities for Bukharian Jewish youths in Forest Hills to learn about their heritage. There was no Chazaq nor Emet, and not a single Bukharian yeshiva. Nearly all teenagers in the neighborhood attended Forest Hills High School, located a block away from Machane Chodosh. At the time, Ricky Schneider was a young ESL teacher at Newtown High School and at LaGuardia Com-



word of mouth among relatives, the number of participants grew. Schneider approached Robin Sternberg, Chana Leah Matan and Shoshana Ruby to volunteer and design lessons for the fledgling program. "Talmud Torah offered me an opportunity that my parents never had," said early student Esfira Aranbayeva. "All of this was made possible by the people of this shul."



its no-cost Bar Mitzvah lessons, and the teaching method of Schneider, where students learn each Hebrew letter and note on its own until it is mastered before moving on to the next one. As the school became more organized and built a community of alumni, it delved into philanthropy by funding a wheelchair ramp for a Bukharian family in Jerusalem that has a wheelchair-

as a result of the Talmud Torah, and for Daniel and Berta Shimonov, a marriage.

"We met here on Yom Kippur. [The synagogue] brought us together," said Berta Shimonov. His sister-in-law Regina Shimonov said that the success

of the Machane Chodosh Talmud Torah demonstrated that there is a demand for Jewish learning among Bukharian Jews, leading to the founding of schools and organizations catering to this need. "This was the first outreach program, it was a good foundation," said Shimonov. "As people grow, it feeds into the other programs we have today."

### EDITOR

Born in Riga, Latvia, Sergey Kadinsky has been a resident of Queens since age 8, growing up in Rego Park and Forest Hills. He is an analyst at the New York City Parks Department, adjunct professor at Touro College, and senior consultant at Queens Jewish Link.

Alongside his work, he is also a freelance translator whose work in the Bukharian Jewish community includes the translation of Dr. Robert Pinkhasov's Bukharian Jews: An Encyclopedic Reference, as well as editing and translation of short stories and articles by Dr. Yuzef Murdakhayev, Imanuel Rybakov, Yuhan Benjamin, and the Bukharian Times newspaper.

He deeply values the history of Bukharian Jews and recognizes the importance of translating materials from Russian to English so that future generations can understand their heritage. He lives in Queens with his wife and two children.





ISFIRA JENSEN:

Good evening.

It's so nice to see everyone here tonight, both new faces and old. I can't believe 20 years have gone by (too quickly, might I add) and Talmud Torah is still going strong. It's heartwarming to see that the experiences we, as students, had over a decade ago - of learning, fun and togetherness - are still prevalent under this same roof.

As some of you know, I'm from the former Soviet Union, a land where religion was not practiced, where it was forbidden actually. Finding that Torah study was encouraged in the US however, I quickly took advantage and joined the Hebrew school in this very building. Talmud Torah offered me and other children of my community an opportunity our parents never had - a chance to learn Hebrew, study Parshah, and hear all about the Jewish Holidays. But it didn't stop there. There were group trips to the Holocaust Museum in DC where we saw atrocities the Jewish people underwent at the hands of the Nazis.

We attended Israeli Day Parades and watched the Jewish people stand in triumph despite the anguish endured in Germany. Trips to the holy land were never forgotten and even changed the trajectory in



the lives of some of my closest friends. As much as this program offered us, there was one thing that we valued above all else - the feeling of closeness, familiarity and trust that was built with not just our fellow students, but with the people that led the program. These relationships were cherished and have lasted well over a decade. And for that we are grateful.

All of this was made possible by the people of this Shul, particularly two very special people. Rabbi Gans for his tremendous help in supporting and sustaining the Talmud Torah program. And Ricky Schneider for his tireless effort in doing everything he could to be a Jewish big brother to all of us. Thank you both for everything you have done, we will forever be indebted to you.

# MICHAEL ARONOV WINS TONY AWARD FOR OSLO, THANKS FAMILY

BY SERGEY KADINSKY

The contributions of Jews to the American film industry is an old story that goes back to the earliest films and studios of Hollywood. What is new is that some of the Jews on today's big screens and theater stages are Bukharian as exemplified by Michael Aronov, who won the Tony Award for Best Featured Actor in a Play for portraying Israeli peace negotiator Uri Savir in Oslo. Written by J. T. Rogers, this Broadway play portrays the difficult negotiations between Yitzhak Rabin's government and Yasser Arafat's team, a time of optimism that preceded the terrorism wave of the Second Intifada.

At his acceptance speech last Sunday, Aronov thanked his family. "My aunt and uncle and their two kids in New Jersey, opened their hearts and their home to me about 20 years ago when

I first arrived in New York to try to be an actor," said Aronov. "They took me in and treated me like I was their son." He spoke of his early days as an actor living in a tiny Manhattan studio subsisting on prepared foods. Nevertheless, his choice of career was supported by his parents, who were in the audience to hear Aronov's acceptance speech.

Oslo is not his only time playing a politically charged role in the FX spy drama series The Americans, Aronov plays computer engineer Anton Baklanov, a visibly Jewish character. His prior role includes appearances on Person of Interest,



Life on Mars, Amexicano, and Without a Trace. To a public not knowing anything about Bukharian Jews, Aronov's versatility in portraying Italian, Hispanic, and Israeli characters, among others shows a talent for adaptation refined by many years of hard work that led to this week's Tony award.

Watching his acceptance speech with great emotion, his cousin Isabella Aronov Mushiev later commented on her social media, "How proud are we all of this humble talented guy!!!! I need a glass of wine right now."



"Oslo", photo lct.org

BY SERGEY KADINSKY

For nearly five years, residents of Kew Gardens Hills have had their public library operating out of a store on Main Street while its building was being renovated. At a meeting of the Kew Gardens Hills Civic Association last Monday, the library's Government Affairs director Jonathan Chung promised to have the Kew Gardens Hills Library reopen in the first week of September when schools resume teaching. "We've had all the city agencies give their final sign-offs. It takes three months to it the building for use," referring to books, shelves, and other essential items.

Not entirely a new building, it preserved its rear wall and beams

# \$32 MILLION FOR THE KEW GARDENS HILLS LIBRARY

to make the construction less costly. New items include larger interior spaces with more natural light, a green rooftop where plants provide insulation, and electronic book checkout. The movement to expand the library on Vleigh Place was initiated by Patricia Dolan, longtime leader of the Kew Gardens Hills Civic Association. Following her unexpected death in late 2011 after being hit by a car, the section of Vleigh Place in front of the library was co-named Pat Dolan Place. Chung said that there will be a plaque inside the library to honor its "patron saint." The exact location and wording on the plaque will be



determined after input is provided by the Kew Gardens Hills Civic As-

sociation and other local leaders. With 62 branches and more

than 15 million items available for borrowing, the Queens Borough Public Library system is one of the largest urban libraries in the country. Its most recent renovations include the Queensboro Hill branch, which was renovated and reopened this week. Looking ahead, Mayor Bill De Blasio promised to secure funding for the expansion of the Rego Park Library to two floors, doubling its space at the expected cost of \$32 million. The timeline for this project has not yet been established.

(Rendering of Kew Gardens Hills Library, courtesy of Queens Borough Public Library)

By Anne Marie Segal

"On June 12, 2017 Leo Yakubov, Esq. of Rego Park, New York was admitted to the United States Supreme Court. He was accompanied by his proud father, Yuriy Yakubov. Leo is a practicing attorney in Brooklyn, New York and of Sephardic and Ashkenazi decent, who originally immigrated with his family from Tashkent, Uzbekistan in 1994.

Today, Leo Yakubov is General Counsel at New York Equity Management, LLC, a privately-held company that specializes in the full life-cycle of real estate investments (acquisition, construction, development, management, leasing and sale) and holds a portfolio of distressed and other commercial and residential properties. His role straddles legal and business issues,



from advising management on commercial matters, litigation, real estate and compliance to spearheading efforts that increase the value of the firm's properties upon sale.

Prior to his current role, Mr. Yakubov served as an associate attorney at the prominent administrative and environmental law firm, Cohen Hochman & Allen, in

downtown Manhattan. At Cohen Hochman, Mr. Yakubov defended and advanced the interests of high-profile management before federal, state and New York City government agencies and the courts.

He is married to Radmila Isakharova, a licensed occupational therapist and professional make-up artist. They have a beautiful baby girl together, Charlize Celine Jacobs, and are expecting their second child, a baby boy, this coming August, God willing."

Photo by: Jane Gertzman



# U.S. SUPREME COURT ADMISSION



## TORAH



**Rabbi Asher  
VAKNIN,**  
Youth Minyan  
of BJCC

*The Sidra of Shelach contains the episode of the spies whom Moses sent to gather intelligence about the land of Canaan. Ten of the twelve spies returned with disparaging reports, that although the land was fertile, its inhabitants were too strong and their cities too well guarded to be defeated by the Israelites. The whole story is shot through with difficulties. How could the spies, so soon after the miraculous deliverance from Egypt, doubt that G-d would give them victory? How could the morale of the Israelites be so easily broken? Why did Caleb and Joshua, the only faithful voices amongst the spies, not dispel the anxiety by mentioning the great catalogue of miracles in which the people had witnessed the power of G-d? It is clear that some unease lay beneath the surface of the spies' behavior. What this was, and how it is capable of affecting us, is the subject of this Sicha.*

## 1. THE SPIES' DESPAIR

In our Sidra we read of the report of the spies who were sent by Moses to discover the nature of the promised land of Canaan and its inhabitants. Ten of the twelve returned with a counsel of despair. They broke the morale of the Israelites by suggesting that they would not be able to conquer it because "the people that dwell in the land are fierce and the cities are fortified and very great." They argued that "We are not able to go up against the people; for they are stronger than we."

Indeed, the Rabbis in the Talmud<sup>1</sup> understood them to have made an even stronger claim. The Hebrew word for "than we" can also be translated as "than Him." The spies said "they are stronger than Him," that is, that the Canaanite nations were—as it were—too powerful even for G-d. The Rabbis pungently expressed this audacious proposition as saying, as it were, that "even the master of the house cannot remove his furniture from it."

## 2. MYSTERIES

What is the meaning of this remarkable episode?

It is part of our spiritual task to remove the cry of despair which the Israelites first gave when they heard the ominous news and which has had its echoes throughout our history. As the Talmud says: That day was the ninth of Av and the Holy One blessed be He said, "They are now weeping for nothing, but I will fix (this day) as an occasion for weeping for generations." So our many chapters of national mourning have written through them a trace of that moment when faith was lacking in the saving

power of G-d. And we have, by faith, to compensate that moment of faithlessness.

But what was the specific meaning of the event? Why did the spies argue as they did? What was the answer to their challenge? And how were they able to reduce the people to despair, a people who had witnessed the great miracles of deliverance—the plagues and the division of the Red Sea—the miracles of protection against the snakes and scorpions of the desert, and the miracles of providence, the Manna and the Well? These were not events that made demands on their faith. They had seen them happen with their own eyes. How could the report of ten men suddenly outweigh the natural conviction that what G-d had done to Egypt He would do to Canaan in its turn?

More remarkable still: Why, when Caleb replied to their arguments, did he not mention these recent miracles? They were surely the most convincing proof of his case. And yet we find instead that he says only, "We shall go up, indeed go up, and inherit it (the land) for we are well able to overcome it." Was it, perhaps, that the Canaanites were a stronger force than the Egyptians, so that G-d's victory in Egypt did not assure victory in Canaan? But this could not have been Caleb's reason, for at the crossing of the Red Sea the Israelites had sung, "All the inhabitants of Canaan are melted away. Terror and dread fall upon them. By the greatness of Your arm they are as silent as stone." Forty years later, when Joshua began the conquest of the land, evidence of this terror still remained. His two spies were told in Jericho: "For we have heard how the L-rd dried up the water of the Red Sea for you when you came out of Egypt... and as soon as we had heard, our hearts melted, and there was no spirit left in any man because of you." So the Israelites could not have felt that Canaan represented a more formidable obstacle than Egypt, which was the dominant power at that time.

## 3. FEAR OF INVOLVEMENT

The explanation, given in Chasidut, is this. The spies were not animated by fear of physical defeat. Instead they feared a kind of spiritual defeat.

In the wilderness, each of the Israelites' needs was met by a direct gift from G-d. They did not work for their food. Their bread was the Manna which fell from the heavens; their water came from Miriam's Well; their clothes did not need repair.

The possession of the land of Israel meant a new kind of responsibility. The Manna was to cease. Bread would come only

through toil. The providential miracles would be replaced by labor; and with labor came the danger of a new preoccupation.

The spies were no ordinary men. They were princes of their tribes, especially selected by Moses for the mission. And their anxiety was a spiritual one. Their fear was, that a concern to work the land and make a living might eventually leave the Israelites with progressively less time and energy for the service of G-d. They said, "It is a land which eats up its inhabitants," meaning that the land and its labor, and the preoccupation with the materialistic world, would "swallow up" and consume all their energies. Their opinion was that spirituality flourishes best in seclusion and withdrawal, in the protected peace of the wilderness where even the food was "from the heavens."

## 4. THE MISTAKE

And yet, the spies were wrong. The purpose of a life lived in Torah is not the elevation of the soul: It is the sanctification of the world.

The end to which every Mitzvah aims is to make a dwelling-place for G-d in the world—to bring G-d to the light within the world, not above it. A Mitzvah seeks to find G-d in the natural, not the supernatural. The miracles which sustained the Jews in the wilderness were not the apex of spiritual experience. They were only a preparation for the real task: Taking possession of the land of Israel and making it a holy land.

We can now see the rationale of the spies' argument. The miracles which they had witnessed did not prevent them saying of Canaan, "they are stronger than we." Precisely because the Israelites had been delivered, protected and sustained by miracles, they had been able to dedicate their whole existence to G-d. But in a land where every benefit had to be worked for, their spirituality might decline and be defeated. The miracles were not, in their eyes, a reason for being confident about the entry into the land. On the contrary, they were the reason for wishing to stay in the wilderness. And when as the Talmud says, they claimed that, as it were, "even the master of the house cannot remove his furniture," they meant: G-d Himself created the natural order (i.e., "His furniture"), and He decided (according to their misconception) not to dwell in the natural world. So long as miracles surrounded them, the Israelites could make themselves into vessels to receive His will. But land, labor, natural law—everything that faced them in the land of Israel—were not the vehicles of Divine revelation. G-d, they argued, is higher than the world. So let us, too, be higher than the world. As soon as we enter the land of Israel we leave this realm.

## 5. THE MIRACULOUS AND THE EVERYDAY

The spies had drawn a distinction between miracles and natural events, since the natural order is as it is only because it is G-d's will. But this was their error. For, the inner will of G-d is to be found in the sanctification of the natural world.

And this is why Joshua and Caleb did not comfort the people by talking of the miracles that had taken them this far and which would see them safely into their land.

For, in crossing the Jordan, they were to pass beyond a faith that lives in miracles, into a life that would sanctify time and place, and turn the finite familiar world into the home of G-d.

They said: "If the desire of the L-rd is in us, He will bring us into the land... (then its people) are our bread, their defense is removed from over them, and the L-rd is with us, fear them not."

In other words, if it is G-d's will that we should enter the land, then we can remain close to Him there. Instead of being "a land that eats up its inhabitants" it will be "our bread." Instead of our being reduced to its level, it will be raised to ours.

## 6. CALEB'S ANSWER

In fact, the miracle concealed in nature is more miraculous than the supernatural. The plagues, the division of the Red Sea, and all similar supernatural events show that G-d is not confined by nature but can break through its regularities. But a miracle which is clothed in nature shows that G-d is not bound at all, not even by the "confines" of supernatural law; but He can combine the natural with the supernatural. So the Mitzvah, the act which discovers G-d within the everyday shows that G-d is truly everywhere. He does not need the extraordinary to proclaim His presence. He is G-d even within the dimensions of the world. This is the real miracle, that the infinite can inhabit the finite, and that natural and supernatural can become one.

This is what the entry into the land of Israel signified.

And so Caleb's answer to the ten spies was, "Let us go up, let us indeed go up and inherit the land." In other words, let us "go up" twice over. We have ascended to the spirituality of the wilderness, we have risen above the concerns of the world. Let us now make a new and greater ascent, finding G-d within the world itself. And let us possess the land, not as someone who buys something from a stranger, but as someone who inherits something because of his oneness with its owner.

## 7. THE WILDERNESS OF THE DAY

None of the Torah's narratives is simply a story. Every Jew experiences the two realms of the wilderness and the land of Israel, and knows the tensions between them. They are two periods in his life, and they are two parts of every day. He begins in the wilderness, in the morning seclusion of learning and prayer. And then he must emerge into the "land of Israel," the world of business, livelihood and labor.

It is then that he may feel stirring in him the doubts that plagued the spies. While he is learning and praying he feels himself wholly given over to the spiritual demands of Judaism. But in his work he can see little or no religious significance. Worse than that, he may feel that it is "a land that eats up its inhabitants"—that work so consumes him and invades his mind that even while he is praying or learning, the world of his everyday worries constantly intrudes and breaks his concentration.

But he is making the spies' mistake, of placing G-d outside the world, of failing to respond to G-d's presence in every human transaction, of forgetting the imperative to "Know Him in all your ways." He must remember Joshua and Caleb's words that "if the desire of the L-rd is with us" that we take our Judaism into every facet of our involvement with the world, then "they are our bread," and the world is assimilated into holiness.

There is also another wilderness. The desire of the spies to rest secure in G-d's miraculous protection was a wish for the intensity of religious experience. Ultimately it was self-centered, because their reluctance to accept the responsibility of changing the world was also an unwillingness to move beyond private satisfactions to helping others. In us, their argument has its counterpart. We are sometimes hesitant in helping others with their spiritual development because we feel it would adversely affect ourselves—we might have to compromise ourselves, or we might become condescending. But these are rationalizations of the same mistake. Spirituality is not self-contained, a private possession not to be shared with the world. Instead, its essence lies in a Jew reaching out beyond himself to his fellow Jew, to the world of his work, extending holiness to everything he touches, without the fear that he is placing his faith at risk, without the thought that this or any situation lies outside the domain of G-d.

Source: *Likkutei Sichot, Vol. IV*  
pp. 1041-1047



## NISAN & SONS MONUMENTS



# ГРАНИТНЫЕ ПАМЯТНИКИ

- ⊕ ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ,
- ⊕ КАЧЕСТВО, ОПЕРАТИВНОСТЬ,
- ⊕ ПОЛНЫЙ СПЕКТР УСЛУГ И
- ⊕ УДИВИТЕЛЬНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ!!



**2156 Flatbush Ave, Brooklyn NY 11234**  
**Tel: 718 258 5811**



**YAKHIEL  
SABZANOV**  
03.20.1929 – 08.10.2013  
7 TISHREI 5773

**COMPOSER**  
Professor, Peoples Artist of Turkmenia



**Ruben Pyabayev**  
06.30.1947 – 07.12.2013

email: nisanmonuments@gmail.com    www.nisanandsonsmonuments.com

# ПАМЯТНИКИ





*David's*  
STONE DECOR

Новая виртуальная галерея наших  
памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)

**Гагик Карагезян**  
Заслуженный художник Армении





*Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.*

1035 MCDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM

**ОБЪЯВЛЕНИЕ  
ФОНДУ "КУПАТ АИР"  
ТРЕБУЕТСЯ  
РАБОТНИК  
ДЛЯ СБОРА ДЕНЕГ.  
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ  
ЗА СПРАВКАМИ  
ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
**917-600-3422**  
БОРИС**



Желающие приобрести эту книгу могут обратиться по тел.:

**646-318-0557**  
к Джозефу Калонтарову.  
Цена: \$25 – в твёрдой обложке; \$15 – в мягкой обложке.

**В ЗАНЯТЫЙ БАРБЕРШОП  
В МАНХЭТТЕНЕ  
ТРЕБУЕТСЯ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ  
МАСТЕР  
ПО МУЖСКИМ  
СТРИЖКАМ  
(ДО 40 ЛЕТ).  
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ  
**917-887-6426****

**В БЛИЗЛЕЖАЙШИЙ  
ЛОНГ АЙЛЕНД  
ТРЕБУЕТСЯ  
МУЖСКОЙ  
МАСТЕР  
С ОПЫТОМ РАБОТЫ  
И ИМЕЮЩИЙ МАШИНУ  
НА ПЯТНИЦУ  
И В ВОСКРЕСЕНЬЕ  
**516-752-1286****



**שומר הדת**  
SHOMREI HADAS CHAPELS

3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218

CALL DAY OR NIGHT  
**Tel: 718-436-8700**  
Fax 718-436-8740

**В самый тяжёлый день  
в Вашей жизни, когда этот мир  
покидают Ваши родные и  
близкие, обратитесь  
в Хевро Кадишо SHOMREI  
HADAS CHAPELS  
и Вам окажут лучший сервис  
по приемлемым ценам.**

**SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL**  
 קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"  
 שתעלע און פינקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלימים



**ОСТОРОЖНО, НАРКОТИКИ!**

Кокаин представляет собой очищенный экстракт из листьев кокаинового куста *Erythroxylum*. Это растение растет в регионе Анд в Южной Америке. Различные химические процессы производят две основные формы кокаина:

Сухой кокаин — широко известный как «кока» или «удар» — растворяется в воде. Пользователи могут нюхать или вводить порошок кокаина.

Крэк-кокаин — известный под названием «крэк» или «кристалл» вырабатывается в результате химического процесса, после чего остается очищенный кокаин, который можно курить.

Около 14% взрослого населения США пробовали кокаин. Один из 40 взрослых использовал его в прошлом году. Молодые люди в возрасте от 18 до 25 лет являются основными потребителями кокаина, 8% из них использовали его в течение предыдущих 12 месяцев.

**КОКАИН: АНАТОМИЯ ЭЙФОРИИ**

Курение или инъекционное введение кокаина приводит к практически мгновенному эффекту. Быстрое всасывание новыми тканями делает нюхание кокаина почти таким же действенным. Независимо от способа приема, кокаин быстро попадает в кровь и проникает в мозг.

В мозге кокаин влияет на химические посредники — нейромедиаторы — используемые для связи нервов друг с другом. Кокаин блокирует поглощение норадреналина, серотонина, дофамина и других нейромедиаторов. В результате химические образования между нервами вызывают эйфорию или чувство «кайфа».

Что такого привлекательного в том, чтобы быть под кайфом от кокаина? Люди, использующие кокаин, часто описывают как чувство эйфории следующим образом:

нарастающее чувство энер-

**КОКА, КОКАИН И КРЭК**

гии и бдительности  
чрезвычайно приподнятое настроение

Чувство превосходства  
С другой стороны, некоторые люди описывают другие пометки чувств наряду с высокой:

раздражительность  
паранойя  
неугомонность  
тревога

Признаки кокаина включают в себя:

расширенные зрачки  
высокие уровни энергии и активности  
возбуждение, буйная речь

Кокаин непосредственных эффектов стирается от 30 минут до двух часов. Курение или инъекционного кокаина приводит к более быстрому и более короткому высокому, по сравнению с вдыханием кокса.

**ФИЗИОЛОГИЧЕСКИЕ ЭФФЕКТЫ КОКАИНА**

Кокаин вызывает мощные высокие эффекты, воздействуя на мозг. Но, как кокаин проходит через кровь, и влияет на весь организм.

Кокаин вредит мозгу, сердцу, кровеносные сосуды, легкие — и может даже привести к внезапной смерти. Вот что происходит в организме:

**Сердце.** Кокаин плохо влияет на сердце. Кокаин увеличивает частоту сердечных сокращений

и кровяное давление, сужая артерии, снабжающие кровью сердце. Результат может быть сердечный приступ, даже у молодых людей без сердечных заболеваний. Кокаин также может вызвать смертельные нарушения сердечного ритма называются аритмией.

**Мозг.** Кокаин может сжимать кровеносные сосуды в мозге, вызывая инсульты. Это может случиться даже у молодых людей, не имеющих других факторов риска инсульта. Кокаин вызывает судороги и может привести к странным или агрессивное поведение.

**Легкие и дыхательные пути.** Вдыхание кокаина повреждения носа и пазух. Регулярное использование может привести к перфорации носовой. Курение крэка кокаин раздражает легкие и, в некоторых людей, вызывает постоянное повреждение легкого.

**Желудочно-кишечный тракт.** Кокаин сужает кровеносные сосуды, снабжающие кишечник. В результате кислородного голодания может вызвать язвы и даже перфорация желудка или кишечника.

**Почки.** Кокаин может стать причиной внезапной, подавляющей почечной недостаточности посредством процесса, называемого рабдомиолизом. У людей с высоким кровяным давлением,

регулярное употребление кокаина может ускорить долгосрочное повреждение почек вызвано высоким кровяным давлением.

**Сексуальная функция.** Хотя кокаин имеет репутацию афродизиака, это на самом деле может сделать вас менее способным закончить то, что вы начинаете. Хроническое употребление кокаина может привести к ухудшению половой функции у мужчин и женщин. У мужчин, кокаин может привести к задержке или нарушением эякуляции.

**КОКАИН, НЕМЕДЛЕННЫЕ ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ**

- Потеря аппетита
- Учащенное сердцебиение, повышенное давление и температура

- Сужение периферических кровеносных сосудов

- Одышка
- Расширение зрачков
- Беспокойный сон
- Тошнота
- Чрезмерное возбуждение
- Странное, нестабильное поведение, склонность к насилию

- Галлюцинации, гипервозбужденность и раздражительность

- Осознательные галлюцинации, при которых создается иллюзия того, что под кожей ползают насекомые
- Сильнейшая потребность в наркотике
- Болезненное беспокойство и паранойя
- Сильная эйфория
- Депрессия
- Паника и психоз
- Передозировка (даже однократная) может привести к конвульсиям, припадкам и неожиданной смерти

После использования кокаина регулярно в течение длительного периода времени, развивается зависимость (наркомания).

Симптомы выхода из кокаина скорее психологические, нежели физиологические.

**КОКАИН, ОТСРОЧЕННЫЕ ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ**

- Кокаин приводит к необратимым повреждениям кровеносных сосудов сердца и мозга

- Высокое кровяное давление, ведущее как сердечным приступам, инсультам и смерти
- Разрушение печени, почек и легких
- Разрушение тканей носа (при вдыхании наркотика)
- Затруднение дыхания (при курении)
- Инфекционные заболевания и заражения при внутривенном введении
- Потеря аппетита и веса
- Сильное разрушение зубов
- Слуховые и осязательные галлюцинации
- Сексуальные расстройства, нарушение репродуктивных функций и бесплодие (у мужчин и женщин)
- Дезориентация, апатия и изнеможение
- Раздражительность и перепады настроения
- Бред и психоз
- Сильная подавленность
- Привыкание и зависимость (даже после одного приема)

Вывод кокаина из организма редко сопровождается серьезными последствиями. У некоторых людей отказ от кокаина может вызвать суицидальные мысли. Как правило, симптомы абстиненции от кокаиновой зависимости проходят в течение одной-двух недель. Тем не менее, интенсивная тяга к кокаину может вернуться, даже спустя несколько лет после последнего приема.

**Материал подготовил**  
**Симон БОРУХОВ**  
**Substance Abuse Counselor**  
**Использованы сайты:**  
**ayzdrov.ru; medportal.ru;**  
**readytotest.com**

**В СДЕРОТ ПРИБЫЛА С ВИЗИТОМ КРУПНЕЙШИЙ СПОНСОР ЕНФ-ККЛ**

Г-жа Джудита (Йехудит) Маталон, которая считается одним из крупнейших спонсоров проектов Еврейского Национального Фонда — Керен Каемет ле-Израэль, прибыла в город Сдерот, чтобы своими глазами увидеть результаты благотворительности.

Джудита Маталон из Милана начала работать секретарем в итальянском отделении ЕНФ-ККЛ, когда ей был 21 год. Сегодня ей 91 год, и она превратилась в крупнейшего спонсора ЕНФ-ККЛ на территории Италии. Каждое утро она, как на работу,

приходит в офис ЕНФ-ККЛ в Милане.

Джудита Маталон спонсировала немало проектов в городе Сдерот, который долгое время считался прифронтовым городом. В частности, на ее средства были построены первый этаж центра «Эзра ле-мирпа» раввина Фирера, игровая площадка и детский сад для детей-аутистов. В ходе своего нынешнего приезда в Сдерот она посетила все эти проекты.

Джудита Маталон стала постоянным спонсором многих НКО, а также ВВС Израиля и



многих учреждений здравоохранения. И, конечно, ЕНФ-ККЛ. Как отмечает Саризель Гон, эмис-

сар Сохнута в Италии, который сопровождал г-жу Маталон в ее израильской поездке, она жерт-

вовала большие средства на улучшение жизни жителей прифронтовой полосы, проживающих в опасной близости к сектору Газа: в Сдероте, Кирьят-Гате и многих других населенных пунктах.

«Раз в год она прилетает в Израиль, чтобы своими глазами увидеть продвижение ее проектов, — отмечает Сарэль Гон. — Год назад эти проекты были на самой начальной стадии, а сегодня Джудита встретила с первыми пациентами, а также посетила первую группу детей-аутистов. Это была очень эмоциональная встреча, дети принимали Джудиту с большой любовью, и она была очень взволнована».

**Алена КАЦ**



**PROFESSIONAL TRANSLATION OF LEGAL DOCUMENTS:**  
 Birth, Divorce and Marriage Certificates;  
 School Transcripts and Diplomas;  
*Preparation of litigation papers for attorneys;  
 Notary/Seal and more.*



Вероника

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ:**  
 Свидетельств о рождении, брака, развода, школьных аттестатов, дипломов и других документов.  
*Подготовка судебных документов для адвокатов.  
 Услуги нотариуса с печатью*

**(917) 373-4213**

**РЕГО ПАРК, КВИНС ТРЕБУЕТСЯ ХОМАТЕНДАНТ НА ПОЛНУЮ РАБОЧУЮ НЕДЕЛЮ ДЛЯ МОЛОДОГО МУЖЧИНЫ. ОПЫТ РАБОТЫ ОБЯЗАТЕЛЕН. 929-395-7508**



**PEST CONTROL  
 ВСЕ ВИДЫ  
 УНИЧТОЖЕНИЯ  
 НАСЕКОМЫХ**

**КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО**  
 Используемые препараты нетоксичны и безопасны для людей и животных.  
**СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА** для выведения клопов  
 Пенсионерам – скидка  
 Говорим по-русски  
 В продаже появились матрасники от клопов и клещей  
 Имеются качественные чехлы для сохранения матрасов от клопов и клещей

Тел. **917 – 304-8777** Майк  
 N.Y.C. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС  
 ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

**ИЗДАНИЕ КНИГ**



НАБИРАЕМ ТЕКСТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ ФОРМУЛЫ, ГРАФИКИ  
 ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ ИЗ ВСЕХ ШТАТОВ.

- Быстро, доступно, профессионально
- Успешный опыт
- Имеются рекомендации

**718.907.3222**  
 adsmarket123@yahoo.com

*Ads Market, Inc. -*  
**КОМАНДА ПРОФЕССИОНАЛОВ!**

**BA ESTIMATE SERVICES & CO**

**ПРОФЕССИОНАЛЫ ИЗ САМАРКАНДА**

ПОКРАСКА, ЭЛЕКТРИКА, САНТЕХНИКА, УКЛАДКА КАФЕЛЯ, ПАРКЕТ, КУХНЯ И ВСЕ ВИДЫ ВНУТРЕННИХ РАБОТ.  
 ГАРАНТИРУЕМ ОТЛИЧНОЕ КАЧЕСТВО РАБОТ.  
 ПОЛНЫЙ ИНШУРЕНС И ЛИЦЕНЗИЯ ОТ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА



**718-350-1049**

ת"ס

**OHR AVNER DAY CAMP**

**Pioneer Division**  
for  
7th & 8th Graders

**NEW**  
8 WEEK PROGRAM  
FRIDAY  
TILL 2PM

**REGISTER TODAY**  
**718.426.9369**

<p><b>FIRST SESSION:</b> Thur, June 29 Wed, July 26</p> <p><b>SECOND SESSION:</b> Thur, July 27 Wed, Aug 23</p> <p>MON - THUR: 9am - 4pm FRI: 9am - 2pm</p>	<p><b>- BREAKFAST, HOT LUNCHES &amp; SNACKS</b>  <b>- AIR CONDITIONED BUSES</b>  <b>- OLYMPIC SIZE IN-DOOR POOL</b>  <b>- EXCITING TRIPS</b></p> <p><b>- TRANSPORTATION TO &amp; FROM CAMP</b>  <b>- PROFESSIONAL SPORTS PROGRAM</b>  <b>- AFTER CARE PROGRAM UNTIL 6PM</b>  <small>WITH SUPPER &amp; SPECIAL FOND</small></p>	<p><b>DIVISIONS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PRESCHOOL</li> <li>• JUNIOR</li> <li>• SENIOR</li> <li>• PIONEER</li> </ul> <p><small>Separate Divisions for Boys &amp; Girls</small></p> <p><b>AGES: 3-13</b></p>
---	--	--

ohravner@jiq.org

**Registration is now open. Mondays - Thursdays from 9am-6pm.  
 All vouchers are accepted. Generous scholarships are available for early applicants.**



## ПОЧЕМУЧКА

Еще наши предки догадывались о правиле: каждый яд в небольших количествах может служить лекарством и каждое лекарство в чрезмерных дозах является ядом.

**10 место:** Знаменитый исследователь Африки Ливингстон в верховьях водопада Виктория встретил племена, применявшие яд, который мог мгновенно убить крупное животное. Источником яда оказалась гигантская лиана из рода Строфантус, содержащая алкалоид строфантин, ставший впоследствии лучшим сердечным средством.

**9 место:** В 1775 году, английский врач Вильям Уайтерлинг открыл дигиталис или наперстянку — сердечное средство, оцененное Боткинским как самое драгоценное, которым когда-либо обладала те-

## КАКИЕ ЯДЫ ЛЕЧАТ?

рапия. Именно дигиталисом пользовалась знахарка графства Шропшир, знаменитая в тамошних краях как серийная отравительница.

**8 место:** Кокаин, открытый европейцами в 1860 году, использовался в Европе как чудесное средство для обезболивания, пока не выявился его крупный недостаток: способность вызывать страсти — кокаиноманию. В больших дозах кокаин представляет собой смертельный яд.

**7 место:** Яд кобры применяют при лечении стенокардии.

**6 место:** Пчелиный яд применяется для лечения болезней опорно-двигательного аппарата (например, радикулита).

**5 место:** Яды большинства змей из семейства гадюк обладают свертывающей кровью действием. Из яда гюрзы получен кровоостанавливающий препарат — лебетокс.

**4 место:** Мышьяк — это смертельный для человека яд. Однако, 1%-ный мышьяк — одно из самых распространенных средств для лечения псориаза.

**3 место:** Еще одно нежно любимое отравителями вещество — стрихнин — в терапевтических дозах оказывает стимулирующее действие на органы чувств (об-



остряет зрение, вкус, слух, тактильное чувство), возбуждает сосудодвигательный и дыхательный центры, тонизирует скелетную мускулатуру, а также мышцу сердца, стимулирует процессы обмена и повышает чувствительность сетчатки глаза.

**2 место:** Красавка или белладонна присутствует в большинстве рецептов старинных ядов.

Однако из нее получают атропин, который применяют для снятия болей и спазмов.

**1 место:** Спастическая криивошея, гемиспазм лица, лицевые тики головная боль, боли в шее, плечах и спине, косолапие и ходьба на цыпочках у детей с церебральным параличом, дрожание, морщины на лице — казалось бы, что общего между столь непохожими состояниями? В основе всех перечисленных заболеваний и нарушений лежит избыточное напряжение мышц, мышечный спазм. Наиболее эффективным средством борьбы с мышечным спазмом является локальное введение в мышцы препаратов — производных токсина ботулизма, так нежно полюбившегося нам Ботокса.

## ПОЧЕМУ УЛЫБАТЬСЯ НА РАБОТЕ ВРЕДНО ДЛЯ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ЗДОРОВЬЯ?

Говорят, для того чтобы работа спорилась, нужно пребывать в хорошем расположении духа. Да и окружающим приятнее общаться с человеком, который излучает позитив, а не ходит мрачнее тучи. Однако недавние выводы ученых оказались парадоксальными. Если улыбаться своим коллегам по работе или клиентам неискренне, можно впасть в глубокую депрессию.

Согласно новому исследованию, которое провели специалисты с кафедры менеджмента Университета штата Мичиган (США), неискренняя улыбка не только ухудшает настроение, но и заметно влияет на производительность труда — в худшую сторону. Это противоречит корпоративной этике многих фирм, сотрудники которых должны быть приветливыми ежесекундно. Это относится, в первую очередь, к продавцам, банковским работникам, сотрудникам колл-центров и так далее.

«Работодатели думают, что, если заставят своих сотрудников улыбаться, это послужит несомненным плюсом для организа-



ции. Однако это не совсем так, ведь улыбка ради улыбки может привести к эмоциональному истощению», — объяснил один из авторов исследования Brent Скотт.

В эксперименте, который проводили американские ученые, приняли участие водители автобусов, за которыми наблюдали в течение двух недель. Шоферам, которые неискренне улыбались, эмоционально становилось хуже в течение дня. В группе были и женщины. Выяснилось, что они чаще симулируют радость.

Как же отличить искреннюю улыбку от неискренней? Ученые рекомендуют обратить внимание на глаза собеседника. Когда человек улыбается от всей души, уголки его глаз приподнимаются. Если же мимика верхней части лица остается неподвижной, значит, вас одарили неискренней улыбкой.

Ученые из Нидерландов выяснили, что наполненный мочевой пузырь улучшает способность к принятию решений. Исследование провела группа специалистов во главе с Мирьям Тук из Университета Твенте. Отчет об их работе опубликован в журнале «Psychological Science».

В ходе исследования Тук и ее коллеги давали половине участников эксперимента выпить по пять кружек воды общим объемом около 750 миллилитров. Другая часть добровольцев отпивала лишь по одному глотку из каждой чашки. Через 40 минут

## ЧТО УЛУЧШАЕТ СПОСОБНОСТЬ К ПРИНЯТИЮ РЕШЕНИЙ?

после начала эксперимента, когда жидкость достигала мочевого пузыря, ученые оценивали способность добровольцев к самоконтролю.

Участникам исследования предлагались восемь гипотетических ситуаций, в которых необходимо сделать выбор. В зависимости от принятого решения добровольцы могли получить немедленную, но небольшую вы-



году, или более ощутимый, но отсроченный во времени резуль-

## КАК ПРОСНУТЬСЯ ВОВРЕМЯ?

**1. Необходимо спать достаточное количество времени. Очень тяжело подняться после бессонной ночи, а хроническое недосыпание делает эту проблему непреодолимой.**

Необходимо определить, сколько требует ваш организм сна в день и спать это количество часов, которое, в собственную очередь, находится в зависимости от вашей физической и умственной нагрузки в течение дня и ночи. Не глядя на наибольшее количество часов для сна на выходных — в будние дни также нужно спать достаточно. Отоспаться, как и насытиться впрок — невозможно.

**2. Войдите в ритм.** Наш организм проживает по конкретному ритму, этак называемый «суточный цикл», и угодить в него совсем важно для неплохого самочувствия и полноценного отдыха. Для это необходимо попробовать укладываться спать в одно и то же время несколько дней подряд. Результат, как говорится, будет на лицо. Если же будете просыпаться до будильника — необходимо сместить время чуть-чуть вперед, а если после — соответственно, обратно.

**3. Спите по 90X мин...** Цикл сна человека составляет 90 мин., в среднем. Т.е., чтоб выспаться и чувствовать себя нормально целый день — нужно попасть и в этот цикл. А именно: 6, 7 с половиной,

9 часов. После этого вы будете чувствовать себя нормально.

**4. Спите удобно.** И в том числе и 12 часов сна могут быть результатом «разбитости» на утро, ежели вам спалось никак не уютно. Постель должна быть удобной и просторной. температура в спальне — хорошей (чуть-чуть свежо), телек и музыка — выключены. Не употребляйте спиртное и кофе перед сном, время от времени — даже чай имеет возможность вызвать нехороший сон. Летом — обязательно используйте отпугиватель комаров.

**5. Выберите правильный будильник.** Одного человека будит лучше всего звонок мобильного телефона, второго — сигнал радио, а кто-то может проснуться вообще от виброзвонка телефона. Подберите себе самый оптимальный вариант.

**6. Проснитесь раньше.** Часто бывает, что просыпаемся на несколько минут раньше будильника. И, кажется, что можно еще поспать. Нельзя! Нужно немедленно вставать, так как вероятность того, что просним будильник, который зазвонит через 10 минут, очень большая. Да и после второго пробуждения за такой короткий промежуток времени человек будет опять же, весь день чувствовать себя разбитым.

**7. Добавьте освещения.** Организм человека реагирует на свт



даже во сне, поэтому проснуться будет намного легче, да приятнее, если утром в окно посветит лучик солнца. Свет помогает проснуться, отсюда и следует, почему так трудно вставать очень рано утром. до восхода солнца.

**8. Взбодритесь.** Как только вы встали с кровати — включите энергичную музыку, побольше двигайтесь, как говорится — не бездействуйте. Сделайте зарядку, уберите быстро постель, ставьте чайник, готовьте завтрак под энергичную музыку. Это помогает.

**9. Примите душ.** Это тоже очень результативный способ проснуться и прийти в себя на весь день. Помогает еще и гель для душа — цитрусовый или мятный. Если желания мыться нет, то можно просто понюхать какие-то резкие запахи, тот же гель для душа, запахи мяты и лимона хорошо бодрят.

**10. Пейте.** Следующий, и, пожалуй последний пункт утренней программы — жидкость. Это может быть чай, кофе, вода... Все, что угодно, лишь бы жидкое. Это помогает запустить организм в работу.

влияли на их выбор аналогичным образом.

Тук отметила, что полученные данные противоречат психологической концепции «истощения эго», согласно которой ресурсы самоконтроля ограничены и не могут быть одновременно направлены на большое число задач. По словам авторов работы, необходимость сдерживать позывы к мочеиспусканию активизирует зоны мозга, которые отвечают за контроль импульсивного поведения и принятие осознанных решений.

тат. Например, участников спрашивали, хотели бы они получить 16 долларов завтра или 30 долларов, но через 35 дней.

Исследователи выяснили, что добровольцы с наполненным мочевым пузырем чаще склонялись к получению большей, но отсроченной выгоды. Ученые также выяснили, что даже связанные с мочеиспусканием ассоциации у участников исследования



**TEL: (718) 275-8434**  
**Cinderella Travel Corp.**

**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**  
**НАШЕ АГЕНСТВО ПРОДОЛЖАЕТ ПРЕДЛАГАТЬ ШИРОКИЙ СПЕКТР УСЛУГ В СФЕРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ:**

<b>АВИАБИЛЕТЫ В ЛЮБУЮ ТОЧКУ МИРА</b> (специальные цены от компаний Aeroflot, El Al, Uzbekistan Airways, Ukraine International Airlines, Lufthansa и др.)	<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ НА ГОСТИНИЦЫ ПО ВСЕМУ МИРУ</b>
<b>РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА</b>	<b>РЕЧНЫЕ И МОРСКИЕ КРУИЗЫ ОТДЫХ НА КАРИБСКИХ ОСТРОВАХ, МЕКСИКЕ, ГАВАЯХ, БЕРМУДАХ, БАГАМАХ, ПАНАМЕ, КОСТА РИКЕ</b>
<b>ЛЕЧЕНИЕ И ОТДЫХ В СПА САНАТОРНОГО ТИПА (КАРЛОВЫ ВАРЫ, БОЛГАРИЯ, СЛОВЕНИЯ, ВЕНГРИЯ, ГЕРМАНИЯ, ИЗРАИЛЬ, ТРУСКАВЕЦ)</b>	<b>ВИЗОВЫЕ УСЛУГИ ВЫПОЛНЯЕМ ВСЕ ВИЗОВЫЕ УСЛУГИ ДЛЯ ПОЕЗДОК В РОССИЮ, УКРАИНУ, БЕЛОРУССИЮ, АЗЕРБАЙДЖАН, УЗБЕКИСТАН, ТАДЖИКИСТАН, КАЗАХСТАН, КИТАЙ, БРАЗИЛИЮ</b>

**Гарантируем индивидуальный и профессиональный подход по всем интересующим вас вопросам связанными с путешествиями**


**НОВИНКА СЕЗОНА**

<b>ТУРЫ В САНКТ ПЕТЕРБУРГ И МОСКВУ 9 ДНЕЙ ОТ \$1,1ЦЦ</b> Даты отправления: 12, 26 июня – Белые Ночи в Санкт Петербург 3, 10, 17, 24 июля, 7, 14, 21, 28 августа	<b>ОСОБЫЕ ЦЕНЫ НА ТРУСКАВЕЦ</b>
<b>ОСЕНЬ В ЯПОНИИ</b> 8 дней/7 ночей.....\$2,085 + перелет Вылет: 21–28 октября	<b>ГРЕЦИЯ + ОСТРОВ САНТОРИНИ</b> 8 дней/7 ночей.....\$1,235 + перелет Вылет: 1 – 8 октября
<b>МЕХИКО ТУРЫ + ОТДЫХ НА ПЛЯЖЕ</b> 9 дней/8 ночей.....\$1,085 + перелет Вылет: 26 ноября – 4 декабря	<b>ПАРИЖ И ФРАНЦУЗСКАЯ РИВЬЕРА</b> 9 дней/8 ночей.....\$1,664 + перелет Вылет: 17 – 25 сентября

**МЫ ПРИГЛАШАЕМ НАШИХ КЛИЕНТОВ НА КРУИЗЫ ВОКРУГ МАНХЭТТЕНА С УЖИНОМ И ДЖАЗОМ. ЗАМЕЧАТЕЛЬНОЕ ПРАЗДНОВАНИЕ ЛЮБЫХ ТОРЖЕСТВ. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ**

**97-11 64TH ROAD · REGO PARK, NY 11374**  
**TEL: (718) 275-8434**

**ШАЛОМБАЙТ**  
**У ВАС ПРОБЛЕМЫ В СЕМЬЕ?**  
 У вас не складываются отношения?  
 Позвоните нам по телефону: **(347) 682-9942**  
 Будучи специалистами по семейным отношениям, мы уже помогли многим семьям, поможем и вам!  
 Не отчаивайтесь мы всегда рядом с вами.  
 Вся информация будет рассмотрена конфиденциально.  
**DO YOU HAVE A PROBLEM IN YOUR FAMILY?**  
 Do you experience difficulties in relationship?  
**Call us at (347) 682-9942**  
 We already helped so many families; we will help you too!  
 Do not get despair! We always nearby!  
 All information will be confidential.



**УРОКИ ФОРТЕПИАНО**

**Педагог высшей квалификации с большим опытом работы дает уроки фортепиано на дому ученикам в любом возрасте**

**646-724-9545**

**ШКОЛА ТАНЦА**  
 РУКОВОДИТЕЛЬ ШКОЛЫ ТАНЦА, НАРОДНАЯ АРТИСТКА СССР  
**МАЛИКА КАЛОНТАРОВА**  
 ПРИГЛАШАЕТ ЖЕЛАЮЩИХ НАУЧИТЬСЯ ТАНЦЕВАТЬ.

В программе обучения:  
 • первый танец жениха и невесты;  
 • танец на вечера бар- и бат-мицвы;  
 • индивидуальные танцы для пап и мам.

Все программы для различных торжеств детей и взрослых. Особая программа для детей с 4 лет и старше.

**347-285-0514**



**TECH ELECTRONICS SHOP Inc.**  
**DIGITAL VIDEO / AUDIO SECURITY**  
 SALES · SERVICE · INSTALLATION  
 LIC # 1279109 / 1279121

**Илья Мераков**

**YOUR SECURITY IS OUR PRIORITY**

- CCTV, DVR, Hidden Cameras
- Burglary Alarm Systems
- Door Phone Video Intercom
- Telephone & Network System, Wi-Fi
- Flat Screen HDTV & Hi-End Home Theater
- Home Automation, Wire Management

**168-04 Union Turnpike**  
**718-820-0080 WWW.TECH-ELECTRONICS.COM**

**GROW AND PROSPER JEWISH FAMILIES!**

При Центральной синагоге Общины бухарских евреев действует клуб "One Heart" - Центр соединения сердец, где работают над программой создания новых еврейских семей. Клубу требуются волонтеры, владеющие компьютером. Желающие помочь - звоните.

**Jewish singles club "One Heart" is working at Bukharian Jewish Community Center. Matchmakers are helping and advising youth. Our club calls for volunteers to work on the computer. Please call us if you wish to help.**

Mira: (917) 224-2100 - Sunday 10am-12pm  
 Berta: (917) 687-9126 - Sunday 1pm-5pm  
 Sveta: (908) 461-3636 - знакомства на интернете

**www.queensjclub.com**  
 106-16 70th Ave. Forest Hills NY 11375 Room 108. Phone: (718) 520-1111 ext 124

**АКАДЕМИЯ ХАЗАНУТА**  
**ЭЗРО МАЛАКОВА**

Объявляет набор мальчиков с хорошими голосами для разучивания и исполнения традиционных бухарских песнопений (зоар, ширей шаббат, субботний шахарит, песнопений еврейских праздников).

**718-216-2157, Эзро Малаков**

**Мерик Рубинов**  
**(917) 306-0401**

**ВИДЕО РНОТО**

**Юбилей Торжество Брит-мила Бар- Батмицва Фото-портрет**

**106-16 70th Ave., Fl.5, Forest Hills NY 11375 (ЦЕНТР БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ)**





**25 июня, в воскресенье  
в 6.00, в Зале торжеств  
Конгресса бухарских евреев  
США и Канады состоится  
Концерт юных пианистов  
класса Ариэля Давыдова  
106-16 70th Avenue, 3rd floor,  
Forest Hills NY 11375  
Вход свободный**



## О НЕОБЫЧНЫХ НЮАНСАХ МОЕЙ РАБОТЫ

Неустанннне поиски более совершенных подходов к психологическому воздействию привели меня к ряду потрясающих открытий и результатов.

1. Выравнивание пальцев ног и удаление наростов у основания большого пальца.
2. Коррекция носа с нормализацией дыхания. Исчезновение храпа.
3. Удаление гланд.
4. Устранение варикоза.
5. Избавление от мастопатии, новообразований щитовидной железы.
6. Избавление от аритмии, стенокардии, гипертонии.
7. Подтяжка лица, шеи. Устранение морщин.
8. Уменьшение желудка с целью похудения.
9. Устранение остеохондроза, спинномозговых грыж, спаянной болезни.
10. Избавление от папиллома-вируса.
11. Отбеливание зубов. Удаление зубных камней. Наращивание эмали. Пломбирование.
12. Улучшение остроты зрения.
13. Изменение цвета глаз.
14. Создание устойчивого, ароматного, возбуждающего запаха тела.



СПРАВКИ: 718-236-1276  
718-421-4024  
347-819-4939  
www.kashpirovskiy.com

**Встречи проводятся в июне  
по вторникам и четвергам  
по адресу: 273 Brighton Beach Ave.,  
ресторан «Националь» в 7.30 pm  
Билеты продаются перед началом встречи.  
ПРОВОДИТСЯ ЗАПИСЬ НА ЧАСТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ**

### ИММИГРАЦИЯ

## LONG LIVE AMERICA!

### В Нью-Йорке прошел ДЕНЬ БЕЖЕНЦА

10 июня 2017 года в здании консерватории в Бруклине состоялось мероприятие, которое проводится ежегодно на протяжении многих лет – День беженца. Его организаторами выступили The Brooklyn Conservatory of Music, в сотрудничестве с HIAS, Catholic Charities, Cam be, Rif, IRS и Space works, были приглашены музыканты и деятели искусства, которые иммигрировали на постоянное место жительства в Америку.

География стран очень обширна: это выходцы из Кубы, Бразилии, России, Украины, Узбекистана, Ирана, Афганистана, Гвинеи, Буркина-Фасо, Ирака, Непала, Сирии.

Я тоже как музыкант был приглашен организацией HIAS участвовать в этом концерте.

Должен отметить прекрасное старое здание консерватории в центре Бруклина, на 7-й Ave, где хорошо оборудованы классы, везде стоят рояли, на одном из которых я прорепетировал свой номер.

Для своего выступления я подготовил поппури из семи самых популярных израильских песен, ставшие поистине народными: их поют от мала до велика на всех праздниках, семейных вечеринках, в школах, летних лагерях. «Йерушалаим шель захав», «Эрец», «Шир ла шалом» (песня, во время исполнения которой застрелили премьер-министра Израиля Ицхака Рабина), веселые «Тум балалайка» на идиш, «Од ишама» и всеми любимая



«Аллилуйя» – песня, завоевавшая первое место на Евровидении-1978 – не требуют специального представления, они у всех на слуху. И тем не менее,

Когда я играл и пел эти песни, мне подпевали многие американские евреи, израильтяне, которых было много в зале, что придавало особый подъем и тонус моей игре и моему пению. Я видел счастливые и радостные лица публики, поющей вместе со мной.

Организаторы концерта позаботились о прекрасном фуршете с разнообразной кухней, где каждый мог попробовать различные блюда. Мне лично очень понравилась чисто итальянская пицца, которую всё время приносили горячей и разнообразной.

Особенно хочу поблагодарить работников HIAS Игоря Шубарова – менеджера

## ЛЮДИ! ПРОСНИТЕСЬ!

### НЕ БРОСАЙТЕ ДЕНЬГИ НА ВОЗДУХ!

### НАМ ПИШУТ



Уважаемый Рафаэль Некталов!  
Ваша реплика на тему «Подайте но-жик, ба арвохи мурдагий!» очень острая. Наконец, наша ресторанный ситуация с Вашей помощью всплыла, и представлена Вами точно.

Во всех ресторанах хозяева на всё экономят в свою пользу. Брать деньги за сервис можно на полную катушку, а обслужить... это дело тонкое.

Есть рестораны со «Special lunch» в Рего Парке в районе 99-й улицы: две палочки шашлыка плюс суп стоят где-то \$13 и выше. Но мясо или курицу воруют: вместо 4-х кусочков на палочке только 3 (как будто шашлычные палочки укоротились), а стоимость – как за полный сервис. Берут также за то, что проносят еду от кухни до стола. Несчастный ланч в итоге может обойтись в \$22-24, да ещё подают считанные салфетки (!!!). Хорошо, что ножи и вилки с ложкой не разовые, а то хозяин понес бы дополнительные серьезные убытки.

А в крупных ресторанах (на свадьбах,

бар- и бат-мицвах) картина выглядит ещё хуже. Начало этих вечеров затягивается до 9-10 часов вечера, да ещё владелец ресторана старается всю хорошую еду (горячую) подать попозже, когда за столами остаётся меньше людей. Куда торопиться! За всё уплачено. Кому какое дело? Зато – больше в карман.

За 2-3 часа присутствия на торжестве – 250-300 долларов за место.

Пора кончать с этим!

Люди! Проснитесь!

Не бросайте деньги на воздух! Ведь сегодня очень тяжело зарабатывать, всё дорого!

Отдайте лучше эти деньги молодожёнам, чтобы они приобрели себе что-то!

Поминки у наших, бухарских, проходят, как свадьба, даже шашлыки подают.

А дать зубочистку – проблема. Да, обслужить – дело тонкое...

Уважаемый Рафаэль Некталов, спасибо Вам за поднятую тему!

**С уважением, Соня ХАИМОВА,  
Рего-Парк, Квинс**

программы, который постоянно находился со мной на связи во время подготовки к концерту, и директора HIAS в Нью-Йорке Аллу Шагалову, которая дружески поддерживала меня во время концерта, а также всю организацию HIAS, так много делающую доброго и значимого для того, чтобы вновь прибывшие иммигранты как можно мягче и легче адаптировались в

новом обществе, в прекрасной стране Америке.

Я желаю мира и процветания стране, ставшей домом для миллионов беженцев!

Long live America!

**Эдуард АБРАМОВ  
Фото Леонида Генсона**



Раббай

**ЯКОВ НАСИРОВ**

CONGREGATION BET EL

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366

Tel: (718) 217-2437



**ИЗВЕСТНЫЙ ПЕВЕЦ, ХАЗАН,  
ЦЕРЕМОНИЙМЕЙСТЕР  
РАФАЭЛЬ  
БАДАЛБАЕВ**



ПРОВЕДЕНИЕ ЮШВО  
(ПОМИНОК), ЛЮБЫХ  
СЕМЕЙНЫХ  
ТОРЖЕСТВ  
И ОБЩИННЫХ  
МЕРОПРИЯТИЙ.

**347-284-2883,  
718-255-6929**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ  
ПЕРЕВОДЧИК  
В КВИНСЕ  
РУССКИЙ  
И АНГЛИЙСКИЙ  
ПЕРЕВОДЫ УСТНЫЕ  
И ПИСЬМЕННЫЕ;  
СОПРОВОЖДЕНИЕ  
НА ИНТЕРВЬЮ;  
ЗАПОЛНЕНИЕ  
ДОКУМЕНТОВ**  
**(917) 325-3234**  
**АЛЕКСАНДР**

**Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит Хупу-кидушим, Брит-милу (обрезание), шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве

**"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375**

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

**РЕНТ  
СНИМУ  
СТУДИЮ  
ИЛИ 1 BDR  
В ПРАЙВЕД  
ХАУС**  
**646-724-9545**

**В ЗАНЯТЫЙ  
БАРБЕРШОП  
/ЛОНГ АЙЛЕНД/  
ТРЕБУЕТСЯ  
МАСТЕР  
С ОПЫТОМ РАБОТЫ.  
ЗАРПЛАТА - \$175  
ПЛЮС ТИПЫ.  
917-731-0098**  
**АДАМ**

**МАНУХАТ АВРАХАМ**

Компания «МАНУХАТ АВРАХАМ Ltd.» сообщает о создании первого частного участка для захоронений, а также для приобретения мест на кладбище Гиват-Шауль в Иерусалиме для Бухарской Общины.

Участок с прилегающей к нему стоянкой расположен в очень удобном месте возле въезда на кладбище. Предусматривается разумное распределение могил с удобными проходами между ними. Благоустройство, круглосуточное видеонаблюдение и охрана памятников.

Компания «Манухат Аврахам Ltd.» располагает всеми специальными разрешениями государства Израиль на продажу и захоронения.

Дополнительную информацию можно получить по телефону:

**+972-54-7770499**

**ФОНД «АТИД» ПРОДОЛЖАЕТ СВОЮ РАБОТУ  
В ПОМОЩЬ ОДИНОКИМ РОДИТЕЛЯМ**

Мы принимаем заявки на следующий

2017–2018 учебный год,

которые необходимо выслать до 30 сентября.

Заполнить заявку на участие вы можете на нашем сайте [atidfund.org](http://atidfund.org)

За дополнительной информацией обращаться по телефону: 201-785-7777 или [info@atidfund.org](mailto:info@atidfund.org)

P.S.: Мы приглашаем волонтеров принять участие в данном движении, звонить нам 201-785-7777

**ПОМОЩЬ В ПРИОБРЕТЕНИИ  
УЧАСТКОВ ДЛЯ ЗАХОРОНЕНИЯ  
НА КЛАДБИЩАХ ИЗРАИЛЯ**

(Иерусалим, Холон,  
Ришон ле-Цион, Реховот)  
для жителей Израиля  
и иностранных граждан  
(Австрия, Германия,  
США, Канада,  
Узбекистан, Россия и др.)

**054-7044377** Михаэль

**В BARBER SHOP  
В КВИНСЕ  
НА ПЯТНИЦУ ИЛИ ВОСКРЕСЕНЬЕ  
ТРЕБУЕТСЯ BARBER  
С ОПЫТОМ РАБОТЫ  
И УМЕНИЕМ ДЕЛАТЬ  
МОЛОДЕЖНЫЕ СТРИЖКИ.  
МОЖНО РАБОТАТЬ ВСЮ НЕДЕЛЮ.**  
**646-591-3161,  
718-738-7781**

**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ  
THE BUKHARIAN TIMES  
– ПУТЬ К УСПЕХУ**

(718) 261-1595,  
(718) 261-2315

Fax:  
(718) 261-1564

[2612315@gmail.com](mailto:2612315@gmail.com)



**ЮМОР**

На таможенном контроле в аэропорту собака, натасканная на наркотики, взглядом дала понять пассажиру, прилетевшему из Голландии, что проблему можно легко уладить за пару килограмм мяса.

- Теперь я больше никогда не буду с волнением ждать его шагов и звонка в дверь ровно в семь часов вечера!

- Боже, что случилось?  
- ... И больше никогда не будет для него полумрак в гостиной...

- Да ты что?  
- ... Он больше не будет сидеть рядом по вечерам и называть меня нежными словами, как он делал все эти два года! А сегодня вечером я сожгу все его любовные письма!

- Ты собираешься с ним расстаться?

- Нет! Я выхожу за него замуж!

**Мужчина в автобусе жуёт жвачку. Женщина, сидящая напротив, смотрит на него и говорит:**

- Мужчина, не уговаривайте меня! Я глухая и ничего не слышу!

Гадалка раскладывает карты и говорит клиентке:

- О! До пятидесяти лет вы будете страдать от нехватки денег.

- А потом?  
- А потом привыкнете.

**- Дорогая, - говорит молодой**

**ВРАЧ ГОВОРИТ, ЧТО МОГУ, А АДВОКАТ НЕТ!**

муж своей половине. - Я сравнил свои расходы на свадьбу со стоимостью твоего приданого...

- Ну и что же?  
- Получается, что я женился на тебе исключительно по любви.

В африканской саванне стоит скрипач и потрясающе играет на скрипке. Подошёл лев, лёг в двух шагах и слушает. Подошли ещё два льва, легли и слушают. Тут подходит четвёртый, валит скрипача и жрёт. На соседнем дереве одна обезьяна говорит другой:

- Я же говорила, как только придёт глухой, музыка кончится!

**Следователь с сочувствием смотрит на убитую горем вдову в траурном платье.**

- Простите, - говорит он, - не могли бы вы мне сообщить последние слова вашего мужа?

- Могу, - всхлипывает вдова. - Он сказал: "Хватит пугать меня этим ружьем! Ты из него и в ворота сарая не попадешь!"

В автобусе едет женщина с внуком. Он громко спрашивает:

- Ба, а сколько тебе лет?  
Она пытается уйти от ответа.

Он:  
- Ба, ну скажи первую цифру.

- Пять.  
- А вторую?

- Четыре.  
- А третью?

**Мужик идет на костылях. Навстречу ему его друг.**

- Что с тобой случилось?

- Автокатастрофа!  
- Ужасно! Ты не можешь теперь ходить без костылей?

- Не знаю. Врач говорит, что могу, а адвокат нет!

Два грабителя после ограбления банка:

- Ну что, будем считать или подождём пока по телевизору скажут?

**Как быстрее всего поссориться с девушкой?**

Напишите ей смс типа: «Я хочу тебя прямо сейчас...», а через 10 секунд напишите: «ой, это не тебе».

Раннее утро. Страшно холодно. Идет жуткий ливневый дождь. В булочную, громко сморкаясь, заходит мужчина и просит горячие булочки со словами:

- Одну для Веры и одну - для меня...

- А Вера - видимо Ваша жена? - интересуется вежливый булочник.

- Конечно! Или Вы думаете



что моя мать рискнула бы послать меня куда-то в такую погоду?

**Разговаривают два школьника:**

- Фима, у нас урока музыки не будет.

- А почему?  
- Учительница в декрет ушла.

- Таки доигралась...

- Семён Маркович, вы знаете, что такое детектор лжи?

- Ой, Бенья, сказать, шо знаю - это ничего не сказать! Меня угодило на нем жениться!

**- Борис Абрамович, вы не знаете, почему семья Рабиновичей живет в такой роскоши?**

- Из-за недостатка доказательств!

Умирает старый Кацман. Возле смертного одра сидит его жена.

Кацман слабым голосом спрашивает ее:

- Сарочка, ты хоть будешь плакать на моих похоронах?  
- Ты можешь хоть сейчас не портить момент?!

**Объявление на одесском перекрёстке: «Граждане! Не переходите улицу на тот свет!»**

- Фирочка, сделайте красивый жест, одолжите немножко денег.

- Моня, денег не дам! Но жест запросто могу показать!

**Приходят семь боксеров в фотосалон и просят фотографа:**

- Сфотографируй нас.  
- Хорошо, как вас сфотографировать?

- Значит, мы, это, втроем с кулаками прем на этих четверых, а они, это, испугались и в стойке отходят.

**Мужик их сфотографировал и спрашивает:**

- Сколько сделать фоток?  
- Две.

- Хорошо, но на фиг вам такие фотки? Тем более две.

- Тренер нам сказал - принести две фотки 3 на 4.

Муж - жене:  
- Я зарабатываю столько, что могу содержать трёх таких женщин, как ты!

- Очень хорошо! В таком случае с нами будут жить мои мама и бабушка.

- Ты куда этим летом собираешься?

- Да, наверное, в Сибирь мотнусь!

- Тебе что, делать нечего?

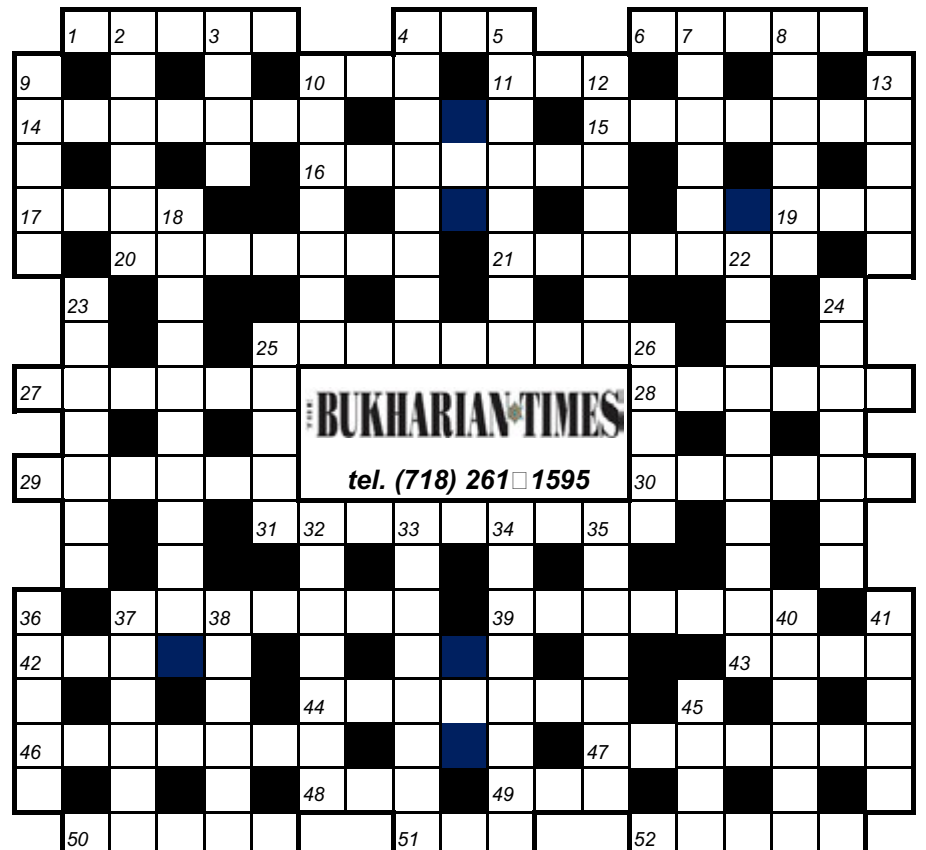
- Я, в принципе, того же мнения, но прокурор настаивает!

**КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА**

**По горизонтали:** 1. Царская немилость. 4. Денежная единица в Болгарии. 6. Жирный наваристый восточный суп с мясом и овощами. 10. Старая единица длины в ряде стран Латинской Америки, в Испании, Бельгии, Португалии. 11. Мать Каина и Авеля. 14. Насыщенная жидкость. 15. О чём-нибудь стыдном, предосудительном (*прост.*). 16. Особое внимание и желание вникнуть в суть. 17. Как в старину называли поэта? 19. Тильная сторона. 20. Немецкий самозарядный пистолет. 21. «Корабль» пустыни. 25. Государство в Центральной Европе. 27. Нанесение поражения противнику. 28. Дворянский титул. 29. Манера письма. 30. Многоэтажный кирпичный доходный дом в Древнем Риме. 31. Пушистый цветок. 37. Совместная с кем-нибудь деятельность, сотрудничество в чём-нибудь. 39. Что зрители в театре, что болельщики на стадионе. 42. Знак в плове. 43. Восточная телега. 44. Михаил Жванецкий по месту рождения. 46. Поршень, деталь насосов, золотников, гидравлических цилиндров. 47. Маленькая птичка отряда воробьиных. 48. Скифская богиня нижнего мира, земли и воды. 49. Сооружение для ремонта и постройки судов. 50. Первый астронавт Израиля, совершивший 16-дневный полёт на шаттле «Колумбия», который потерпел крушение при возвращении на Землю.

51. Многолетний знак, кормовая культура. 52. Пиленые и расколотые деревья, употребляемые как топливо.

**По вертикали:** 2. Правая сторона бухгалтерского баланса. 3. Бухарско-еврейская халва. 4. Учреждение, организующее публичные лекции. 5. Куртка из плотной ткани, защищающая от дождя и ветра. 7. Заранее обдуманное предосудительное намерение. 8. Улица или переулок, соединяющие параллельные улицы. 9. Магматическая горная порода. 10. Начальник полиции небольшого района в царской России. 12. Конфетный букет. 13. Индира ... - премьер-министр Индии в 60-80 годы, дочь Дж. Неру. 18. Профессиональный переводчик, ведущий рубрики «Квинс-бульвар» газеты The Bukharian Times. 22. Нечто смешное, комическое (*разг.*). 23. Чёрный тополь. 24. Часть ружья. 25. Душ ... . 26. Возница на ямских лошадях. 32. Маленькие дети. 33. Вступительная часть. 34. Егоза. 35. Обилие, изобилие. 36. Распространённое вирусное заболевание. 37. Медвежья «помощь». 38. Темп в музыке. 40. Педагог, переводчик, общественный деятель, директор Музея наследия бухарских евреев в Нью-Йорке. 41. Еврейская община в XIII-XIX вв. 45. Социалист-революционер (сокращение).



**Ответы на кроссворд:**

По горизонтали: 1. Опала. 4. Лев. 6. Шурпа. 10. Пье. 11. Ева. 14. Раствор. 15. Стыдоба. 16. Маркиз. 29. Пичок. 30. Инсула. 31. Одурманчик. 37. Участие. 39. Публика. 42. Рис. 43. Арба. 44. Интерес. 17. Плит. 19. Зап. 20. «Вальтер». 21. Верблюд. 25. Швейцария. 27. Победа. 28. Пристав. 12. Ассорти. 13. Ганди. 18. Танкелевич (Александр). 22. Юмористика. 23. Оскорь. 10. По вертикали: 2. Пасива. 3. Лавва. 4. Лекторий. 5. Ветровка. 7. Умьясел. 8. Проезд. 9. Трап. 10. Гримп. 37. Уелга. 38. Адакино. 40. Аронов. 24. Приклад. 25. Шурпа. 26. Ямщик. 32. Лавтор. 33. Введенение. 34. Введенение. 35. Избыток. 36. Одетсит. 46. Плушжер. 47. Овсянка. 48. Апи. 49. Док. 50. Рамон (Итан). 51. Ежа. 52. Дрова.





# Rainbow Supply of N.Y.



63-22 Austin Street  
Rego Park, NY 11374  
T. 718-326-2822  
F. 718-326-2443



237 Beach 20th Street, #7  
Far Rockaway, NY 11691  
T. 718-337-0190  
F. 718-337-0191

**2 раза в году**

Широкий выбор - свыше 850 разновидностей  
**ортопедической обуви для диабетиков**

Изготавливаем стельки по индивидуальному заказу



Бесплатная доставка товаров на дом.

В большом ассортименте все необходимые медицинские принадлежности:

- наколенники и пояса всех видов (также ангоровые)
- лечебные гольфы и колготки для женщин и носки для мужчин
- пеленки, прокладки, памперсы, трусы и т.д.
- приборы от импотенции ( для мужчин )



Для получения медицинского оборудования и предметов гигиены необходим рецепт от врача



## Принимаем Страховки

AARP  
Actna  
Affinity Health Plan  
AmeriChoice  
Amerigroup  
AgeWell  
APA Partners  
Atlantis Health Plan  
Arch Care  
CenterLight  
Community Choice  
Concentra

Consumer Health Network  
Elder Serve Health  
ElderPlan  
Empire Blue Cross/Blue Shield  
Evolutions Health Care  
Family Choice Health Alliance  
Fidelis Care  
First Managed Care Option  
GHI  
Guardian  
Guild Net  
Health First

HIP  
Health Net  
Health Network America  
Health Plus PHSP  
Health Source  
Home First  
Horizon  
Integra MLTC  
Liberty Health Plans  
Local 1199 Benefit Fund  
Magna Care  
Medicare

Medicaid  
MetroPlus  
MultiPlan  
Neighborhood  
NY Presbyterian  
Oxford Health Plans  
Partners in Community Care  
Senior Health Partner  
Teach Health  
United Healthcare  
WellCare

www.RainbowSupplyNY.com



**СТИЛЬНЫЙ, ХАРИЗМАТИЧНЫЙ  
ВЕДУЩИЙ, ШОУМЕН, ПЕВЕЦ, DJ,  
ОРГАНИЗАТОР ТОРЖЕСТВ.**

**MR.  
N  
E  
R  
O**

От свадьбы  
до маленького семейного торжества  
От сольного выступления  
до полного сопровождения  
с коллективом певцов и музыкантов

Русский • Иврит • Англиский

**347-337-3993**

**E-mail: nero274@gmail.com**



## 800 – ЭТО СЕРЬЕЗНО И ОЧЕНЬ ВПЕЧАТЛЯЮЩЕ!

Если учесть, что за этой весомой цифрой, измеряемой почти 15-ю годами, таится огромная неугомонность, талант, полет творческой фантазии и колоссальный труд, то станет более понятным, дорогой Рафаэль Борисович Некталов, каким образом Вам удалось создать не просто газету, а чуткий барометр, сиюминутно фиксирующий социальную температуру нашей общины и активно влияющий на её позитивное развитие.

Хочется надеяться, что и последующее 15-летие окажется для Вашего замечательного редакционного коллектива не менее плодотворным и созидательным. Успехов и благополучия Вам и всему Вашему коллективу!

**Совет директоров центра  
«Бет Гавриэль»  
и редакция одноименного журнала**

### Главному редактору газеты «The Bukharian Times» Рафаэлю Некталову

Редакционный Совет журнала «Надежда» поздравляет Вас и Редакционную коллегию «The Bukharian Times» с выпуском 800-го номера Вашего еженедельного издания, заслужившего в

нашей общине и далеко за её пределами признание и авторитет! В этом большая заслуга принадлежит Вам, творческому коллективу редакции и рекламного отдела, а также и Вашим авторам. Желаем и дальше нашим коллегам высоко держать планку Ваших достижений!

**Редакционный Совет  
журнала «Надежда»**

Дорогой Рафаэль Борисович!

Президиум Общественного научного центра (ОНЦ) бухарских евреев «Рошно- Light» горячо поздравляет возглавляемый Вами редакционный коллектив газеты «The Bukharian Times» с выходом в свет 800-го номера! Это большое достижение в условиях иммиграции. За более, чем 15-летний срок газета Ваша утвердилась как авторитетный источник информации о событиях в общинах бухарских евреев в США, Израиле и во всём мире. Этому несомненно способствовали Ваша неуёмная энергия и ор-

ганизационный талант! Мы с удовлетворением отмечаем сотрудничество между «Рошно» и общинной газетой в информационной сфере. И надеемся, что так будет и впредь.

Желаем Вам и всем, кто делает наш общинный еженедельник, крепкого здоровья, творческого долголетия и новых достижений на благо нашего народа!

**Президент ОНЦ «Рошно- Light»  
д-р Роберт Пинхасов  
Исполнительный секретарь  
проф. Иосиф Калонтаров**

## 800 НОМЕРОВ – 800 БЛАГОДАРНОСТЕЙ!

Газета The Bukharian Times для меня – международная трибуна, объединяющая, информирующая, помогающая, наполняющая сердце гордостью за нашу общину.

В далеком будущем номера этой газеты явятся бесценным документом нашей эпохи, расскажут нашим потомкам о том, как мы жили, чему радовались, что нас огорчало.

В ней читатели находят немало сведений о богатой и красочной истории нашей общины – не говоря уже о том, что газета служит полезным подспорьем в каждодневной жизни десятков тысяч ее читателей, среди которых – я это знаю точно – не только бухарские евреи.

Все годы своего существования газета рассказывала о выдающихся представителях нашей общины – творческих деятелях, бизнесменах, политиках, просто замечательных людях.

Она также служила источником крайне необходимой информации о новой стране. Это также площадка, на которой люди разных взглядов могут обмениваться мнениями.

The Bukharian Times – уникальное явление, которое объединяет представителей

нашей общины по обе стороны океана.

Благодаря этой газете мы в Израиле (думаю, и в других странах по эту сторону океана) узнали много интересного об Америке, о жизни общины там.

Особо хочу подчеркнуть ту щедрость души и радушие, которую демонстрирует газета по отношению к творческим людям. Никогда не забуду, как два года назад впервые прилетел в Нью-Йорк, подошел в Квинсе к какому-то магазину, увидел свежий номер газеты The Bukharian Times, и на первой полосе – статью, которая приветствовала меня. Каждый писатель поймет, насколько нам нужна такая поддержка, такое ободрение.

От всей души поздравляю основателя The Bukharian Times и ее бессменного главного редактора Рафаэля Некталова, весь редакционный коллектив с замечательным достижением – выходом в свет 800-го номера газеты.

Надеюсь, что еще выпадет мне счастье написать поздравление по случаю выхода в свет восьмитысячного номера!

Так держать!

**Юрий МООР-МУРАДОВ,  
председатель Союза  
русскоязычных писателей Израиля**

### Главному редактору газеты The Bukharian Times Рафаэлю Борисовичу Некталову!

Дорогой Рафаэль!  
Сердечно поздравляю тебя и весь коллектив The Bukharian Times с выпуском 800-го номера газеты. Это прекрасное достижение!

В газете регулярно освещается жизнь нашей общины, в частности, её участие во всех сферах общественной деятельности города.

В успехах газеты, естественно, – твоя огромная работа.

**С глубоким уважением,  
Гаверизл Пулатов**



Русско-Американский Фонд  и газета **NEWYORKPOST** представляют:

# 15-ый ЕЖЕГОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ “НАШЕ НАСЛЕДИЕ”

www.RussianAmericanFoundation.org | www.rhmonth.org

## ПРАЗДНИК БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ КВИНСА

### В ЦЕНТРЕ “ДОЛГОЛЕТИЕ”

при поддержке газеты *The Bukharian Times*



**25 ИЮНЯ**

**Воскресенье 14:00 – 18:00**

**Вход свободный**

**Концертная программа с участием известных музыкантов и творческих коллективов общины.**



Оперный певец (тенор), солист  
театра Метрополитен-опера  
**Иосиф Шаломеев**



Золотой голос общины  
**Михаил Бараев**

Ведёт программу  
концерта  
популярный  
радио ведущий  
**Борис Авезов**



Академия хазанута  
Изро Малакова и Хор мальчиков “Атид”  
**под управлением Ицхака Хаимова**

А так же Народная артистка СССР  
**Малика Калантарова** и  
Отличник культуры  
Таджикистана  
**Тамара Катаева**

**Презентации медицинских центров,  
бесплатные консультации,  
лотерея и множество подарков.**



**Rego Park Seniors Club Adult Day Care 6336 99th Street, Rego Park, NY 11374**  
**Tel.: 718-459-2555, Cell: 718-496-3834, 646-427-5737**

*This program is supported, in part, by public funds from the New York City Department of Cultural Affairs in partnership with the City Council and by the New York City Department of Youth and Community Development.  
All event information, including featured appearances, is subject to change.*





Be'er  
Hagolah  
Day Camp  
2017



FULLY AIR CONDITIONED BUSES

FULLY AIR CONDITIONED BUSES

# June 27 - August 22

## Girls K-5 Boys K-2

Session 1: June 27- July 24  Session 2: July 25 - August 22

Monday – Thursday	9:30 – 4:30
Friday	9:30 – 12:45

### FREE TRANSPORTATION

Located in our beautiful, fully air conditioned building.

Fresh, hot lunches, breakfast and snack served daily.

**\$100 Registration**  
**Camp Fee: \$550 - 4 weeks**  
**\$950 - 8 weeks**

Arts & Crafts!  
 Exciting Trips!  
 Activities Galore!  
 Fun-filled Days!



671 Louisiana Avenue, Brooklyn NY 11239  
 718.642.6800      Office@beerhagolah.org





на рынке  
с 2005 года

# RANNETA INC

## TRANSPORTATION



**ПРИНИМАЕМ  
ВСЕ ВИДЫ  
СТРАХОВОК**

**AMBULETTE –  
CAR – VAN Service**

- **Большой парк автомашин**
- **Великолепное обслуживание**
- **Прием частных вызовов в аэропорты JFK, LGA, Newark, EWR**
- **Перевозки на дальние дистанции**



**ВСЕГДА РАДЫ  
БЫТЬ ПОЛЕЗНЫМИ!**

62-69 99th Street, Suite 2B  
 Rego Park, NY 11374  
 Tel: (347) 848-0049  
 Fax: (347) 730-5656

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ**



**СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ВИКТОРИИ БОРУХОВОЙ-ФУЗАЙЛОВОЙ**

18 июня исполняется первый месяц со дня кончины всеми нами уважаемой кудо, матери нашего зятя Арона Борухова, прекрасной женщины и удивительного человека Виктории Боруховой-Фузайловой.

Выражаем искренние и глубокие соболезнования нашему зятю Арону и дочери Эсфире Боруховым, брату покойной Алику Шамалову, ее сыну и дочери Нерье и Альбине Боруховым с семьями в связи с этой невосполнимой потерей.

Виктория Фузайлова родилась 27 февраля 1942 года в городе Самарканде, в семье Тамары Израиловой и Нерье Фузайлова.

Она рано потеряла отца, и, будучи старшей дочерью, разделяла с мамой тяготы семейной жизни.

Наша семья знакома с Викторией Нерьяевной более 40 лет, еще с города Ташкента. Будучи медсестрой, она работала многие годы акушеркой в роддомах Самарканда и Ташкента. Здесь она также освоила профессию косметолога – и сразу же завоевала признание многих женщин.

В 1989 году Виктория вместе с семьей иммигрировала в США, обосновавшись в Бостоне. После свадьбы нашей дочери, которая стала супругой Арона Борухова, она вместе с семьей переехала в Нью-Йорк.

Мы рады, что породнились с семьей такой прекрасной, доброй, отзывчивой, жизнерадостной женщины как Виктория Нерьяевна!

Благодаря ее усилиям, дети получили хорошее воспитание и образование. Арон стал адвокатом, Нерье – успешный бизнесмен, Альбина – помощник адвоката.

Виктория Нерьяевна отличалась жизнелюбием, была большим оптимистом, и всегда учила детей всегда быть добрыми ко всем людям. И ей это удалось.

К сожалению, безвременная кончина сына Вячеслава подкосила ее здоровье, она тяжело перенесла его уход из жизни. Тем не менее, она старалась не показывать своего горя и всегда поддерживала тех, кто оказался в тяжелой жизненной ситуации.

Ее любовь к внукам была безграничной, каждый свой свободный день она стремилась посвятить им, и они также отвечали ей любовью.

Несколько лет назад Викторию Нерьяевну подкосила коварная болезнь, с которой никто не смог бороться. Дети в эти трудные дни поддерживали морально маму, став примером того, какими внимательными и любящими должны быть дети.

Память о ней сохранится в наших сердцах, в лицах и улыбках внуков, которые напоминают ее.

*Эзро-кудо и Белла Малаковы, Альберт и Анжела, Роберт и Марина, Рафаэль и Анжела Малаковы, Софья и Александр Даянаевы, Манахем и Хайка Малаковы с семьями.*

**27 февраля 1942  
– 19 мая 2017**

**Поминки 30 дней состоятся 18 июня 2017 года,  
в 7 часов вечера, в ресторане «Тройка».  
Шаббат и рузи Шаббот – 16 и 17 июня в ресторане «Кинг Дэвид».**

**СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ВИКТОРИИ БОРУХОВОЙ-ФУЗАЙЛОВОЙ**

18 июня исполняется первый месяц со дня кончины всеми нами любимой и уважаемой племянницы и двоюродной сестры Виктории Боруховой-Фузайловой. Выражаем искренние и глубокие соболезнования брату покойной Алику Шамалову, детям Виктории Арону, Нерье и Альбине Боруховым в связи с этой невосполнимой потерей.

Виктория – очень дорогой нам, редкий по своим качествам человек.

Она родилась в 1942 году в Самарканде, является дочерью нашей сестры и тети Тамары Израиловой, жены Нерье Фузайлова – авторитетного и порядочного человека, который воплощал в себе лучшие черты известного авлота Фузайловых. Воспитанная в хорошей семье, Виктория отличалась трудолюбием и стремилась достичь многого своим старанием.

Она познала непростую, трудную судьбу, при этом смогла воспитать замечательных детей, дав им высокое образование, обустроив их личную жизнь.

Окончив среднюю школу №25, Виктория поступила в медицинское училище. Затем работала акушеркой.

Ее уважали в больнице, так как она отличалась большим вниманием к роженицам, старалась быть полезной каждой из них. Многие молодые мамы просили руководство больницы, чтобы именно Виктория Фузайлова помогала гинекологам принимать роды. Благодаря ее опыту и медицинским знаниям были благополучно рождены тысячи младенцев.

В 60-х годах Виктория переехала в Ташкент и вышла замуж за Бориса Борухова. У них родилось четверо детей: три сына, Арон, Нерье и Вячеслав, и дочь Альбина. В Ташкенте она освоила профессию косметолога. Будучи красивой и статной женщиной, она была примером для подражания своим современницам. Профессия косметолога помогла ей не только проявить себя в новом ка-



честве, но и работать на дому. Ведь четверо детей, большая семья требовали внимания и постоянного присутствия.

Не все в жизни сложилось в ее пользу. Семье пришлось пережить немало невзгод. Самым сильным ударом была потеря сына Вячеслава, который ушел из жизни в расцвете сил... Но, будучи стойким оптимистом, Виктория всегда находила силы, чтобы двигаться вперед, заражая своим отношением к жизни детей и других родственников.

Полностью преданная семье и детям, она сделала все возможное для того, чтобы дети заняли достойное место в общине бухарских евреев Нью-Йорка. Она гордилась успехами Арона, ставшего лоером, известным общественным деятелем Нью-Йорка. Много радости принесли сын Нерик и дочь Альбина, подарившие ей прекрасных внуков, которых она бесконечно любила и баловала.

В Америке Виктория смогла проявить себя и на театральной сцене. Когда был создан театр режиссера Якова Мошеева, Виктория Фузайлова-Борухова получила приглашение в эту труппу. Она успешно сыграла главные роли в спектаклях «Сварливая Сивья!» и «Сердечные тайны».

К сожалению, пережитые невзгоды и потери близких не могли не отразиться на ее здоровье. Коварная болезнь оказалась неодолимой...

Прекрасная мать четверых детей, веселая и жизнерадостная, добрая и отзывчивая, гостеприимная, мудрая и красивая – такой навсегда осталась Виктория Фузайлова-Борухова в нашей памяти.

**27 февраля 1942  
– 19 мая 2017**

*Тетя Нина Некталова, Арсен и Лилия, Стелла, Артур и Майя Некталовы, Ольга и Сема Рахминовы с семьями, Света и Борис Гавриловы, Берта Израилова Нью-Йорк – Израиль*





# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЯКОВА САДЫКОВА



*Проворно бегут наши дни, а также и годы,  
Но у жизни есть не только начало,  
есть также конец...  
Познав все радости жизни, а порой и невзгоды,  
Покинул этот мир отец.*

**Якуб Садыков родился 29 мая 1940 года в городе Бухаре, в семье Ошера Садыкова и Хусни Иноятовой. В семье было семеро детей.**

Наш Папа был пятым ребёнком.

В возрасте 14 лет судьба заставила его пойти работать в системе торговли.

Папа был очень порядочным и скромным человеком, уважал всех и был готов оказать помощь всем, кто в ней нуждался.

Он творил добро по врождённой склонности, своей отзывчивостью и, будучи весьма благородным человеком, он снискал любовь и уважение у многих жителей гор. Бухары. О его добрых делах говорят и сегодня его земляки.

В 1960 г. папа женился на Истат Приевой. Они создали крепкую семью, прожили в любви и согласии 58 лет. В браке родились четверо детей: два сына, Давид, Алик, и две дочери, Нина, Лена.

В 1991 г. наши родители со всей семьёй иммигрировали в Америку. Прожив в Нью-Йорке 26 лет, наш отец Яша провёл много торжеств: бар-мицвы, свадьбы своих детей, внуков и правнуков.

Порой, конечно, были трудности в жизни, но, несмотря на это, отец имел чувство юмора, любил шутить, всегда улыбался. Вспоминается его добрая,



**29 мая 1940 –  
11 июня 2017**

весёлая, заботливая и задорная улыбка. Он был гостеприимным и радостным в отношениях со своими друзьями и родственниками...

Наш дом с удовольствием посещали родственники и друзья нашего отца. Как говорится у нас в народе, он был «улфатчи». И мама наша накрывала стол для гостей в любое время, угощая всех наилучшими восточными блюдами. Мама нежно оберегала покой отца, и таким отношением она продлевала его жизнь.

Но случилось несчастье. В 2007 году, когда папе было 66 лет, после продолжительной болезни скончался его младший внук Эфраим-Цви Садыков. Эта утрата была шоком для всех нас, и если мы, дети, от этого ужасного шока через какое-то время отошли, то папа не смирился с потерей до конца жизни, так и ушёл в мир иной с этой болью и печалью...

В последние месяцы наш папа Яша боролся с болезнью. Рядом с ним всегда находились его любимая супруга Истат, дети, братья, внуки, родственники.

Но, несмотря на неустанную заботу, спасти нашего отца не удалось. Он ушёл из жизни, оставив всех нас в глубоком и неутешном горе.

Хорошие люди не умирают, они остаются с нами. Его доброе сердце поселяется в сердца его детей, внуков, правнуков.

Мы низко склоняем головы перед светлой памятью отца.

*Не слышим голоса родного,  
Не видим добрых, милых глаз...  
Зачем, судьба, ты так жестока,  
Так рано увела его от нас?..*

*Ушёл ты, папочка, слишком рано.  
Твой ангел не мог тебя спасти.  
И вечно в сердцах наших будет рана...  
Пока мы живы – с нами ты.*

*Мы, дети и признательные внуки,  
За всё тебя благодарим!  
Переживая боль разлуки,  
Мы память вечную храним!*

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН.**

*Глубоко скорбящие: супруга Истат;  
дети Давид – Рая, Алик – Дора,  
Нина – Рома, Лена – Славик;  
братья, сестра; внуки и правнуки;  
кудо, родственники, друзья.*

**Нью-Йорк, Израиль, Финикс (Аризона), Бухара**



**Поминки 7 дней состоятся вечером, 18 июня 2017 года,  
в Центральной синагоге (106-16 70 Ave, Forest Hills).**

**Шаби шаббот и рузи шаббот – 16 и 17 июня 2017 года, в ресторане «Da Mikelle».**

**30-тидневные поминки состоятся 11 июля 2017 года в ресторане «Тройка».**

**Контактные тел.: 917-547-1555 – Алик, 917-805-0616 – Лена**



Прошел год, как 7 июля 2016 года перестало биться сердце нашего дорогого отца, дяди, двоюродного брата Иосифа (Юрия) бен Фрехо Мусаева.

Иосиф Мусаев родился в 1932 году в Бухаре, в семье уважаемых членов еврейской общины Эзро Мусаева и Фрехо Бабаевой. Эзро Мусаев являлся сыном Биньямина Мусаева – большого рода, внесшего огромный вклад в развитие духовной и материальной культуры евреев Бухары и Иерусалима. Фрехо происходила из рода иранских евреев, была дочерью купца Первой гильдии Шоломо Бабаева.

К сожалению, Фрехо рано покинула этот мир, оставив безутешными мужа и двух сыновей – Шоломо и Иосифа, которому было всего три года. Эзро Мусаев долго горевал, но так и не женился – столь сильна была его любовь к супруге.

Глубоко набожный человек, Эзро занимался продажей кошерного мяса, поэтому его посадили в тюрьму и отправили этапом в Кермине, где жили к счастью, родственники его покойной супруги, в частности его свояк Натаниэль Рахминов, который имея связи с прокуратурой Кермине, смог освободить его.

В годы войны Эзро Мусаев жил в Кермине, в доме Мазол Бабаевой-Рахминовой, затем вернулся в Бухару. А Иосиф остался с родственниками мамы, в Кармана. Когда его брат Шоломо был призван в армию, Иосиф переезжает к отцу, в Бухару и продолжает жить с ним до призыва в Советскую Армию в 1947 году.

Его служба рождала в Москве, где он познакомился со своей будущей прекрасной еврейской девушкой, дамским мастером Раисой Самуиловной Геллер. Через некоторое время они вернулись в Бухару.

## ПАМЯТИ ИОСИФА МУСАЕВА



**22 марта 1929 –  
7 июля 2016 (1 тамуз)**

В этом браке родились двое прекрасных детей: Алла и Борис.

В 1966 году Иосиф с семьей переехал в Москву, где он успешно занимался торговлей, продажей фруктов и овощей, в чем достиг больших успехов.

В 1971 году он простился со своим отцом, который репатриировался в Израиль, где жили его родственники с 1890 года. Через год его брат Шоломо последовал за отцом.

Все эти годы Иосиф со своей семьей жил в Москве, дал детям прекрасное воспитание и образование. Они закончили московские вузы, и стали прекрасными специалистами.

В 1994 году Иосиф Мусаев с семьей иммигрировал из России в США, обосновавшись в Нью-Йорке.

Будучи трудолюбивым и материально независимым с ранних лет человеком, Иосиф ни дня не сидел в Америке без работы. Здесь он восстановил связи со всеми родственниками из Самарканда, Бухары, Кермине, Навои и Ташкента, поддерживая с ними постоянные связи до конца дней своей жизни.

7 июля 2016 года (1 Тамуз) его доброе, многострадальное сердце остановилось, и он вернул свою кристально чистую душу Вс-вышнему. Его похоронили с почестями на бухарско-еврейском кладбище Велвуд, в Лонг Айленде.

Уходя с этого мира, он позаботился о себе, и приобрел участок на еврейском кладбище и оставил средства на покрытие расходов, связанных с похоронами и поминками.

Все, что было положено сделать по обычаю бухарских евреев, было пол-

**Поминки первого года  
состоятся 21 июня, в среду,  
в 7 часов вечера,  
в ресторане «Мелодия».  
Телефон для справок:  
917-915-5943 – Рафик**



ностью исполнено его детьми, родными и близкими.

Сердечная благодарность всем, кто поддержал нас в трудный год траура.

### МЕНАХУТО БЕ ГАН ЭДЕН

*Борис и Ирина Мусаяевы,  
Алла Мусаяева с семьями. Дети  
Шоломо Мусаяева – Давид, Берта,  
Фрида, Люба, Тамара Мусаяевы.  
Двоюродные братья и сестры  
Давид, Шумизель и Мария  
Рахминовы, Рая Биньяминова,  
двоюродные племянники Рафаэль и  
Мира Некталовы, Света Меракова,  
Маргарита и Григорий Ильевы,  
Мира и Роман Ильясовы,  
Рива Бабаханова с семьей, Давид  
Рахминов, Рафаиловы Борис, Якуб,  
Катя, Рафаэль, Исрозель,  
родные и близкие.*

*Нью-Йорк – Рамле, Израиль*



**ЧУТКОСТЬ, СОЧУВСТВИЕ,  
ПОНИМАНИЕ  
И ВНИМАТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ВСЕГДА С ВАМИ,  
КОГДА ВЫ НУЖДАЕТЕСЬ В ЭТОМ**

**קבורה אין ארץ ישראל**

**УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ**

**Звоните, мы работаем 24 часа**

**718-435-8100**

**4218 FT. HAMILTON PKWY, BROOKLYN, NY 11219**

**VHQ**  
Vaad  
HaRabonim  
of Queens

**BUKHARIAN JEWISH  
COMMUNITY CENTER  
OF JAMAICA ESTATES**

**Свадьбы,  
Бар/Бат-Мицвы,  
Юбилеи,  
Семейные Торжества,  
Поминки (\$28),  
Shabatt to go,  
Итальянская,  
Французская,  
Бухарская Кухня**

[bjcofjamaicaestate@gmail.com](mailto:bjcofjamaicaestate@gmail.com)  
[www.bccje.org](http://www.bccje.org)  
Tel/Fax: 347-644-5747  
80-14 CHEVY CHASE ST., JAMAICA ESTATES, NY11432

*Catering Hall 300+ people*  
**DAVID and STANLEY 718-496-3616**






## Nelly Beck Travel &

115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375 Tel: 718-575-0017; 800-632-6773 / Cell: 917-226-3800  
Email: nellybeck@msn.com www.NBitravel.com Follow us www.facebook.com/nbcruises







### ISRAEL SPECIAL





**From \$899 Non Stop**  
 \*Connecting flights from \$673.00 round trip.  
 \* All your travel needs in Israel:  
 HOTELS-3,4,5 Stars : David Intercontinental Tel Aviv, Waldorf Astoria, Jerusalem , Princess Eilat and more...  
 CAR RENTAL: Shlomo Sixt, Avis, Hertz...  
 BUS TOUR: All 1,2,3 or more days bus tour with Russian, English and Hebrew guide: Jerusalem, Haifa, Sefad, Kineret, Tiberia, Dead Sea, Masada, Tel-Aviv-Jaffa...  
 BAR MITZVA TRIPS, TRAVEL INSURANCE.

### VACATION PACKAGES

Destination	Flight + Hotel Per Person from
Las Vegas	\$412
Orlando	\$347
Punta Cana	\$623
Cancun	\$530
Miami	\$477
Montego Bay	\$576
San Juan, PR	\$578
Riviera Maya	\$579
Aruba	\$629
Fort Lauderdale	\$397
AND MORE.....	



The Internet is for looking, an agent is for booking



### CRUISES

**Norwegian Breakaway From \$399.00**  
 2014 Departures:  
 2015 Departures: Oct: 26, Nov: 2, 9, 16, 23, 30, Dec: 7 More  
 Feb: 15, 22, Mar: 1, 8, 15, 22, 29 More  
 Ports of Call: Manhattan/New York, New York - At Sea - Port Canaveral, Florida - Grand Bahama, Bahamas - Nassau, Bahamas - At Sea - At Sea - Manhattan/New York, New York

**Norwegian Gem From \$559.00**  
 2014 Departures: Nov: 15  
 Ports of Call: Manhattan/New York, New York - At Sea - Port Canaveral, Florida - Grand Bahama, Bahamas - Nassau, Bahamas - At Sea - At Sea - Manhattan/New York, New York



### Discover America-Escorted Bus Tour

You can book with us Bus tour escorted by English, Russian or Hebrew guide to:

**NEW YORK,**  
**WASHINGTON,**  
**CANADA,**  
**NIAGARA FALLS,**  
**BOSTON,**

**PHILADELPHIA,**  
**VIRGINIA,**  
**CAPE COD,**  
**FLORIDA,**  
**LAS VEGAS and more...**



*Cruises, Vacation Packages, Airline Tickets, Hotels, Car Rental, Honeymoon, Family reunion vacations, Bar Mitzvah trip to Israel Business and Corporate accounts, Groups and Organizations, VIP services, Express Visa and Passport*

**For more destinations and fares please call 718-575-0017**

## Компания «Зиёрат» при Конгрессе бухарских евреев США и Канады

**НЬЮ-ЙОРК – ТАШКЕНТ – САМАРКАНД – ТАШКЕНТ – НЬЮ-ЙОРК**  
**7 дней/6 ночей      10 дней/9 ночей – Кошер**  
**с 13 августа по 20 августа      с 13 августа по 24 августа**  
**с 27 августа по 3 сентября      с 27 августа по 7 сентября**

Стоимость 7-дневного тура – \$2,500  
 В стоимость тура входит:

- Авиабилет (в оба конца)
- Виза
- Проживание в гостиницах "Глория" (Ташкент), "Константин" (Самарканд)
- 2-х разовое питание, полупансион – Глатт Кошер
- Комфортабельные туристические автобусы с кондиционером.
- Посещение синагог, центральных рынков, еврейских кладбищ
- Входные билеты в музеи и архитектурные памятники.
- Сопровождающий – профессиональный гид.
- Поезд-экспресс Ташкент–Самарканд (в пути 2 часа).

Наслаждайтесь красотами Узбекистана

**По четвергам – прямой рейс  
 Нью-Йорк – Ташкент – Нью-Йорк**  
 Стоимость 7-дневного тура – \$2,500  
 Стоимость 10-дневного тура – \$2,700

Виза;  
 Билет на самолёт  
 Нью-Йорк–Ташкент–Нью-Йорк;  
 Билет на поезд  
 Ташкент–Самарканд–Ташкент;

**Звоните:**  
**347-935-5555 – Альберт Беньяминов**  
**718-216-2157 – Эзро Малаков**  
**646-427-5737 – Борис Авезов**  
**631-552-0003 – Лариса**

Встреча и отправление в аэропорту Ташкента –  
 7-дневный тур – \$2,000;  
 10-дневный тур – \$2,200

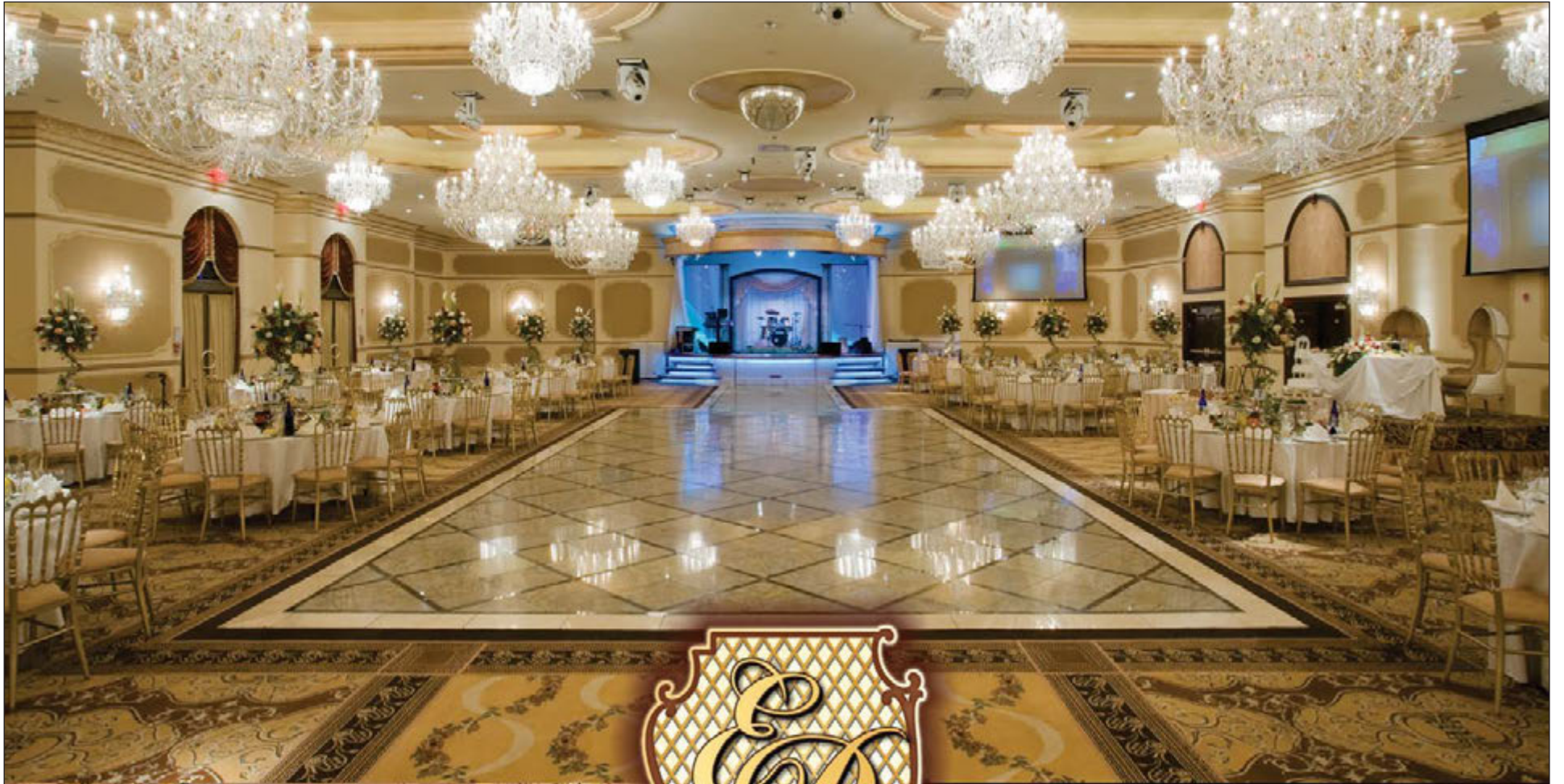
**Организуем поездки в любые города Узбекистана**



## ВСТРЕЧА С ПРОФЕССОРОМ СТИВЕНОМ МЕЛЬНИКОМ

**Желающим принять участие  
 в семинарах  
 известного лоера,  
 профессора права  
 Стивена Мельника,  
 MELNIK LAW GROUP, PLLC  
 просим зарегистрироваться  
 по телефону:  
 1-800-517-5110**





# ROYAL

# Elite Palace

ЭЛЕГАНТНОСТЬ, ВКУС, СТИЛЬ!

Тел 718-565-2001

69-02 Garfield Ave.

Fax 718-565-1105

Woodside, NY 11377

[www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)

V V A A D  
H HARABONIM  
Q of QUEENS





VHQ

# Versailles Palace

**ПРОВОДИМ  
СВАДЬБЫ, БАР-МИЦВЫ.  
ДВА ЗАЛА НА 300  
И 60 ПЕРСОН.  
ПРОВОДИМ  
ШАББАТ**



**ШЕФ-ПОВАР**

*Темр Юсупов*



**ВНИМАНИЕ  
НОВИНКА!**

**В связи с расширением  
бизнеса при Versailles Palace  
с 1 мая открыт  
рыбный глатт-кошерный  
РЕСТОРАН  
с большим ассортиментом  
рыбных блюд и мн. др.  
Часы работы:  
с 11 ам до 11 pm**

*Эксклюзивный  
кеatering от  
Versailles Palace  
во дворце Russo  
on The Bay*

**FREE  
VALET PARKING**

**718-459-2800**

**917-608-5518 ЯНИК**  
[versaillespalaceny.com](http://versaillespalaceny.com)

**6334 Austin Street,  
Rego Park, NY 11374**



# ARON'S BIG PRICE DROP

РАСПРОДАЖА: 18 – 23 ИЮНЯ

ARON'S KISSENA FARMS

С НАСТУПЛЕНИЕМ ЖАРКОЙ ПОГОДЫ, В ARON'S KISSENA FARMS НАЧИНАЕТСЯ ГОРЯЧАЯ РАСПРОДАЖА НА МНОГИЕ ТОВАРЫ!

<p>FRESH SWEET LOCAL CORN <b>6/\$2</b> <b>Wow!</b></p> 	<p>LOOSE PORTABELLA GREAT FOR GRILLING! <b>\$2.49/lb</b></p> 	<p>CHICKEN CUTLETS SUPER FAMILY PACK <b>\$3.99/lb</b></p> 	<p>ALL NATURAL GRASS FED BEEF BONE-IN RIB STEAKS <b>\$8.99/lb</b> <b>Wow!</b></p> 	<p>TROPICANA ORANGE JUICE 59 OZ ORIGINAL ONLY <b>2/\$7</b> <b>Wow!</b></p> 
<p>FRESH &amp; HEALTHY SHREDDED CHEESE ASSORTED • 2 LB AMAZING PRICE! <b>\$7.99</b></p> 	<p>GOLDEN TASTE BABAGANOUSH 7.5 OZ <b>\$1.99</b></p> 	<p>TUNA STEAKS FAMILY PACK <b>\$9.99/lb</b></p> 	<p>CHICKEN NUGGETS 1LB MINIMUM <b>\$8.99/lb</b> <b>Wow!</b></p> 	<p>AARON'S BEST MEXICAN SMOKED TURKEY BREAST 1LB MINIMUM <b>\$8.99/lb</b> <b>Wow!</b></p> 
<p>MILD JALAPENO DIP 8 OZ • AT OUR DELI <b>\$3.99/ea</b></p> 	<p>HEARTS OF PALM SALAD 16 OZ • AT OUR DELI <b>\$4.99/ea</b></p> 	<p>KOSHER GARDEN BROCCOLI FLORETS 24 OZ <b>\$3.79</b></p> 	<p>UNGERS CRINKLE CUT FRIES • 32 OZ <b>2/\$3</b> <b>Whoa!</b></p> 	<p>SUPER A ICE CREAM NEAPOLITAN OR VANILLA 128 OZ <b>\$6.49</b> <b>Whoa!</b></p> 
<p>TIRAT ZVI TURKEY BREAST FAMILY PK • 12 OZ <b>\$4.99</b></p> 	<p>VOLCANO ROLL <b>\$10.50</b> <b>{BUY 2 GET 1 FREE}</b></p> 	<p>CUCUMBER AVOCADO ROLL <b>\$5.25</b> <b>{BUY 2 GET 1 FREE}</b></p> 	<p>CHEESE LOLLIPOPS 6 PK <b>\$5.99</b></p> 	<p>HERRING KICHEL 10 OZ <b>\$4.49</b></p> 

ОГРОМНЫЕ СКИДКИ НА ТОВАРЫ В НАШЕМ МЕГА-МАГАЗИНЕ!  
ПРОВЕРЬТЕ НАШ НЕДЕЛЬНЫЙ КАТАЛОГ НА [KISSENAFARMS.COM](http://KISSENAFARMS.COM)

72-15 KISSENA BLVD. • FLUSHING, NY 11367 • 718-380-7300 • [INFO@KISSENAFARMS.COM](mailto:INFO@KISSENAFARMS.COM)